

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: "El Adelantado de Segovia, S. L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 pts.

Jueves 1 de septiembre de 1988
Año LXXXVIII.—Núm. 26.944

Operación Retorno

Normalidad en las carreteras, a pesar de los nueve muertos en siete accidentes

Madrid.—La Operación Retorno, que se inició a las 00,00 horas de ayer y finalizará esta noche a las 24,00, se desarrolla con normalidad y fluidez en las carreteras a pesar de los nueve muertos en los siete accidentes registrados, informó a Efe la Dirección General de Tráfico.

La misma fuente aseguró que ayer, día 31, fue un día «anormalmente fluido» en las carreteras nacionales debido al regreso escalonado de los veraneantes que salieron en días anteriores o esperan al próximo fin de semana para volver a sus puntos de origen.

No se registran atascos en Tordesillas, punto de confluencia de la carretera procedente de

Portugal y la de la Coruña, ni en los accesos a Madrid, por donde está previsto que pasen dos millones y medio de vehículos.

La Dirección General de Tráfico señaló que ayer hubo seis accidentes de tráfico con ocho personas muertas y otras ocho que resultaron gravemente heridas.

La misma fuente aseguró que hoy se ha registrado un accidente de circulación en Badajoz en el que una persona resultó muerta.

A pesar de la fluidez y ausencia de retenciones en las carreteras nacionales, Tráfico mantiene los 6.500 agentes en los puntos más conflictivos y las medidas preventivas dispuestas para esta Operación Retorno.—Efe

Margaret Thatcher reitera que el Ulster seguirá siendo británico

Londres.—La primera ministra británica, Margaret Thatcher, afirmó hoy que un incremento del territorio no debilitará sino todo lo contrario, la determinación del Gobierno de que el Ulster siga siendo británico.

«El terrorismo no triunfará», subrayó Thatcher en una entrevista exclusiva con el diario «Daily Express», dedicada por entero a la actual ofensiva de la organización Terrorista Ejército Republicano Irlandés (IRA).

La primera ministra indicó que hay «gente en el IRA y en el partido Sinn Féin que creen que si impulsan sus actividades terroristas debilitarán nuestra determinación a permanecer en Irlanda del Norte».

«Es más bien todo lo contrario. Impulsando su ofensiva y sus ataques, fortalecen la determinación del Gobierno británico de que Irlanda del Norte es parte del Reino Unido y seguirá siéndolo».

Thatcher se refirió también a la revisión de la política antiterrorista ordenada a raíz del atentado que el pasado 20 de agosto costó la vida a ocho soldados británicos que viajaban en un autobús sin distintivos militares.

La primera ministra justificó el secreto que rodea esa revisión, afirmando que «cuando te enfrentas al terrorismo, obviamente no dejas que los terroristas sepan con precisión las medidas que has tomado para luchar contra ellos».

«Pero tengo —dijo— un mensaje para ellos (los terroristas): No duden de nuestra determinación de acabar con el terrorismo».

Respecto a la emboscada militar del martes pasado, que dio como resultado la muerte de tres voluntarios del IRA, Thatcher subrayó que las fuerzas de seguridad están actuando dentro de la

ley y rechazó las acusaciones de que el Ejército esté siguiendo una política de «disparar a matar».

Por otra parte, más de 30 vehículos fueron secuestrados y prendidos fuego anoche en Belfast, en incidentes protagonizados por grupos «republicanos», contrarios a que el Ulster siga bajo soberanía británica.

Los disturbios tuvieron como escenario las calles del sector oeste de la ciudad, con mayoría de población católica, y siguieron a la muerte de tres miembros de la organización terrorista Ejército Republicano Irlandés (IRA), por disparos de fuerzas militares.

La Policía tuvo que disparar balas de gomas para dispersar a grupos de jóvenes que lanzaron piedras y bombas incendiarias en una de las avenidas de la zona oeste de Belfast, capital del Ulster.

Según fuentes policiales, los incidentes no produjeron heridos ni tampoco hubo detenciones.

Cuando aún no se ha extinguido el eco de las ovaciones y protestas por su proclamación

Discurso conciliador de Pinochet en el comienzo de su campaña electoral

«La democracia se enriquecerá y perfeccionará en la discrepancia y el legítimo pluralismo»



El general Augusto Pinochet, comandante en jefe de las Fuerzas Armadas y presidente de la República de Chile, durante su discurso a la nación en el que anunció haber aceptado su candidatura a la presidencia de la república en el referéndum que se celebrará el próximo día 5 de octubre.—(Foto Efe).

«Junto a la libertad y democracia —dijo—, los invito a compartir un futuro de progreso y desarrollo».

Los 16 principales partidos de la oposición democrática, en cambio, reaccionaron hoy a la nominación de Pinochet con la firma de un acuerdo sobre los «Principios básicos de la institucionalidad democrática».

En la ceremonia de suscripción del documento, el portavoz de las fuerzas opositoras, Patrio Aylwin, calificó la designación del general Pinochet como candidato único de las Fuerzas Armadas como una «farsa grotesca», en la que el mandatario «impuso su fuerza y ambición».

Hace apenas 24 horas, el mismo Aylwin había dicho que «mal puede gobernar como democracia quien ha demostrado a lo largo de quince años, mentalidad y hábitos de dictador, desprecio a los derechos humanos y dignidad de las personas».

Después del anuncio oficial de la nominación del candidato, los partidarios de Pinochet realizaron una entusiasta manifestación ante el palacio presidencial de La Moneda, en tanto que sus opositores expresaron el repudio con un sonoro «caceroleo».

Manifestaciones antigubernamentales que se efectuaron sobre todo en el sector céntrico de Santiago, y también en otras ciudades del país, fueron reprimidas por fuerzas de carabineros con agua a presión y gases lacrimógenos y se produjeron más de 700 detenciones.

En horas de la noche, sobre todo en barriadas populares de la periferia de Santiago, los «caceroleos» fueron acompañados por barricadas y fogatas, registrándose, al igual que en anteriores jornadas de protesta antigubernamentales, disparos de par-

te de desconocidos que se movilizaban en vehículos no identificados.

Tres personas perdieron la vida —un hombre de 31 años y dos jóvenes, de 14 y 15 años de edad, respectivamente— y otras seis resultaron heridas por disparos de arma de fuego, 8 carabineros quedaron lesionados, 4 autobuses fueron incendiados y 49 vehículos policiales resultaron dañados.—Efe.

Yugoslavia 35 muertos en un accidente de autobús

Belgrado.—A unos 35 muertos asciende, según indica hoy la prensa yugoslava, el balance del accidente en el que un autobús repleto de obreros que regresaban de vacaciones se precipitó anoche al embalse Grabovica, de 20 metros de profundidad, cerca de Sarajevo.

Aunque aún no hay comunicado oficial sobre el número de víctimas, todas las cifras facilitadas por la prensa dan más de 30 muertos.

Entre los ocupantes del vehículo había diez niños y todas las víctimas son yugoslavas.

«La operación de extracción del autobús del fondo fangoso del embalse es muy complicada y peligrosa», afirmó uno de los especialistas que dirigen los trabajos de rescate.

El accidente se produjo cuando el autobús se precipitó al embalse con sus 40 pasajeros, tras intentar su conductor evitar que le alcanzara un aluvión de ladrillos que se desprendía de un remolque que venía en sentido contrario.

SEGOVIA Nuevas posturas, rumores y suposiciones sobre la crisis de la corporación municipal

Aprobado el proyecto de reforma del Parque de Bomberos

(Página 3)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 7. Teléf. 43 72 61 (tres líneas). SG. 7 - 1958. Precio: 50 ptas.

Jueves 1 de septiembre de 1988
Año LXXXVIII.—Núm. 26.944

Operación Retorno

Normalidad en las carreteras, a pesar de los nueve muertos en siete accidentes

Madrid.—La Operación Retorno, que se inició a las 00,00 horas de ayer y finalizará esta noche a las 24,00, se desarrolla con normalidad y fluidez en las carreteras a pesar de las nueve personas que murieron en los siete accidentes registrados, informó a Efe la Dirección General de Tráfico.

La misma fuente aseguró que ayer, día 31, fue un día «anormalmente fluido» en las carreteras nacionales debido al regreso escalonado de los veraneantes que salieron en días anteriores o esperan al próximo fin de semana para volver a sus puntos de origen.

No se registran atascos en Tordesillas, punto de confluencia de la carretera procedente de

Portugal y la de la Coruña, ni en los accesos a Madrid, por donde está previsto que pasen dos millones y medio de vehículos.

La Dirección General de Tráfico señaló que ayer hubo seis accidentes de tráfico con ocho personas muertas y otras ocho que resultaron gravemente heridas.

La misma fuente aseguró que hoy se ha registrado un accidente de circulación en Badajoz en el que una persona resultó muerta.

A pesar de la fluidez y ausencia de retenciones en las carreteras nacionales, Tráfico mantiene los 6.500 agentes en los puntos más conflictivos y las medidas preventivas dispuestas para esta Operación Retorno.—Efe

Cuando aún no se ha extinguido el eco de las ovaciones y protestas por su proclamación

Discurso conciliador de Pinochet en el comienzo de su campaña electoral

«La democracia se enriquecerá y perfeccionará en la discrepancia y el legítimo pluralismo»

Santiago de Chile.—El general Augusto Pinochet comenzó su campaña electoral con un discurso de corte conciliador, cuando aún no se había extinguido completamente el eco de las ovaciones y protestas desatadas 24 horas antes por su nominación como candidato único para la presidencia de Chile.

Vestido de civil, sentado en un despacho con libros y fotografías familiares, se dirigió anoche por una cadena voluntaria de radio y televisión a todos los chilenos, tanto partidarios como opositores, para invitarlos a construir y participar en una nueva democracia.

Con un lenguaje y tono nunca antes usado desde que hace 15 años asumió el poder, tras el golpe de Estado que derrocó al socialista Salvador Allende, Pinochet dijo hoy que «ha llegado el momento para que la obra institucionalizadora germine y las libertades políticas se entrelacen con las libertades personales, económicas y sociales».

«Una nueva democracia se nos presenta» y «juntos la debemos hacer eficiente y la tendremos que llevar por el camino de la armonía», afirmó el general.

«Hoy —añadió— quiero especialmente invitar a esta tarea a quienes se sienten ajenos u opositores a esta obra, puesto que nuestra democracia tiene un lugar para todos». «Ella se enriquecerá y perfeccionará en la discrepancia y el legítimo pluralismo, y se desarrollará en el respeto y la paz».

Después de recalcar que este ambicioso desafío no es sólo tarea de algunos, Pinochet agregó que la nueva democracia «necesita la colaboración de todos los chilenos», formulando explícitamente un llamamiento a asumir esta tarea «a partidarios y opositores», porque «Chile los necesita».



El general Augusto Pinochet, comandante en jefe de las Fuerzas Armadas y presidente de la República de Chile, durante su discurso a la nación en el que anunció haber aceptado su candidatura a la presidencia de la república en el referéndum que se celebrará el próximo día 5 de octubre.—(Foto Efe).

«Junto a la libertad y democracia —dijo—, los invito a compartir un futuro de progreso y desarrollo».

Los 16 principales partidos de la oposición democrática, en cambio, reaccionaron hoy a la nominación de Pinochet con la firma de un acuerdo sobre los «Principios básicos de la institucionalidad democrática».

En la ceremonia de suscripción del documento, el portavoz de las fuerzas opositoras, Patricio Aylwin, calificó la designación del general Pinochet como candidato único de las Fuerzas Armadas como una «farsa grotesca», en la que el mandatario «impuso su fuerza y ambición».

Hace apenas 24 horas, el mismo Aylwin había dicho que «mal puede gobernar como demócrata quien ha demostrado a lo largo de quince años, mentalidad y hábitos de dictador, desprecio a los derechos humanos y dignidad de las personas».

Después del anuncio oficial de la nominación del candidato, los partidarios de Pinochet realizaron una entusiasta manifestación ante el palacio presidencial de La Moneda, en tanto que sus opositores expresaron el repudio con un sonoro «caceroleo».

Manifestaciones antigubernamentales que se efectuaron sobre todo en el sector céntrico de Santiago, y también en otras ciudades del país, fueron reprimidas por fuerzas de carabineros con agua a presión y gases lacrimógenos y se produjeron más de 700 detenciones.

En horas de la noche, sobre todo en barriadas populares de la periferia de Santiago, los «caceroleos» fueron acompañados por barricadas y fogatas, registrándose, al igual que en anteriores jornadas de protesta antigubernamentales, disparos de par-

te de desconocidos que se movilizaban en vehículos no identificados.

Tres personas perdieron la vida —un hombre de 31 años y dos jóvenes, de 14 y 15 años de edad, respectivamente— y otras seis resultaron heridas por disparos de arma de fuego, 8 carabineros quedaron lesionados, 4 autobuses fueron incendiados y 49 vehículos policiales resultaron dañados.—Efe.

Yugoslavia

35 muertos en un accidente de autobús

Belgrado.—A unos 35 muertos asciende, según indica hoy la prensa yugoslava, el balance del accidente en el que un autobús repleto de obreros que regresaban de vacaciones se precipitó anoche al embalse Grabovica, de 20 metros de profundidad, cerca de Sarajevo.

Aunque aún no hay comunicado oficial sobre el número de víctimas, todas las cifras facilitadas por la prensa dan más de 30 muertos.

Entre los ocupantes del vehículo había diez niños y todas las víctimas son yugoslavas.

«La operación de extracción del autobús del fondo fangoso del embalse es muy complicada y peligrosa», afirmó uno de los especialistas que dirigen los trabajos de rescate.

El accidente se produjo cuando el autobús se precipitó al embalse con sus 40 pasajeros, tras intentar su conductor evitar que le alcanzara un aluvión de ladrillos que se desprendía de un remolque que venía en sentido contrario.

Margaret Thatcher reitera que el Ulster seguirá siendo británico

Londres.—La primera ministra británica, Margaret Thatcher, afirmó hoy que un incremento del territorio no debilitará sino todo lo contrario, la determinación del Gobierno de que el Ulster siga siendo británico.

«El terrorismo no triunfará», subrayó Thatcher en una entrevista exclusiva con el diario «Daily Express», dedicada por entero a la actual ofensiva de la organización Terrorista Ejército Republicano Irlandés (IRA).

La primera ministra indicó que hay «gente en el IRA y en el partido Sinn Féin que creen que si impulsan sus actividades terroristas debilitarán nuestra determinación a permanecer en Irlanda del Norte».

«Es más bien todo lo contrario. Impulsando su ofensiva y sus ataques, fortalecen la determinación del Gobierno británico de que Irlanda del Norte es parte del Reino Unido y seguirá siéndolo».

Thatcher se refirió también a la revisión de la política antiterrorista ordenada a raíz del atentado que el pasado 20 de agosto costó la vida a ocho soldados británicos que viajaban en un autobús sin distintivos militares.

La primera ministra justificó el secreto que rodea esa revisión, afirmando que «cuando te enfrentas al terrorismo, obviamente no dejas que los terroristas sepan con precisión las medidas que has tomado para luchar contra ellos».

«Pero tengo —dijo— un mensaje para ellos (los terroristas): No duden de nuestra determinación de acabar con el terrorismo».

Respecto a la emboscada militar del martes pasado, que dio como resultado la muerte de tres voluntarios del IRA, Thatcher subrayó que las fuerzas de seguridad están actuando dentro de la

ley y rechazó las acusaciones de que el Ejército esté siguiendo una política de «disparar a matar».

Por otra parte, más de 30 vehículos fueron secuestrados y prendidos fuego anoche en Belfast, en incidentes protagonizados por grupos «republicanos», contrarios a que el Ulster siga bajo soberanía británica.

Los disturbios tuvieron como escenario las calles del sector oeste de la ciudad, con mayoría de población católica, y siguieron a la muerte de tres miembros de la organización terrorista Ejército Republicano Irlandés (IRA), por disparos de fuerzas militares.

La Policía tuvo que disparar balas de gomas para dispersar a grupos de jóvenes que lanzaron piedras y bombas incendiarias en una de las avenidas de la zona oeste de Belfast, capital del Ulster.

Según fuentes policiales, los incidentes no produjeron heridos ni tampoco hubo detenciones.

SEGOVIA

Nuevas posturas,

rumores y suposiciones sobre la crisis de la corporación municipal

Aprobado el proyecto de reforma del Parque de Bomberos

(Página 3)

apunte del día

¡ALARMA ROJA!

Cerca de un treinta por ciento de los españoles, es decir, unos once millones y medio, tienen rentas anuales inferiores a las 500.000 pesetas, según datos que se han hecho públicos por la UGT. Como consecuencia, ese amplio colectivo entra dentro del campo llamado «umbral de la pobreza». También añade UGT que unos 27 millones de españoles (un 70 por ciento) tienen rentas inferiores a las 900.000 pesetas.

Ante estas cifras, ¿alguien puede quedarse tranquilo? Posiblemente sí los que, con bastante, rebasen esas cantidades, y hay muchos en España, contrariamente a lo que se puede pensar. Sí, hay muchas personas que rebasan en gran cantidad esas cifras, que viven sin preocupaciones monetarias (aunque las tengan de otra índole), que no saben dónde invertir de lo que les sobra en sus cuentas corrientes o del «dinero negro», que también afluye a muchos bolsillos... Pero la noticia grave, trágica, es que los porcentajes de los que ganan poco para subsistir, es alarmantemente elevado. Lo cierto es que, mirando el panorama general, parece ocurrir todo lo contrario, pues una gran mayoría de personas lucha por aparentar lo que no puede, otros se afanan en jugar a todo tipo de loterías y máquinas buscando una compensación a sus pocos ingresos (y por lo general, lo que hacen es perder más dinero) y algunos tienen las «manos rotas» para gastar y tienen que recurrir luego a procedimientos ilícitos e incluso delictivos.

El panorama, repetimos, es doloroso, grave y preocupante, y todos debemos tomar conciencia plena de él; empresarios y trabajadores, porque a todos nos concierne y todos tenemos la obligación de adecuar nuestras conductas a nuestras posibilidades. La situación, pues, resulta más difícil de lo que algunos políticos se esfuerzan en demostrar. Esta no es una nación boyante y aquí no es oro todo lo que reluce ni la vida resulta de color rosa. Lo que ocurre es que el español suele ahogar sus penas en alegrías, y reímos, cantamos y bailamos aunque tengamos el estómago vacío, la cuenta corriente en números rojos o unas largas deudas para abonar a plazo fijo.

COMO EL CARÍO VERDADERO

Quedé gratamente sorprendido cuando, llevando a una francesita a enseñarle el Monasterio de San Lorenzo de El Escorial, al ir a pagar los tickets, me dijeron que los españoles no pagábamos.

Siempre he creído y mantenido que era una anomalía pagar por visitar el propio patrimonio.

Al fin y al cabo lo que allí se guarda y exhibe no es sino nuestra propia historia, el arte, el esplendor y la miseria de todos nosotros, parte nuestra en suma, y para más condicionado con la aportación pecuniaria de quienes pagamos nuestros impuestos, casi siempre mal vistos por casi nunca bien empleados.

Así visto no dudamos en aplaudir el que museos, monumentos, palacios, edificios singulares y archivos tengan sus puertas abiertas para quienes sientan el interés, orgullo y gozo de estudiar su acervo cultural; solo conociéndolo, nuestros jóvenes lo amarán, lo cuidarán y lo aumentarán.

No solamente tenemos que darlo gratis, sino que hay que promocionarlo con tanto énfasis al menos como se anuncian los profilácticos, los refrescos o los últimos discos de grupos de música y ruido que nos invaden.

Me viene a la memoria la cantidad de hojas de servicio, permisos, condecoraciones, hechos, anécdotas de hombres clave en nuestras letras, arte, ciencia, deporte o política que he tenido en mis manos, sus escritos, sus firmas, sus curiosas peculiaridades en el Archivo General Militar de nuestro alcázar segoviano, preciosa sede de tanto suceso en Segovia y con segovianos. Cuántos niños y jóvenes ignoran el valor espiritual de

aquello porque nadie les dijo que allí está y allí les espera, me consta que con la mejor de las disposiciones.

Pero yo todavía añadiría más a este encomiable paso que tímida y perezosamente se va dando de ir dejando entrada libre a españoles en estos centros de interés cultural, y ampliaría la oferta también a extranjeros, lo primero porque cada vez tenemos que tender a que nadie sea extranjero, extraño, sino de casa, amigo, visitante invitado; lo segundo porque es interesante promocionar lo mejor de lo nuestro, que no es el sol, ni el buen yantar, ni los vinos, ni los vistosos y arriesgados lances de las corridas de toros, aunque todo ello sea en conjunto importante, sino nuestra historia y nuestro arte, nuestra cultura amplia e intensa, y sobre todo y como arrebatible aserto porque la cultura ni se compra ni se vende.

Por supuesto que hay que competir en un mercado internacional en que por entrar en un servicio público te piden cuarenta pesetas al cambio, ciento cuarenta pesetas por subir los primeros tramos de la Torre Eiffel o por visitar el Atomium quinientas, aunque a cambio ofrecen maravillosas autopistas gratis...

Alguien tiene que comenzar por regalar cultura y si somos nosotros, cuna de El Quijote, Velázquez, Berruguete, Gaudí o Picasso, nos habremos apuntado un tanto.

Al bonito lema, denigrado por comercializado, «dígaselo con flores» debemos acompañar «demuéstrelo con cultura».

Solamente así estaremos diciendo verdad al afirmar que el

UNA RESPUESTA RESPETABLE

Encarnación DE FRUTOS BARAHONA

La indignación que me causó el artículo titulado «Por sus frutos los conoceréis: Coeducación» me obliga a poner sobre la mesa los siguientes puntos, a la consideración de su autor, Rafael Miguelsanz Palomo.

— Dice usted: «Por sus frutos los conoceréis» (en realidad esta frase no es suya pero la ha utilizado para sus propósitos) y yo me pregunto después de leer su artículo: ¿Qué clase de juventud conoce usted?, ¿con qué ojos mira si sólo ve la escoria que refleja su artículo? Como joven que soy me indigna que nos achaque toda las plagas y pestes sexuales que se le antojan, y que lo haga del modo más genérico que pudiera hacerlo.

— Me pregunto si usted conoce realmente los principios de la Escuela Nueva y su correcta aplicación a la Pedagogía o si se limita a buscar una víctima de su indignación por la conducta de algunos jóvenes. En su concepción de la juventud y del sexo no cabe pensar en que un hombre y una mujer puedan dialogar, conversar o discutir sus puntos de vista sin que haya de por medio unas pecaminosas intenciones.

— En su reducida y estrecha visión del tema habla de tres posturas; pues bien, yo no estoy en contra, ni creo que sea un mal menor, ni trato de fomentarla (la Coeducación); si en mi clase hay un grupo mixto de alumnos pro-

curo educarlos en el respeto mutuo y la igualdad de condiciones, procuro que se sientan semejantes (como personas y criaturas de Dios que son) y aprendan a dialogar, a trabajar en grupo, saber escuchar y a saber hablar con iguales derechos; soy por tanto una cuarta postura: la de enfocar correctamente la convivencia educativa de un grupo mixto de alumnos.

— Creo que es usted la única persona capaz de confundir e identificar: moral individualista con animalidad, con educación progresista (y a saber qué otras confusiones encierra el etc.).

— Por fin, después de titubear unas cuantas líneas y dar aldabonazos contra la pedagogía de la Escuela Nueva y la Coeducación, descubrimos su fuente de preocupación y espanto: el sexo y las relaciones sexuales en la juventud (a eso le llamo yo reducir y tergiversar las intenciones pedagógicas y didácticas de la enseñanza mixta).

Y ya que le preocupa: ¿Sabía usted que una correcta educación mixta o (coeducación) ayuda a conocer y por tanto, respetar y poder elegir para evitar todo eso que usted le achaca?

Los educadores sabemos que hay «un bombardeo de imágenes sexuales y de incitación» en el ambiente social y por eso educamos a los alumnos para alertarles, desarrollar su crítica hacia ello y que así elaboren una correcta

escala de valores que les ayude a decidir correctamente. Créame una cosa: porque los chicos/as vean a su alrededor un ambiente cargado de símbolos sexuales, porque conozcan cómo es el sexo contrario, no se tiran de cabeza al sexo y a la perversión (y menos aún inducidos por los profesores con un «cuanto antes mejor» que usted nos atribuye; y créame otra cosa: cuando se conoce algo (en este caso el sexo) se aprende a respetarlo aunque no se comparta la misma postura o la misma moral.

— No acierto a imaginar que alguien piense que el baile es promiscuo. Mire usted, si «se sientan juntos en clase (y hasta hacen «manitas»)» el único culpable es el profesor y el método que siga para educarles. Si sabemos y reconocemos que el entorno social tiene cosas negativas ¿no será misión del educador abrir los ojos a los chicos a esas situaciones o no ocultarlas? De todas formas, si un profesor no sabe educar con los métodos adecuados no es extraño que la escuela (o el instituto) se rija por conductas como la que usted describe.

— Además de lo dicho, carga usted las tintas sobre las mujeres (víctima fácil en toda la historia de la humanidad) y dice: «Se deja en manos de ellas la decisión de poner límites al juego amoroso», y termina atribuyéndonos la homosexualidad masculina por querer imitar modelos femeninos. De veras que sólo por respeto debía usted tener más cuidado con lo que escribe, al menos con la forma de escribirlo.

— Su artículo rezuma sotana por los cuatro costados (y perdón la expresión) pero no sé qué pretende con ello; ¿Qué ayuda recibían y recibíamos antes los jóvenes cuando lo único que existía era el pecado y el pecado y todo era pecado y del pecado al infierno?

En los libros de texto que estudié en la E.G.B. jamás apareció la palabra sexo (excepto en una «greguería» de Ramón Gómez de la Serna donde decía «el sexo es una cosa muy cruzada» y de ahí en adelante, imaginación, temor y oscurantismo) y lo tuve como algo pecaminoso hasta que pude pensar por mi propia cuenta y quitarme de encima el susto de una enseñanza como la que usted propugna. Prefiero que mis alumnos sepan de qué se habla cuando se habla de sexo y no caigan en la tentación de probar lo insólito y desconocido (que deja de serlo con una correcta educación en todos los campos: sexual, religioso, moral, social, etc.).

Si usted cree que el único método de ser joven cristiano, fuerte y robusto es poner a cada mente y a cada cuerpo un cinturón de castidad, no creo que como profesor pueda educar a sus alumnos para obtener los frutos que espera.

saber no ocupa lugar ni cuesta dinero.

Que una familia numerosa haya de pensárselo a la entrada de un espectáculo es triste, que tenga que hacerlo a la puerta de un museo es imperdonable.

La cultura no debe tener fronteras, ni aduanas, ni obstáculos

y para ello la entrada libre y la promoción eficaz y constante es el verdadero camino.

Siguiendo la letrilla del cuplé, no hay en el mundo dinero para pagar el saber, que la cultura y el arte, como el cariño verdadero, ni se compran ni se venden.

Manuel Fernández Fernández

Tercera Edición del Premio Periodístico Eloísa

Amalio Salvador, creador y patrocinador del Premio Periodístico Eloísa, convoca la tercera edición del mismo, con arreglo a las siguientes bases:

1.º El Premio Periodístico Eloísa tiene carácter anual, entrgándose el 23 de enero de cada año.

2.º Está dotado con 150.000 pesetas y no podrá declararse desierto.

3.º Los concursantes deberán ser segovianos de naturaleza o acreditar su residencia habitual en la capital o cualquier otro lugar de la provincia.

4.º Cada concursante podrá presentar un máximo de tres artículos sobre temas literarios, históricos, religiosos, sociológicos, políticos y culturales, con atención preferente a motivos de nuestra capital y provincia, con la condición de que no superen las 90 líneas, en folios escritos a doble espacio y por una sola cara, y que hayan sido publicados en la página 2, «Opinión», de EL ADELANTADO DE SEGOVIA entre el 1 de enero y el 15 de diciembre de 1988.

5.º Los autores remitirán la hoja del diario donde aparezca el artículo y cinco fotocopias o ejemplares del periódico, antes del día 20 de diciembre de 1988, a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, indicando en el sobre: «Para la III edición del Premio Periodístico Eloísa».

6.º Cada autor hará constar en una hoja su nombre y apellidos, domicilio, teléfono y D.N.I., no admitiéndose seudónimos. En la misma hoja se relacionarán los títulos de los artículos que se presentan al concurso.

7.º Un jurado, cuya composición se mantendrá en secreto, será el encargado de seleccionar los mejores trabajos y conceder el premio, sin que su fallo pueda ser apelado.

El CDS puede haber ofrecido a la DC su apoyo en una moción de censura contra el presidente de la Diputación

A cambio de que los democristianos voten con el CDS la moción de censura contra el alcalde

El CDS puede haber ofrecido su apoyo a la Democracia Cristiana (DC) en una hipotética moción de censura en la Diputación Provincial para desbancar a su actual presidente, Javier Reguera García, del PSOE, y ser sustituido por el vicepresidente primero, Rafael de las Heras Mateo, de la DC. A cambio, el CDS pide el apoyo de la DC en el Ayuntamiento para que con la suma de los votos de los dos concejales democristianos, la de los sels de AP y la de los cinco centristas, pueda llegar a la Alcaldía Francisco Javier Bermejo, candidato propuesto por el CDS, de ganar una moción de censura contra el actual alcalde, Luciano Sánchez Reus, apartado de militancia por el partido de Adolfo Suárez.

Fuentes de la DC consultados por este periódico han reconocido que el CDS, una vez que decidió quitarse del medio a su alcalde como medida de «auto-depuración», han mantenido reuniones con ellos en las que se han tratado temas como el de una colaboración conjunta, tanto en el Ayuntamiento como en la Diputación Provincial. Sin embargo, no han querido manifestar ni a favor ni en contra ante la pregunta de si el CDS les había propuesto apoyar a la DC en una moción de censura contra el socialista Reguera, que para obtener los trece votos necesarios, debería contar también con el apoyo de los diputados de AP. Simplemente se han

limitado a decir textualmente: «Cuando el río suena, agua lleva...».

La DC rechaza de lleno la sustitución del presidente Javier Reguera pues, a su juicio, el pacto PSOE-DC para el gobierno de la corporación provincial «es serio, funcional y por su parte, durará hasta el final».

La oferta del CDS a la DC es el comentario de los últimos días en todos los círculos políticos, como así lo han reconocido miembros de AP y del PSOE, aunque no los centristas. Javier Reguera ha dicho a este periódico que conocía el rumor y que el CDS ha mantenido reuniones con todos los grupos políticos para intentar buscar una salida

a la crisis municipal, que se arrastra desde el mes de julio y ha provocado una grave situación en el gobierno del Ayuntamiento.

PACTO CIVICO

Sin duda al CDS se le solucionarían los problemas en el Ayuntamiento de Segovia si la moción de censura que van a presentar contra Sánchez Reus contara, además de con los votos de AP, que ya lo han anunciado afirmativamente, con los dos de la DC, lo que supondría un total de trece votos afirmativos, los suficientes para que Sánchez Reus deje la Alcaldía, hecho que, por el momento no está dispuesto a aceptar. La oferta a la DC para quitar a Reguera también tendría los votos suficientes (7 DC, 4 CDS y 3 AP). Pero los democristianos opinan que es una moción a destiempo y, además, el futuro presidente, Rafael de las Heras, emplea mucho tiempo trabajando como único procurador de la DC en las Cortes de Castilla y León. Tampoco creen que funcione el pacto entre CDS-AP-DC porque muchos democristianos «no se sentirán a gusto entre algunas personas complicadas de los otros partidos».

Por otra parte, algunos grupos municipales están hablando de la posibilidad de llegar a un pacto cívico entre los partidos políticos para gobernar el Ayuntamiento si el CDS no encuentra una salida a la crisis. A través de este pacto, que puede encabezarle como alcalde el socialista Miguel Ángel Traperó, se censuraría al CDS por haber creado una crisis a la que no ha sabido o podido dar una solución adecuada. Según están las cosas nadie encuentra ahora los suficientes votos como para gobernar con mayoría.

A.M.

SUCESOS

Varios heridos en accidentes de tráfico

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil nos da cuenta de los accidentes de circulación ocurridos en las últimas horas en las carreteras de nuestra provincia:

En el punto kilométrico 159 de la N-110 (Soria-Plasencia) término de Aldealengua de Pedraza, un camión se salió de la calzada por el margen derecho y volcó. Dos personas resultaron heridas graves.

En el kilómetro 66 de la N-603 (Madrid-Segovia), término de El Espinar, un turismo se salió de la calzada y chocó con una se-

ñal de tráfico. Una persona sufrió lesiones leves.

Y por último en el kilómetro 0,225 de la SG-223 (Cuéllar-Campaspero), término de Cuéllar, un camión chocó por alcance con un turismo. Afortunadamente no hubo que lamentar desgracias personales, quedando los vehículos con diversos desperfectos.

Los bomberos salieron a las laderas del río Eresma en el barrio de San Lorenzo para apagar unos pastos.

AL AIRE DE LA CALLE

EN EL PINARILLO



«Esto» que se ve en la fotografía es el «recinto» destinado a pequeña laguna que durante algún tiempo adornó la entrada al Pinarillo por las escaleras próximas al barrio de San Millán. El estanque aparece lleno de porquería, y no costaría mucho adecentarlo y hacer que el agua de la fuente próxima vaya al mismo, con lo que se le devolvería su primitiva función.

Comisión Municipal de Gobierno

Se aprueba el proyecto de reforma del Parque de Bomberos

Las obras tendrán un presupuesto de más de 12 millones de pesetas

La Comisión de Gobierno del Ayuntamiento ha aprobado el proyecto de reforma y ampliación del Parque de Bomberos, con un presupuesto de ejecución de 12.852.393 pesetas que será subvencionado en parte por la Junta de Castilla y León.

También se aprueba el proyecto de construcción de vestuarios para campo de fútbol en el barrio de Nueva Segovia, con un presupuesto de 5.494.774 pesetas.

Se conoce un escrito de la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León, solicitando autorización para el riego del Parque de La Albuera, durante cua-

tro horas. Se solicita un informe del departamento de Parques y Jardines al existir un decreto de la Alcaldía por el que se prohíbe regar jardines durante ese tiempo ante las posibles restricciones de agua en verano.

HACIENDA Y PATRIMONIO

La Comisión queda enterada de un escrito de José Luis González Pérez, interesando venta de sobrante de vía pública en la calle de José Zorrilla y eleva a definitiva la venta, conocido el informe de la Junta de Castilla y León.

Queda sobre la mesa, pendiente de informes, un expediente de venta de sobrante de vía pública en favor de Germán Gómez Gil. Se accede a una solicitud de Julián Martín Clemente, para construcción de panteón en el Cementerio Municipal y a otra de Eutimio Rodrigo Torrego, para fraccionamiento de pago de liquidación de plusvalía.

Se aprueban diversas facturas por 73.224 pesetas.

URGENCIAS

En urgencias, se aprueba una certificación de obras de reparación de viales, por 888.846 pesetas, y un gasto de 572.360 pesetas, para actuaciones de la Banda de Música de la Academia de Artillería y el ballet jugoslavo «Vukica Mitrovic».



Don Dámaso García San José

Falleció en Madrid el día 26 de agosto de 1988

Habiendo recibido los Santos Sacramentos

D. E. P.

Su esposa, Adelina Mateos Barbero; hijos, Javier, Juan Carlos, Adelina y María del Mar; hijos políticos, Beatriz, Juana y Manolo; nietos, hermanas, Isabel (viuda de Barbero), María Luisa, Maxi y Carmina; hermanos políticos, Federico Lizán Gutiérrez y Aniceto Martínez Rutllant; sobrinos y demás familia,

Ruegan una oración por su alma.

Las misas que se celebrarán el día 2 de septiembre, a las 9 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, y el día 5, a las 11.30 horas, en la parroquia de San Millán, de Segovia, serán aplicadas por su eterno descanso.

AGENDA

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes, 2 de septiembre

Van 246; faltan 120
Sol: De 7,43 a 20,45 horas

SANTORAL

Santos: Antón, Alberto y Licinio.

PENSAMIENTO

El temer lo peor es con frecuencia el miedo de remediarlo. (Shakespeare)

FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Alvarez Agudo. Muerte y Vida, 2

CUPON NACIONAL DE CIEGOS

58731

El premio mayor es de 2.500.000 de pesetas a un único cupón de cada serie; la terminación de cuatro cifras se paga a 50.000, a los nueve cupones de cada serie; la de tres, a 5.000, a los 90 cupones de cada serie; la de dos, a 500, a los 900 cupones de cada serie; la de una, a 100 pesetas.

EL TIEMPO

En España

El tiempo será mañana nuboso, con algunas precipitaciones débiles en Galicia y Cantábrico, informa el Instituto Nacional de Meteorología.

Habrà cielo parcialmente nuboso en el valle del Ebro, Cataluña, Baleares y norte de la comunidad valenciana y poco nuboso o despejado en el resto con brumas matutinas en las Rías Bajas y valles atlánticos, Levante y Andalucía oriental.

Las temperaturas tenderán a bajar moderadamente en toda España.

Discoteca FALCONI

Comunica a sus amigos y clientes

SU APERTURA

Este **sábado**, día 3 de septiembre de 1988, a partir de las **12 de la NOCHE**.

EXPOSICIONES

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra cultural de la Caja de Ahorros)

Pinturas y dibujos de Juan Pablo Sánchez. Hasta el 18 de septiembre.

Acuarelas de Chus Bella, hasta el 18 de septiembre.

SALA DEL AYUNTAMIENTO DE LASTRAS DE CUELLAR

(Obra Social de la Caja de Ahorros)

Oleos de Teosanz. Hasta el 15 de septiembre.

CULTOS

APOSTOLADO DE LA ORACION

Mañana, primer viernes del mes, celebrará el Apostolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana habrá misa a las 10,30; por la tarde a las 6,30, exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las siete y media, que se hará la reserva celebrándose a continuación la Eucaristía.

CINE

Hoy, Sala MIRO, 8 y 11: «Los pacientes de un psiquiatra en apuros». Sala ZULOAGA: «La insoportable levedad del ser»

REGISTRO CIVIL

Se han hecho las siguientes inscripciones:

Nacimientos: Leía Larrode Alvaro, hija de Carlos Javier y Francisca Esperanza; Anaïd Aceña Tapia, de Santiago y Carmen; Aurora del Rocio Sanz Alegre, de Antonio y M.ª Natividad.

Defunciones: Catalina de Pedro Casado, de 65 años; María Arribas Ruiz, de 74

BIBLIOTECA

HORARIO EN LA BIBLIOTECA PUBLICA

Nos informan de la Biblioteca Pública que el horario que rige durante el verano es el siguiente: De lunes a viernes, de 10 a 2; no hay servicio ni por las tardes ni los sábados.

CONCURSOS

CONCURSO PERIODISTICO DE LA ASOCIACION DE LICENCIADOS EN INFORMATICA

La Asociación de Licenciados

GUIA MEDICA Y SANITARIA

DR. RAFAEL RESEL ESTEVEZ

Obstetricia y Ginecología
Planificación Familiar
ECOGRAFIA

Consulta previa petición de hora
Teléfono 42 92 77

HORARIO DE TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartin	Llegada	Salida	Chamartin	Atocha
Mediodía	Mediodía			Mediodía	Mediodía
Salida	Salida			Llegada	Llegada
7,07	7,22	9,10	6,06	7,54	8,08
9,02 (1)	9,17	10,57	7,10 (1)	8,54	9,08
10,02	10,17	12,12	7,40	9,05 (2)	
12,02	12,17	14,12	9,35	11,24	11,38
14,02	14,17	16,07	11,33	13,24	13,38
16,02 (1)	16,17	17,56	13,33	15,24	15,38
18,02	18,17	20,08	14,35	16,24	16,38
	19,15 (5)	20,39	16,43 (1)	18,24	18,38
19,02	19,17	21,07	18,35	20,24	20,38
20,02 (3)	20,17	22,05	19,30 (7)	21,25	21,38
21,02 (1)	21,17	22,57	20,45 (3)	22,24	22,38
	22,35 (6)	23,58	21,39 (4)	23,28	

- (1) Entre Segovia y Cercedilla para en El Espinar y San Rafael.
- (2) ELECTROTREN, días laborables de lunes a sábados inclusivos. Termina en Chamartin. Para únicamente en Cercedilla, Villalba y Pinar de las Rozas.
- (3) No para entre La Losa y Cercedilla.
- (4) No para en Gudillos.
- (5) ELECTROTREN, días laborables de lunes a viernes inclusivos. Sale de Chamartin. Para en Pinar, Villalba y Cercedilla.
- (6) ELECTROTREN. Sólo días festivos. Sale de Chamartin y para únicamente en Pinar, Villalba y Cercedilla.
- (7) Sólo festivos. Para en todas las estaciones.

VALLADOLID	MEDINA DEL C.	SEGOVIA	MEDINA DEL C.	VALLADOLID
	7,50	9,25	9,30	11,03
11,45	12,32	14,15	14,25	15,58
	17,00	18,30	18,05	19,44
				16,35

(Temporalmente, los DOMINGOS y FESTIVOS circula un tren Segovia-Coca, con salida de nuestra ciudad a las 12,15; de regreso sale de Coca a las 19,50 para llegar a Segovia a las 20,35)

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LOS VEINTE VAPORES ESPAÑOLES ANCLADOS EN PUERTOS INGLESES

Londres.— Desde hace más de un año se encuentran inmovilizados en varios puertos de Inglaterra y de Irlanda veinte vapores españoles que fueron retenidos a petición de las casas armadoras, pertenecientes todas ellas a la España nacional. Como es sabido, el Comité soviético de Barcelona ha reclamado al Gobierno inglés la entrega de dichos barcos, hallándose el asunto en litigio.

Se sabe que ha sido dejada al arbitrio fiscal general la devolución de dichos barcos a sus propietarios. Por esta causa es esperada con vivo interés la sentencia que será dictada dentro de pocos días.

Más de ciento cincuenta marinos siguen en Londres bajo secuestro, pero percibiendo sus haberes. Se calcula que los salarios que el Comité de Barcelona ha debido pagar a esos marinos ascienden a más de 13.000 libras.

en Informática convoca la segunda edición de este concurso periodístico sobre el tema: «Influencia de la informática en la sociedad» en el que podrán participar todos los trabajos publicados o emitidos dentro del ámbito nacional entre el 1 de enero y el 25 de septiembre próximo. El primer premio está dotado con 400.000 pesetas. Los trabajos deberán remitirse antes del 30 de septiembre a: Asociación de Licenciados en Informática. Carretera de Valencia, km. 7 (Facultad de Informática) 28031 Madrid, adonde se pueden dirigir para más información.



PARA MANANA

00,30, Deportes. 1,03, La ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 6,03, Onda pesquera. 7,00, Matinal SER. 8,20, Matinal SER: Segovia. 8,30, Matinal SER. 8,45, Matinal SER: Segovia. 9,10, Hoy por hoy. 12,10, Segovia en directo. 13,05, Mediodía SER. 13,30, Abriendo la tarde. 13,35, SER deportivos. 14,05, Información local. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,00, Segovia a las tres. 16,05, A la tarde SER: Segovia. 17,05, A la tarde SER. 19,05, A la tarde SER: Segovia. 19,30, Santo rosario. 20,00, Informativo de las ocho. 20,30, Club Deportivo. 21,05, Informativo regional. 21,30, Ángel Álvarez (F). 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas. INFORMATIVOS SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las nueve de la mañana programación simultánea con A.M. con los espacios La ventana indiscreta, Onda Pesquera, Matinal SER, Cosas de Segovia. 9,30, Encuentros en la Radio. 13,00, Los 40 principales. 22,05, Coplas de mi SER. A partir de las 23,00, programa simultáneo con A.M., incluye los programas Hora 25, El deporte.



PARA MAÑANA

00,30, La Ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 7,00, Matinal SER. 8,30, Matinal SER. Radio Segovia. 9,00, Encuentros en la radio. 10,30, Mirador. 11,00, Cita matinal. 11,45, La Saga de los Porreta. 12,00, Informativo. 12,05, Cita Matinal. 13,00, Informativo. 13,05, Panorama Evangélico. 13,30, La Rosa de los vientos. 13,35, SER Deportivos. 14,05, Información local. 14,30, Informativo de las dos y media. 15,03, Segovia a las tres. 16,03, Girando con los 40. 17,00, A la tarde SER. 18,00, Tardes con música. 20,00, Informativo de las ocho y conexión con Radio Segovia. Coincidiendo con las horas, Informativos Cadena SER.



PARA MAÑANA

06,30, El primero de la mañana (N) 08,30, El primero de la mañana (L) 09,00, El primero de la mañana. 9,30, Viva la gente divertida. 10,00, Viva la gente de Segovia. 11,00, Viva la gente que concursa. 11,30, Viva la gente que concursa en Segovia. 12,00, Viva la gente del corazón. 12,34, Informativo de Segovia. 13,06, Gente confidencial (L.). 14,06, Viva la gente de Castilla y León y Viva la gente de Segovia. 14,30, Informativo cadena. 14,34, Viva la gente del deporte (L.). 15,00, Viva la gente verdaderamente grande. 15,30, Viva la gente con historia. 16,00, Viva la gente de la copla. 16,30, Viva la gente, a pesar de todo. 17,00, Viva la gente con futuro. 17,30, Viva la gente que arregla. 18,30, Viva la gente del «cole». 19,00, Viva la gente de Segovia. 19,30, Viva la gente de la música. 20,06, Viva la gente de Castilla y León. 20,30, Goma espuma. 21,30, La salud es lo que importa. 22,30, Hora cero. 24,00, Supergarcía. 1,30, Polvo de estrellas.



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario. 15,35, El equipo «A». 16,25, Un verano tal cual. 18,00, Avance Telediario. 18,05, Los mundos de Yupi. 18,30, Musiquisimos. 19,00, Crónica joven. 19,25, Con las manos en la masa. 19,55, Hablando claro. 20,30, Telediario. 21,00, El Tiempo. 21,10, Capitán Cook. 22,10, Derecho a discrepar. 23,40, A media voz. 00,10, Telediario. 00,30, Teledporte. 00,45, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,00, Telediario. 15,30, Volta a Cataluña. 16,30, Teatro. 18,30, Al aire libre. 19,00, Capitolio. 19,30, Ballet sobre hielo. 20,30, Maestros de la animación. 21,00, Volta a Cataluña. 21,15, Suplementos-4. 21,45, Descartes. 22,00, Sorteo Lotería Primitiva. 22,15, Jueves cine. 23,45, Metrópolis. 00,20, Despedida y cierre.

TVE EN CASTILLA Y LEON

Lunes: 13,30, El deporte. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.
Martes: 13,30, El columpio. 14,00, Las cosas de la vida. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.
Miércoles: 13,30, El fogón. 14,00, En el campo. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.
Jueves: 13,30, A renglón seguido. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.
Viernes: 13,30, El deporte. 14,00, Castilla y León paso a paso. 14,30, Informativo regional. 18,30, Mirador.

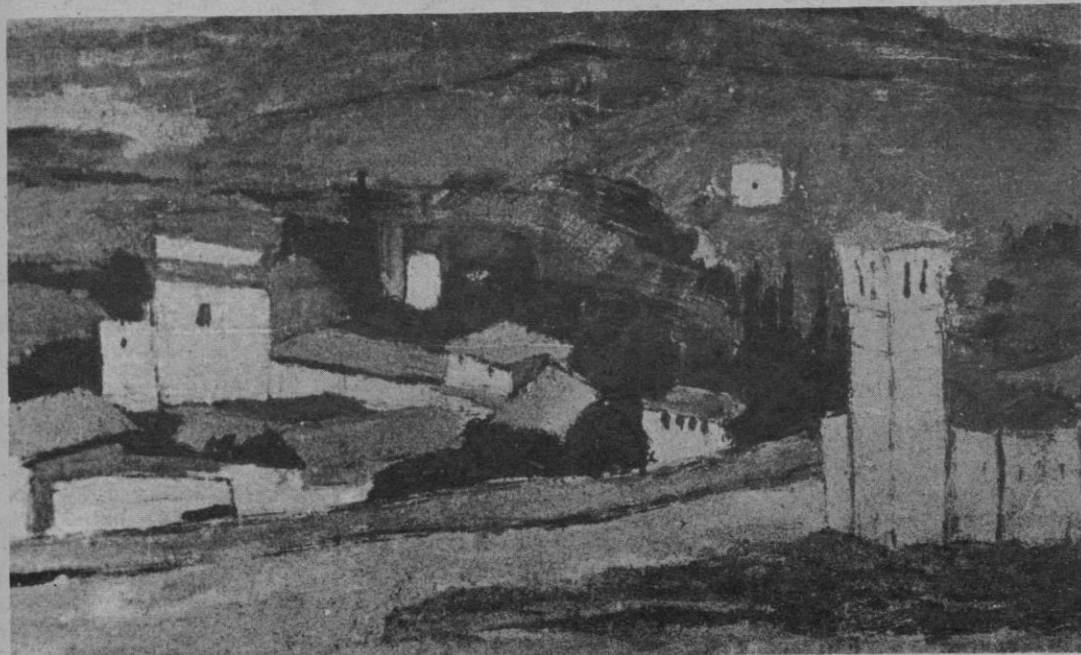


ROGRAMACION REGIONAL PARA MAÑANA

9,05, Castilla y León a las nueve y cinco. 13,05, A la vuelta de la esquina (reportajes, oferta cultural...). 13,30, Informativo regional en conexión con las distintas provincias castellano-leonesas. 15,05, Carretera regional (avance de la Carretera nacional con datos de interés centrados en Castilla y León). 18,05, Castilla y León a las seis y cinco (boletín de noticias).

LOS PLASTICOS

Exposición de pintores pensionados de Segovia



Otra vez la esperada visita de los trabajos de los artistas becados de las Facultades de Bellas Artes de las Universidades españolas. Los segovianos esperábamos este encuentro con verdadero interés. Es muy popular esta muestra tradicional y muy apreciados los artistas pensionados que un año tras otro nos visitan y se llevan cada uno de ellos algo o mucho de Segovia, ciudad que jamás olvidarán. Queremos que continúen visitándonos. Que siga existiendo esta feliz simbiosis entre becados y Segovia. Y cómo no, que continúen fluyendo las ventas.

Organiza esta exposición el Patronato de la Residencia de Pintores con la colaboración de la Junta de Castilla y León, Ayuntamiento, Diputación y Caja de Ahorros de Segovia, y Gobierno autónomo de Madrid.

¿En qué han ocupado los días de su estancia estos jóvenes pintores? Nos dice Mesa Esteban Drake en el programa de mano que su trabajo ha sido «el análisis del color y la luz, tal como se produce al aire libre, encontrando valores como el silencio, el vacío o la grandeza de la forma en el paisaje y en el último término el estudio de ese mundo que, a veces, nos resulta tan ajeno: la naturaleza».

Pero hablemos de cada uno de estos artistas:

José Manuel Ibáñez Catalá, utiliza en sus paisajes de surcos y lomas tonos ocres y rojizos. Rafael Rollón, presenta pinturas abstractas con collages, en tonos fríos y oscuros. Carlos Rosales nos muestra sus paisajes de la llanura castellana en formatos panorámicos, con entonaciones ocres. Angeles Quesada nos agrada con un cuadro de una fuente rumorosa de agua y con sus puntiagudos girasoles. Paloma Alonso de Lucas cuelga sus paisajes pardos difuminados y sus ábsides románicos. María del Carmen Rodríguez Palop, introduce en sus paisajes urbanos automóviles y vehículos, aderezando todo con trazos expresivos. Marta Estrella es vivaz y fauvé. Juan Pérez Aguirregoicoa, es íntimo en sus pequeñísimos y a la vez gruesos (en cuanto al formato) paisajes; son como paquetes delicados; muy bonitos su «ojo de puente» y su «árbol reflejado en el río». Ninoska de Gracia Herranz es

centelleante y colorista. Rafael Gómez Martínez cuelga unos paisajes expresionistas, oscuros y casi abstractos. Ana María González Bezos está entre lo figurativo y la abstracción; muy original sus «pícos» de «la casa de los pícos». Pablo Maeso pinta alegres cuadros abstractos apoyado en unos tonos rosas y verdes claros. Isabel Fernández Alonso es paisajista entonada que compone bien. Paloma Gómez Llorente es expresionista rozando lo abstracto; muy bello su paisaje número 7, de veladuras blancas. Magdalena Villalba geometriza con soltura sus composiciones. Isabel Rodríguez Sancho nos agrada con un jugoso y bello paisaje de los jardines de La Granja de San Ildefonso. Juan Palomo Reina nos sorprende con ese leve cuadro del trabajo del pintor des-

cansando sobre un árbol. Luis Javier Gaya es delicado en su tenue y sabio realismo; es un pintor muy aceptado por el público segoviano. Jorge Bravo es fundamentalmente dibujante, de vigorosos trazos negros. José Ibáñez Álvarez dramatiza en uno de sus cuadros con las aguas del río Eresma. Jorge Pedraza es sobrio y sensible en su trabajo. María José Castaño en sus paisajes es imaginativa a la par que constructiva. Elvira Gadea Miguel es una artista de fuerte expresión que tiende a la síntesis de conceptos y sentimientos con una pintura bien armada y no por eso falta de vibración. Ilustramos esta crónica con un bello cuadro suyo de la Vera Cruz. (Salas de «El Torreón de Lozoya»).

J. Turriano

PEDRAZA DE LA SIERRA

En el montaje efectuado ayer de la información sobre el acto literario y cena medieval en Pedraza de la Sierra, se sufrió un error en la colocación de algunos párrafos, por lo que reproducimos hoy la primera parte de dicha información, para mayor claridad. La segunda mitad, CENA A LA ANTIGUA USANZA, estaba montada adecuadamente:

La histórica villa de Pedraza ha servido de inmejorable escenario para dos interesantes actividades — un acto literario y una cena medieval —, organizados por la Asociación Cultural Provincial «La Colodra», con sede en Casla.

En primer lugar, en el Salón de Actos del Ayuntamiento pedrazano, José Montero Padilla, actual catedrático de Literatura Española en la Universidad Complutense y antiguo delegado del Ministerio de Educación y Ciencia en Segovia, pronunció una conferencia sobre el tema «Segovia en la poesía española contemporánea». A lo largo de su disertación, el señor Montero Padilla recordó las páginas inolvidables que han dedicado a la ciudad del Acueducto escritores de la talla de Miguel de Unamuno, Antonio Machado, Luis Felipe Vivanco, José García Nieto, Jaime Delgado, Azorín, María Zambrano, Jaime Ferrán, José Rodao, el Marqués de Lozoya, Gerardo Diego, Luis Martín Marcos, Rafael Mate-sanz, Luis Larios, José Hierro, etc. A través de las obras de to-

dos estos autores, el conferenciante fue trazando un bello itinerario segoviano, que iba de la Catedral al Alcázar, de la Plaza de San Esteban a la casa de Machado, de la iglesia de San Millán al inevitable Acueducto romano...

Abrió el acto el alcalde de Pedraza, Teodoro Pascual, y realizó la presentación Angel Esteban Calle, director de la Sección de Literatura de «La Colodra», asociación que, de esta manera, hacía su presentación oficial en la villa. Dicho acto forma parte de un ciclo, que se inició el 28 de mayo del presente año, en Segovia, con una conferencia sobre «Prosistas y poetas de la Universidad Popular Segoviana», dictada por el director de la Academia de Historia y Arte de San Quirce, Luis Felipe de Peñalosa. Asimismo, dentro de este ciclo se celebró en Casla, el día 20 del presente mes de agosto, un recital dedicado a «Segovia y su Sierra a través de los poetas», en el que se leyeron poemas de unos veinte autores y participaron personalmente once escritores vinculados de una u otra forma a la Sierra segoviana.

ESCARABAJOSA DE CABEZAS

Recuerdos de otros tiempos

PEDRO MERINO

Con estas líneas, no se pretende otra cosa que recordar a los mayores, que lo vivieron y dar a conocer a los jóvenes que no lo pasaron, de donde y de forma, en otros tiempos, este pueblo se abastecía de agua. En la actualidad, no queda rastro ni señal de donde estaban asentados la fuente y los tres pozos que abastecían de tan preciado elemento, al haber sido acenagados por disponerse hoy del agua a domicilio y haber pavimentado las calles donde se hallaban.

Refiriéndonos a la fuente por ser la de anteriores tiempos, estaba ubicada en la parte baja del pueblo, donde en la actualidad se encuentra la vivienda de Francisco Yuste. Su caudal, no era abundante, pero su agua se la tenía por muy potable y se decía que era cárdena, por su color blanquecino, atribuyéndose la virtud de que cocía muy bien los garbanzos, (tengamos en cuenta que en aquellos tiempos el cocido era el yantar diario de cada día). Estaba cubierta por una bodega de ladrillo y cal, lo que daba a entender que se construyó en tiempos inmemoriales.

En esta fuente se daban cita los mozos y mozas de aquellos tiempos, en los atardeceres; ellas acudían a por agua con el cántaro de arcilla a la cadera, y ellos, a requebrarlas y a veces voltearlas el agua del cántaro ya lleno, y hacer que se volvieran a llenarle y así prolongar más el encuentro.

En cuanto a los pozos, servían para lo de más gasto en los hogares, para obras y para abreviar el ganado cuando venían del trabajo. En el tiempo de la trilla, había que guardar turno para coger la vez para poderles dar de beber a las mulas ya que se reunía tal cantidad de ganado,

con sus dueños provistos de un cubo, atado a una soga, para sacar cubo a cubo, el agua necesaria para que sus reses satisficieran la sed.

Uno de estos pozos, se hallaba próximo a la plaza, de lo que tomaba el nombre de «Pozo de la Plaza». Estaba en un solar particular, en el ángulo de la bajada de la plaza, con la calle de «La Fragua», su caudal era muy abundante y su calidad potable abastecía a la mayor parte del pueblo por encontrarse en lo más céntrico de él.

Otro, estaba en la confluencia de las calles Salinera con la de La Fragua y se le conocía por «El pozo de La Fragua». Su caudal aunque abundante, no era potable, se utilizaba para usos reservados.

El tercero, se encontraba a la salida de la ermita, frente al local de Asterio Yuste, en lo ancho de la plazuela. Se le conocía por «El pozo nuevo», quizá por que fuese el último que se hiciese, y debió de ser de tanto interés, que una de las calles más largas que parten de la plaza, y que se dirigen a dicho pozo, lleva el mismo nombre. En cierta ocasión, se desplomaron sus cimientos y se acenagó, pero pronto, se abrió otro al lado para reemplazarle. La causa del desplome se debió a que el terreno es arenoso y no estaría bien revestido.

Como el agua es tan necesario e imprescindible, los vecinos creyeron conveniente abrir pozos en los patios y lugares más idóneos de las viviendas, y llegó un día en que la mayor parte de las casas disponían de su pozo, de los que en la actualidad se conservan muy pocos. Muchos por que se han secado, y otros por creerlos innecesarios al disponer de este servicio a domicilio y se les ha acenagado.

FUENTEPELAYO

Exposición itinerante por la recuperación de los bosques autóctonos

JESUS OLMOS

Se ha presentado en nuestra población esta exposición a cargo de «Los amigos del árbol» que con la modalidad de itinerante, durante este verano, está recorriendo varios pueblos de la provincia. Con el título genérico de «Flora y Fauna de Castilla» presenta más de 50 láminas y fotos de árboles de nuestro entorno, así como unas 30 láminas también de las plantas medicinales más conocidas de los campos segovianos.

Asimismo han pasado láminas de restos de mamíferos (cráneos, femurs, tibias, etc.), plumas de aves, egrofilas e insectos, además de minerales, rocas y fósiles, mediante diapositivas de dichos temas que han resultado muy interesantes.

La exposición ha tenido lugar en el Centro Social de esta localidad a la que asistieron unas 500 personas, teniendo que proyectar varias veces dichas diapositivas debido al interés dispensado.

Según nos informan los protagonistas del hecho, lo que pretenden con estas exposiciones es mentalizar al público en general de la situación actual del medio ambiente, de la destrucción de ecosistemas que están en peligro de desaparecer y, sobre todo, de animar a todo el mundo a que plante árboles autóctonos (de la tierra nuestra), como encinas, robles, chopos, enebros, alamos, etc., todo lo cual se explica con detalle en la referida exposición.

«¡Animate y planta un árbol!» es la máxima de los organizadores de esta exposición.

CARTA ABIERTA AL ALCALDE DE LA CIUDAD DE CANTALEJO

Con gran asombro y tras una detenida mirada, he contemplado, Sr. alcalde, la ornamentación urbanística que se está realizando en la plaza Corral del Señor. Aunque considero que hubiese sido más apropiada una plaza ajardinada con fuentes y zonas verdes, no solamente por su coste más económico, que pagamos todos los contribuyentes, sino también, porque así lo requieren las actuales exigencias ecológicas, no voy a criticar, y menos peyorativamente, el exceso de hormigón y piedra artificial que, en esta ornamentación, se está empleando. Lo dejo para otros. Lo que más ha llamado mi atención ha sido un muro, construido en el fondo y que según he oído, representa un monumento al trillo. Trillo que yo (confieso mi falta de imaginación) no veo por ninguna parte y que además de perjudicar a un vecino, eclipsa la fachada más vistosa que, entre otras cosas, es de principios de este siglo y rompe, por completo, la armonía del conjunto. Al contemplar tal desperdicio, no he podido por menos de pensar en lo feliz que habrá quedado la mente creadora, cuando lo haya parido.

Puede Vd. estar seguro de que, si me he decidido a escribir sobre este asunto, es porque he comprobado, personalmente, que la opinión generalizada de los visitantes, prácticamente unánime, coincide exactamente con la mía.

Y esto me da pie, para permitirme, decir algunas cosas más.

He visto también, y no salgo de mi asombro, cómo últimamente, se ha dedicado una calle a alguien que (respetando los acuerdos de la Corporación Municipal, ella sabrá los motivos) no creo que hiciese nada por Cantalejo. Me sentiría muy feliz teniendo que retractarme si hubiese quien me demostrase lo contrario.

Sin oponerme a dichos acuerdos, considero con muchos más merecimientos y sería más de justicia, dedicar calles y monumentos a otras personas que, por su buen hacer y otros hechos, son dignos acreedores de que sus nombres figuren en las calles de Cantalejo, como recuerdo perpetuo a su memoria. Me permitiré, una vez más, facilitar una lista:

Don Conrado Gutiérrez, médico que, día tras día, y hasta muy avanzada edad, fue quemando su vida, recorriendo las calles visitando a sus enfermos, como auténtico médico de cabecera.

Doctores hermanos Sanz Ramos, de quien su clínica Nuestra Señora Virgen del Pinar para sus paisanos, no era sólo una clínica, era también, en muchos casos, una auténtica posada.

Don Primitivo Galán y don José Martín Gil, párroco y boticario, respectivamente, que, con mucha valentía, no permitieron, en momentos y circunstancias muy difíciles, sacasen a nadie de Cantalejo para darles lo que entonces se conocía como «el paseo».

Don Vicente Sacristán, a quien por sus buenos oficios ante la Corte de S.M. el Rey don Alfonso XIII, debe Cantalejo el poder ostentar, honrosamente, el título de ciudad.

Finalmente, levántese un monumento al representante más genuino del trabajador cantalejano. Víctima de circunstancias y momentos que, por el profundo dolor que me causan, prefiero no relatar. Me refiero al «tío» Daniel Gómez «El Potito», presidente que fue de la Unión General de Trabajadores Cantalejana. Cuánto me ha sorprendido que a este hombre se le haya dejado en el olvido; más ahora que tiene Cantalejo un alcalde socialista.

Existieron también otras personas sencillas que deben permanecer en el recuerdo, al menos, de quienes las conocimos; pero sería una lista demasiado larga.

Sé muy bien que es muy importante, incluso imprescindible, recordar a los trilleros y criberos. Yo también lo era. Y además de serlo la mayoría, eran también los oficios por los cuales más se conocía a Cantalejo. Pero Cantalejo, no eran sólo trillos y criberos. Cantalejo era un conjunto de oficios y profesiones que, complementándose, daban vida, sabor y alegría a todo un pueblo acogido a la protección de nuestra excelsa Patrona, la Virgen del Pinar. Por eso creo que deben ser recordados también: Labradores, tratantes, carreteros, carpinteros, ebanistas, herreros, taberneros, industriales y un largo etc., etc., muy digno de tener en cuenta.

Sr. Alcalde: yo le pido, con todos mis respetos, que mande derribar ese muro, que quiere, con mucha imaginación, parecerse a un trillo, antes de que alguien le bautice como el muro de su vergüenza y que es muy fácil sirva para pintadas más o menos graciosas y con toda seguridad, para recogida de orines de discotequeros de sábado y domingo. En lugar adecuado, que podría ser este mismo, levántese un monumento al tío Daniel, con dedicación sencilla, como él era, y sobre un pedestal proporcionado en el que quepan las alegorías que representen a todo Cantalejo.

No olvide Vd., Sr. Alcalde, que rectificar es de inteligentes.

Para Vd. y para todo Cantalejo, sin olvidar a los emigrantes, el abrazo de un briquero que, al igual que todo los que tuvimos que ausentarnos, pero que todavía atervamos la garleación del Vilorio, ha llevado, lleva y llevará siempre a Cantalejo, en lo más hondo de su corazón.

Mariano Fuentesnebro
Zamarro

LEON

El pleno de la moción de censura convocado para el 4 de octubre

El pleno municipal para debatir la moción de censura presentada por la oposición contra el alcalde de León, José Luis Díaz Villarig, se celebrará el día 4 del próximo mes de octubre.

Según el decreto de la alcaldía dado a conocer por el alcalde Díaz Villarig, el pleno de la moción de censura presentada por los 14 concejales de la oposición, independientes-AP, comenzará a las once de la mañana del día 4 de octubre.

El decreto de la alcaldía, que lleva fecha de hoy, contiene un único punto en el orden del día y es el referente a la moción de censura.

Díaz Villarig justificó la elección del día 4 en la celebración del VII Centenario de las primeras Cortes Leonesas, que tendrá lugar durante la segunda quincena del mes de septiembre.

Con relación al encuentro mantenido el pasado lunes con el ex alcalde Juan Morano Masa, Villarig dijo que se trataba de una entrevista personal, «tardía pero positiva», ya que había transcurrido en un clima distendido.

El alcalde de León manifestó que se encontraba cansado por el continuo acoso a que se ha visto sometido a lo largo del año, y añadió que no dimitía de su cargo por razones políticas que le obligaban a dejar de lado cuestiones personales.

Salamanca

ROTAS LAS NEGOCIACIONES DEL CONVENIO DE HOSTELERIA

Las negociaciones del convenio provincial de Hostelería de Salamanca, que afecta a 2.700 trabajadores, fueron rotas en la segunda sesión negociadora entre la Asociación de Empresarios de Hostelería y los sindicatos CCOO y UGT.

La ruptura se produjo anoche, al no aceptar los sindicatos la contraoferta de la representación empresarial.

Esta propuesta consistía únicamente en un incremento del 5 por ciento en todos los conceptos retributivos.

Previamente, en la primera sesión negociadora, los sindicatos plantearon una propuesta de incremento salarial del 7 por ciento, dos días libres semanales, una paga extraordinaria equivalente a una mensualidad y otras mejoras sociales.

La negativa empresarial a incluir en su propuesta y a negociar las mejoras sociales motivó que CCOO y UGT rechazarán la oferta de los empresarios, según fuentes sindicales.

En el acta de la sesión en que quedó constancia de la ruptura empresarios y sindicatos acordaron no celebrar una nueva reunión hasta que lo solicite una de las dos partes.

CCOO y UGT, que cuentan con 45 y 38 delegados, respectivamente, acordaron no realizar ninguna declaración sobre la negociación del convenio hasta

esta tarde, en que expondrán conjuntamente su posición en rueda de prensa.—Efe

AVILA

Incoados expedientes para la protección de 16 monumentos

La Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural acordó incoar expedientes para delimitar el entorno de protección de 16 monumentos de Avila, por considerar que están incluidos dentro del Conjunto Histórico de la ciudad.

Dentro de estos monumentos se encuentran la ermita de Nuestra Señora de las Vacas, el Palacio de los Polentinos, el Torreón de los Guzmanes, el Palacio de los Aguilas, el Palacio de los Verdugo y el Palacio de los Abrante.

También se incluyen el Museo Provincial de Bellas Artes, la Iglesia de Santo Tomé el Viejo, la Iglesia de San Pedro, la Iglesia de San Nicolás, la Iglesia Parroquial de Santiago, la Iglesia Parroquial de San Juan y la Iglesia del Convento de Santa Teresa.

Además, se incoarán expedientes para delimitar el entorno de protección de la Capilla de Mosén de Rubí, del Convento de San José y de las Murallas de Avila.—Efe

ENTRE EN LA CAJA DE SEGOVIA POR LA PUERTA DE ALCALA.



Ahora, por la Puerta de Alcalá se entra en la Caja de Ahorros de Segovia. Y por Cibeles... Porque en la madrileña calle de Alcalá, n.º 54, hemos inaugurado una nueva oficina.

Para que Segovia se encuentre más cerca de los madrileños. Y para que todos nuestros servicios estén al alcance de nuestros clientes y amigos segovianos, también en Madrid.



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

HORARIO DE AUTOBUSES SEGOVIA-VALLADOLID SEGOVIA

Servicios de la empresa Galo Álvarez entre Segovia-Cuéllar-Valladolid en ambas direcciones:

SALIDAS DE SEGOVIA	LLEGADA A VALLADOLID
8,00	9,45
11,00	12,45
13,30	15,15
18,30	20,15
SALIDAS DE VALLADOLID	LLEGADA A SEGOVIA
8,00	9,45
11,00	12,45
13,30	15,15
18,30	20,15
Salidas de Valladolid a Cuéllar	
8,00 11,00 13,30 18,30 19,30	
Salidas de Segovia a Cuéllar	
8,00 11,00 13,30 18,30 19,30	

FERIA TAURINA DE CUELLAR (IV)

LOS TOROS DE PASSANHA, INSALVABLES PARA LOS TOREROS

La única oreja de la tarde, para Andrés Caballero

Cuarta y última función taurina de la feria cuellarana 1988. Queda tan solo el festejo popular de esta tarde para la baja del telón.

La segunda de las corridas del ciclo, ha tenido unas connotaciones muy extrañas. En primer lugar, se produjo una ausencia esperada de antemano. El diestro portugués afincado en Salamanca, Rui Bento Vasques no iba a venir a Cuéllar, toda vez que padece una seria lesión del nervio ciático que le imposibilita para la práctica del toreo. Y lo que es más grave aún, no va a poder rematar la presente temporada taurina. En estos momentos se tiene valer de muletas, no de las de torear, para moverse o desplazarse de lugar. Su lugar fue ocupado por el joven diestro José Pedro Prados «El Fundi».

Segunda circunstancia, la

llejo, o en el mejor de los casos el compromiso.

Para cubrir estas ausencias, hubo que improvisar sobre la marcha y echar mano de toreros modestos, teniendo en cuenta la condición especial de los astados lusitanos. La corrida constituía el tirón del festejo, algo que los buenos aficionados, los toristas, agradecen mayormente. Ocurre igual cuando se anuncian toros de Victorino Martín. Lógicamente, las figuras eluden el riesgo, no quieren saber nada al respecto, y hay que decidirse por toreros de un corte inferior, valerosos y dispuestos a verse las con semejantes «alimañas».

Estos toreros que merecen un respeto imponente, la admiración sincera de los aficionados cabales, conforman una larga lista de artistas del toreo basado en el valor y en la entrega, en

toros, Andrés Caballero la cuarta, y «El Fundi» la décima.

En el transcurso de la lidia del quinto toro de la tarde, hubo un momento de tremenda emoción y zozobra, cuando el peón de la cuadrilla de Andrés Caballero, lidiador de turno, Juan Espejo, fue prendido en el suelo por el de Passanha, quedando durante largo tiempo a su merced y saliendo finalmente herido por las astifinas y malintencionadas astas del morlaco. Conducido a la enfermería, fue curado de urgencia de dos cornadas de trayectoria ascendente, la una en el muslo izquierdo y la otra en la región lúcro sacra, de pronóstico menos grave. Fue trasladado al sanatorio madrileño «Primero de Octubre».

Tarde muy agradable de temperatura, soleada y fresquita. La plaza registró una aceptable en-



varez, de una obra pictórica con motivo taurino, creación del pintor segoviano Lope Tablada Martín.

Se lidiaron toros portugueses de don Luis Passanha, de ejemplar presentación, de muy bonita lámina, con kilos y pitones como para asustar al Espartero. El juego que brindaron, sin embargo fue desigual, predominando la brusquedad de sus embestidas, el sentido cobrado casi desde su inicial salida al ruedo, y la pelea en varas en la que empujaron fuerte pero echando la cara arriba. Si somos estrictos y coherentes, desde luego pudieron tener mejor lidia y faena que la puesta de manifiesto por los toreros que formaron el cartel de ayer tarde, e incluso si me apuran, habría que salvar a los presumiblemente malos pero malos malos, que no fueron tanto si hubieran caído en otras manos más expertas. De cualquier forma, el lote de «El Fundi» y el segundo de Andrés Caballero, quinto de la tarde, tuvieron un peligro evidente para la integridad física de los toreros. Ese marraco quinto, con unas velas amenazantes deseosas de herir, causó pavor en los de a pie y se las hizo pasar muy mal al del castoreño de turno.

Muy poco juicio merece la actuación de los diestros, ya que su actuación en conjunto no pasó de discreta, con tendencia a la baja. Decirles que los tres mostraron la rica gama de las diversas suertes en el segundo tercio que compartieron como es norma en estos tiempos, en uno de sus respectivos toros, consiguiendo de esta forma las mayores y mejores ovaciones del festejo. «Morenito de Maracay» bien con el capote e incierto y desconfiado con la muleta. Palmas en los de su lote. Andrés Caballero en faena tremendista

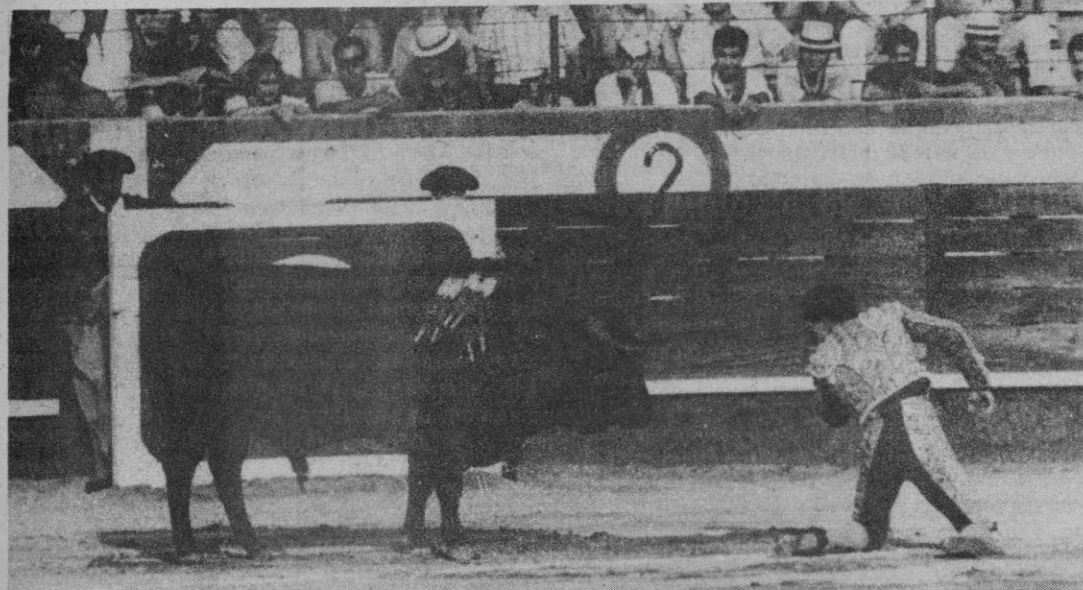
y efectista, una oreja de su premio, único trofeo conseguido en la función cuarta de la feria taurina de Cuéllar, y palmas en el quinto de la tarde. Y «El Fundi» se las vio y deseó para salvar el compromiso. Algunos pases sueltos en faena sin ligazón, poniendo de manifiesto con cuentagotas, su estilo personal que cuando coja más oficio, le puede deparar un estatus artístico mucho más alto. Saludos desde el tercio y palmas en la despedida.

He procurado hacer la valoración objetiva. Acaso haya alguien que la considere contraria a su criterio, es decir que piense que es una crítica subjetiva porque definiendo, por una parte a los toreros, pero al mismo tiempo les achaco su escaso bagaje ante los toros de Passanha. Mi intención, créanme, es procurar decir las cosas claramente e informar con detalle, pero artísticamente, ninguno de los 3 matadores que conformaron la terna de ayer estuvieron a gran altura. Eso es incuestionable. Pero por otro lado, todavía permanece en mi memoria la estampa hermosa, altiva, sorprendente, audaz, desafiadora de los toros del campo lusitano, origen puro Urquijo, que no respondieron a la fama de su procedencia más que en raras ocasiones. Eso afeó, pienso yo, la excelente impresión que produjeron sus apariciones por la puerta de chiqueros. Así que, difícil me lo pusisteis, y difícil me es poder relatarlos. La corrida no fue buena como espectáculo artístico, pero tuvo interés y sobre todo emoción.

Esta tarde cierre por final de temporada en Cuéllar. Mañana sabrán ustedes como fue la despedida.

PABLO PASTOR

Fotos: Bías



de una nueva sustitución. Nos enteramos el mismo día de la corrida, poco antes de que comenzara el festejo. El torero vallisoletano de Medina de Rioseco, Jorge Manrique envió un certificado médico alegando una dolencia de tipo faríngeo, vamos una faringitis aguda. En los mentideros cuellaranos se tradujo en «Mieditis aguda». Alguien había observado en las corraletas de la plaza las tremendas arboladuras de los cornúpetas de Passanha, y le fue con el cuento al joven diestro. Parte médico al canto, y a salvar el pe-

la lucha y en la pura desesperación por abrirse camino. Las corridas duras y serias para ellos, los millones para las figuras. Así está escrita parte de la historia del toreo. Y así han de aceptarlo si quieren torear, porque de los tres matadores que ayer actuaron en Cuéllar, el único que anda relativamente destacado, es «Morenito de Maracay», debido principalmente a poder contar con una apoderado con mucha fuerza e influencia con las empresas; me refiero a Luis Alvarez. El de Venezuela sumó en el día de ayer su 31 corrida de

trada con la mitad del aforo cubierto. Presidió Juan Pablo Herrero, acertadamente como viene siendo norma en el hacer de este concejal del Ayuntamiento de Cuéllar, presidente de la Comisión de Festejos de la villa cuellarana. Junto a la presidencia, la corregidora de las fiestas y sus damas de honor.

En los prolegómenos de la corrida, momentos después de efectuarse el ritual del protocolo paseillo, un servidor de ustedes en nombre de la Tertulia Taurina Segovia, hizo entrega al empresario taurino Arsenio Al-



FIAT

UNO BRIO, A TU AIRE.

Con su motor FIRE, el más avanzado del mundo, hecho totalmente por robots. Ven a conocer la nueva gama Uno Fire. Y disfruta de lo que llevan dentro.

UNO FIRE BRIO - UNO FIRE 45 - UNO FIRE SUPER: 45 CV, 145 Km/h.

Concesionario Oficial

DEMYCAUTO

Guadarrama, 15, Polígono Industrial "El Cerro"
Tel. 42 20 08. SEGOVIA.

P.V.P. DESDE 932.000 Ptas.

Los sindicatos de funcionarios piden un incremento salarial de un 6 por ciento

Madrid. — Los sindicatos reabrieron ayer con el ministro Almunia la negociación sobre el incremento salarial de los empleados públicos para el año próximo. Mientras los representantes de la CSIF se entrevistaron ayer con Almunia y los de CC.OO., lo hacen hoy, UGT rechaza la invitación. Entre las perspectivas de las centrales destaca un incremento salarial que oscila entre el 6 y 8 por 100 para compensar la pérdida de poder adquisitivo.

A las siete y media de la tarde de ayer el ministro para las Administraciones Públicas se entrevistó con el presidente y con el secretario general de la Confederación Sindical Independiente de Funcionarios (CSIF), José Luis Alemany y José Luis Guillén, respectivamente. Alemany señaló que la reunión consistía en una toma de contactos entre ambas partes para continuar con la negociación y debate del capítulo primero de los Presupuestos Generales del Estado, negociación que quedó en suspenso el pasado día 27 del mes de julio, con motivo de las vacaciones de verano.

El presidente de la CSIF indicó que en el punto de mira de su sindicato se encontraba en esta fecha un incremento salarial para el año próximo del 6 por 100. «Ahora —manifestó Alemany— tras la alarmante subida del In-



Joaquín Almunia

dice de Precios al Consumo en el mes de julio y dado que la inflación no se va a quedar en el 3 por 100, vamos a revisar de nuevo nuestra propuesta de seis puntos y pediremos un incremento algo superior».

Por su parte, la intención del ministro se centra en la teoría de que los funcionarios no pierdan el año próximo poder adquisitivo en sus sueldos. Así, Joaquín Almunia señaló que el incremento salarial no sería nunca inferior al 3 por 100, pero en ningún momento, quiso revelar cuál sería la subida real.

Urralburu dice que hay que responder con energía a HB

Pamplona. — El presidente del Gobierno foral de Navarra, el socialista Gabriel Urralburu, aseguró ayer en una entrevista concedida a Radio Nacional que es necesario que se genere un ambiente en la calle que haga difícil a HB mantener actividades en las que alienta al terrorismo. Añadió que «los ciudadanos no sólo deben responder con el silencio, deben responder activamente con su voz discrepante e incluso con insultos, si fuera necesario».

Urralburu dijo que hay que responder con energía a la constante preparación por parte de HB del ambiente público «para que luego venga alguien, ponga la bomba y mate», y agregó que es necesario mantener un clima público de indignación contra la dictadura del miedo que está invadiendo muchos rincones de la vida social y política debido a las actividades de HB.

El presidente del Gobierno navarro afirmó que «cuando pase la polémica despertada por mis declaraciones, otra vez nos daremos cuenta de que el terror sigue y de que las palabras no son suficientes para terminar con el terrorismo».

Entre abril y junio de 1988

Los hogares españoles gastaron 4,7 billones en bienes de consumo

Los hogares españoles gastaron 4,73 billones de pesetas en bienes de consumo durante el segundo trimestre de este año, según datos provisionales de la encuesta de Presupuestos Familiares elaborada por el Instituto Nacional de Estadística (INE). Esta cantidad representa un 1,18 por ciento más que la registrada en el primer trimestre de este año (4,68 billones) y del 3,80 en relación al segundo trimestre de 1987 (4,56 billones).

Del total de gastos, los españoles dedicaron más de 1,3 billones de pesetas a alimentación,

bebidas y tabaco, que significan una reducción del 0,21 por ciento respecto al primer trimestre y del 1,46 por ciento sobre el período abril-junio de 1987.

El gasto medio por hogar se elevó en ese segundo trimestre a 433.158 pesetas, de las que 122.631 se dedicaron a los bienes alimentarios, frente a las 430.941 y 123.702 pesetas, respectivamente, del período enero-marzo. En el segundo trimestre de 1987 los gastos medios por hogar fueron 420.191 pesetas, de los que 125.314 se situaban en el componente alimentario.

EN POCAS LINEAS

Uno de cada tres trabajadores de los sectores minero, construcción, madera y alimentación sufrió un accidente laboral en 1987, según el informe del Instituto Sindical de Estudios de UGT «Evolución social en España 1977-1987».

El bilingüismo en la escuela no es una rémora para los niños sino que es un factor enriquecedor e integrador, según la Secretaría General de Política Lingüística del Gobierno vasco, María del Carmen Garmendia.

El conjunto de los embalses

peninsulares se encuentra al 58 por ciento de su capacidad hidráulica total (24.621 hectómetros cúbicos de agua) y al 135 por ciento con respecto al mismo período del año 1987, según datos facilitados a «Efe» por el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo.

Más de 34.000 objetos de todo tipo esperan ser reclamados por sus dueños en la Oficina de Objetos Perdidos de Madrid, en la plaza de Legazpi número 7, informaron a «Efe» fuentes de dicha oficina.



BANCO DE BILBAO

bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

La Bolsa madrileña experimentó hoy una baja de 2,25 puntos, por lo que su índice general queda establecido en 280,50, según informa Efe.

Comenzó hoy el mes de septiembre sin que se apreciaran señales de mejora en el mercado de valores madrileño y salvo contadas excepciones, todos los corros se vieron afectados por bajas que en algunos casos fueron bastante profundas.

En el grupo de petróleos, Española de Petróleos baja 7,50.

En electricidad, Valores Eléctricos Reunidos de Zaragoza baja 2, Cantábrico 1,50, Española 1,25, Iberduero 1,50, Sevillana 0,25, Unión Fenosa 0,50, Fuerzas Eléctricas 1,75, Catalana 2, Endesa 0,50, Viesgo 8, Gas Madrid 10 y Salto del Nasa repite cambio.

En el grupo de aguas, Aguas de Barcelona sube 1.

En materiales de construcción, Asland baja 6, Asland Cataluña 3, Financiera y Minera 40, Valderrivas 25 y Uralita 6. Cristalería Española sube 15 e Hisalpa repite cambios.

En químicas, Cros baja 19, Explosivos 5,50 y Energía Química repite cambio.

En construcción de maquinaria, Amper baja 7,50.

En automóviles, Tudor baja 8, Fasa 17, Santana 5 y Nissan 5,50, Bendix sube 15.

En material de transporte, Macosa repite cambio.

En alimentación, Kolpe, Uniasa, Corporación Ibérica y el Águila baja 5, Azucarera 30, Tabacalera 15 y Pascual y Hermanos también 15.

Ebro cotizó a 3.075 descontando su derecho de suscripción.

En papeleras, Papeleras Navarras baja 3, Española 4,50, Sarrió 12, Torras 20 y Ence 1.

En construcción, Cubiertas baja 5, Dragados 13,50 y Fomento de Obras sube 10.

En comercio, Finanzauto baja 10.

En autopistas, Afesa baja 1, Autopistas 2 e Iberpistas 0,50.

En seguros, Mapfre baja 15 y Fénix baja 25.

En inmobiliaria, Metro, Vacesa y Urbanizadora Metro bajan 10, Urbis 7, Vallehermoso 12 y repite cambio Renta Inmobiliaria.

Telefónica bajo 1.

En el grupo de bancos, Bilbao, Exterior y Vizcaya bajan 5, Central y Banesto bajan 10, Popular 13, Hispano 2, y Santander repite cambio.

LE OFRECEMOS UN PROGRAMA POR ENTREGAS

Sí, un programa por entregas que empieza y termina en 24 horas, porque, en ese tiempo situamos y entregamos sus mercancías en cualquier punto de la Península, desde Segovia.



Y sin ningún tipo de riesgo, porque sus mercancías viajarán absolutamente seguras, ahorrando, además de tiempo, dinero.

Todo es posible gracias a la perfecta organización de un equipo de hombres altamente profesionalizados y capacitados que cuentan con unos medios técnicos y mecánicos de vanguardia.

Express Cargo reduce las distancias.

Express Cargo

SEGOVIA

Escultor Marinas, 11

Tel. (911) 44 02 58/42 57 23

C.P. 40002

Barrionuevo convoca una reunión urgente para solucionar el caos de Correos

La actual Dirección General de Correos y Telégrafos se convertirá definitivamente en organismo autónomo postal, según se desprende del último anteproyecto de ley de los Servicios Postales en el que se mantiene el monopolio anunciado en el primer borrador. Barrionuevo, que desea acabar con el caos en Correos, ha convocado para mañana una reunión urgente para analizar la actual situación.

El nuevo secretario general de Comunicaciones y anterior subsecretario del Ministerio del Interior, José Luis Martín Palacin, presidirá la citada reunión de mañana, a la que acudirán el director general de Correos, José María Serrano, junto con todos los subdirectores de este organismo.

Sólo un día después —3 de septiembre—, también se reunirán en Madrid los jefes de Correos de las provincias más afectadas por el caos que afecta en estos momentos al reparto de la correspondencia. Precisamente ambas reuniones tienen como principal orden del día el buscar una solución a medio plazo para remediar la actual situación de parálisis que vive Correos, según se reconoce en fuentes de la Administración.

Los sindicatos, piensan que solo los Presupuestos Generales del Estado servirán para comprobar si el Gobierno tiene de verdad voluntad política para acabar con el caos en Correos. En la reunión de mañana, desde luego, los altos cargos de este organismo tienen previsto es-

tudiar la petición sindical en relación con las inversiones, pero todo hace prever que en ese punto existirá un desacuerdo total entre lo que piden los sindicatos y lo que ofrece el Ministerio de Transportes.

De momento, este departamento tiene la intención de dedicar alrededor de 5.000 millones de pesetas a Correos y Telégrafos durante el próximo ejercicio, según el borrador de Presupuestos que salió a relucir ayer en la reunión de la Comisión de Subsecretarios. Dicha cifra, que duplica la aportación estatal vía Presupuestos del pasado año, irá destinada fundamentalmente a impulsar el Plan Estratégico de Correos, pero es calificada de «insuficiente» por las centrales sindicales.

TOROS

Finalizó la feria de San Sebastián de los Reyes

Plaza de toros de San Sebastián de los Reyes. Última de feria. Muy buena entrada. Seis toros de Román Sorando, bien presentados, aunque justos de fuerza. Manso el segundo y muy flojo el primero, el cuarto resultó muy manejable.

Curro Vázquez. Dos pinchazos, media estocada y descabello (palmas). En el cuarto, estocada atravesada y descabello (fuerte petición de oreja y vuelta al ruedo).

Julio Robles. Media estocada y descabello (silencio). En el quinto, estocada (oreja y vuelta al ruedo).

Niño de la Taurina. Dos pinchazos (ovación). En el sexto, estocada (palmas).

COLMENAR VIEJO

Cuatro toros de Dolores Aguirre, uno de La Castilleja y otro de Gabriel Rojas. Ruiz Miguel, pitos en los dos. José Luis Palomar, si-

lencio y dos orejas. Fernando Cepeda, silencio y pitos.

LINARES

Toros de Miura, con trapío y de buen juego. José Fuentes, pitos y bronca. Roberto Domínguez, oreja y dos vueltas al ruedo. Espartaco, vuelta y oreja.

CALAHORRA

Toros de Benítez Cubero. Rafi de la Viña, vuelta y división de opiniones. Litri, palmas en los dos. Raúl Zorita, aviso y palmas.

CENTRO DE ENSEÑANZA DE INGLES

(INSTITUTO BRITANICO EN SEGOVIA)

Colegio Universitario
DOMINGO DE SOTO

Obra Social

CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA

The British Council
Instituto Británico

CURSO 1988-89

FECHAS DE MATRICULA

Antiguos alumnos,	13 y 14 de septiembre
Nuevos alumnos mayores de 17 años,	15 y 16 de septiembre
Nuevos alumnos de 14 a 17 años,	19 y 20 de septiembre

HORARIO: 10,00-13,00 y 17,00-19,30

NIVELES

De principiantes a intermedio.
Preparación para los exámenes, internacionalmente reconocidos, de la Universidad de Cambridge: Preliminary English Test (PET) y First Certificate in English (FCE)

INFORMACION: SECRETARIA DEL COLEGIO UNIVERSITARIO
«DOMINGO DE SOTO» — Trinidad, n.º 3

SUCESOS

ENCUENTRAN AHOGADO A UN LABRADOR EN EL PUENTE DE ORBIGO

Puente de Orbigo (León).— El labrador Francisco Callejo Marcos, de 60 años, fue encontrado ahogado en un reguero de agua próximo a la localidad de Puente de Orbigo, donde residía.

El cuerpo sin vida de Francisco Callejo Marcos fue hallado ayer por la tarde en un arroyo del paraje «Las Praderas», en el término de Puente de Orbigo.

Francisco Callejo murió por asfixia, según dictaminó el forense del juzgado de Astorga, encargado del levantamiento del cadáver.

Fuentes de la Guardia Civil de Veguillina, que instruye las diligencias del caso, señalaron que Francisco Callejo pudo haberse caído al reguero tras sufrir un mareo provocado por un medicamento que utilizaba para el tratamiento antialcohólico.— Efe

HERIDO EL APODERADO DE UN BANCO AL INTENTAR RETENER A LOS ATRACADORES

Bell-Lloc (Lérida).— El apoderado de la sucursal que el Banco de Bilbao tiene en Bell-Lloc, Esteve Llanes, resultó herido en una mano por el disparo que efectuó uno de los dos atracadores que robaron ayer en la entidad bancaria, a los que intentó retener.

Según fuentes de la Guardia Civil, el atraco a la sucursal del Banco de Bilbao se produjo ayer por la mañana cuando dos jóvenes armados con una pistola entraron en la entidad, donde únicamente se encontraban cuatro empleados, y se dirigieron a la caja exigiendo el dinero.

En el momento en que los atracadores abandonaban el banco, llevándose 138.000 pesetas, el apoderado, creyendo que el arma que portaban era simulada, intentó retenerlos.

El delincuente que esgrimía el arma efectuó un disparo que alcanzó la mano del empleado, quien fue trasladado a Lérida para ser intervenido quirúrgicamente en el hospital Arnau de Vilanova.

Los atracadores huyeron en un vehículo en dirección a la capital ilerdense.— Efe

UNA JOVEN APUÑALA A OTRA POR UNA DEUDA

Madrid.— Manuela Grande Lozano, de 16 años, ha sido detenida por la Policía madrileña como la presunta autora del apuñalamiento de la joven Rocío Laso Silva, de 15.

El incidente tuvo lugar la noche del pasado día 1 de agosto en la plaza del Dos de Mayo, y una radiopatrulla trasladó hasta el Hospital Clínico a una joven de 14 años, identificada como Rocío Laso, tras haber sido apuñalada, cuyas lesiones le afectaron el pulmón, hígado y estómago, debido a una supuesta deuda.

PIDEN RESCATE POR EL ROBO DE DOCUMENTOS

Lérida.— Dos jóvenes que atracaron a la esposa de José María Graells, diputado de CIU por Lérida en el Parlamento catalán, pidieron telefónicamente un rescate de 20.000 pesetas para la devolución de los documentos robados propiedad del diputado. En la llamada los ladrones trataron de obtener el número secreto de una tarjeta de crédito de José María, y al no lograrlo, optaron por exigir dinero, que debía depositar en un cine.— Efe

DOS ATRACADORES MANTIENEN ATERRORIZADOS A DOS NIÑOS DURANTE UNA HORA

Madrid.— Dos niños vivieron, durante la noche del lunes, una hora aterrorizados por la acción de dos delincuentes que irrumpieron en su casa de la localidad de Alcalá de Henares.

Todo comenzó a las ocho de la tarde. En ese momento los pequeños estaban solos en el chalé situado en el número diez de la calle de Cáceres, pues sus padres habían salido. Los dos niños, Juan Manuel, de nueve años, y Edurne, de ocho, sorprendieron a los maleantes, en el momento en que éstos merodeaban por la cocina, siendo Juan Manuel el que tropezó con los intrusos.

Uno de los maleantes, que no se esperaba la «visita» de aquel jovencito, golpeó al pequeño en un pómulo con una máquina fotográfica que acababa de sustraer. Acto seguido, los asaltantes obligaron tanto a Juan Manuel como a Edurne a indicarles donde podía haber dinero. Como los pequeños desconocían dónde sus padres guardaban sus ahorros, les entregaron sus huchas de plástico con la imagen de Mickey Mouse.

Después, los agresores les obligaron a sentarse y quedarse quietecitos en el salón, al tiempo que les «invitaban» a no gritar. Tras permanecer una hora en la casa, los dos desalmados, huyeron llevándose un video, un televisor, una máquina de escribir eléctrica, joyas, figuras de marfil y una cubertería.

Tres militantes del IRA, 15 personas muertas al estrellarse abatidos en Belfast un avión de pasajeros en Dallas

Belfast (Reino Unido). — Tres presuntos miembros de la organización terrorista Ejército Republicano Irlandés (IRA) murieron la pasada noche en una operación al parecer efectuada por fuerzas de los SAS, cuerpos de élite del Ejército británico.

La Policía norirlandesa confirmó que la operación antiterrorista estuvo dirigida por el Ejército, pero rehusó indicar si fueron los SAS los que abatieron a los hermanos Gerard y Martin Harte y al cuñado de este último, Brian Mullen.

Los diarios londinenses no dudan, sin embargo, en achacar a las SAS la autoría de los disparos que causaron la muerte a los tres presuntos terroristas, y su opinión parece estar confirmada por testigos de los hechos.

Un agricultor oyó el sonido de varias ráfagas de metralla y luego simples disparos y se acercó al lugar, situado muy cerca de donde el pasado día 20 murieron ocho soldados británicos en un atentado del IRA contra un autobús.

«Había varios helicópteros sobrevolando la zona. Vi a unos hombres vestidos de paisano subirse a un helicóptero cinco minutos después del tiroteo», señaló un testigo, cuyas afirmaciones coinciden con otras personas residentes en la zona.

Los tres presuntos miembros del IRA murieron dentro de un automóvil, que al parecer habían robado para efectuar un ataque contra el conductor de un camión que se encontraba estacionado en la carretera que une las localidades de Omagh y Carrickmore.

Según informaciones no confirmadas por las fuerzas de seguridad, que mantienen absoluto silencio sobre las circunstancias que rodearon la operación, los tres presuntos miembros del IRA abrieron fuego contra el camión, pero sus disparos fueron respondidos por fuerzas militares que se encontraban en la zona.

El IRA informó ayer de que los tres voluntarios estaban en «servicio activo» cuando murieron. — Efe

Dallas (EE.UU.). — Por lo menos 15 personas han fallecido y otras 46 han resultado heridas al estrellarse el «Boeing 727» de la compañía estadounidense Delta en el que viajaban 104 personas, en el aeropuerto de Fort Worth, en Dallas.

Las autoridades no han facilitado datos sobre el estado de los pasajeros que no forman parte del grupo confirmado de muertos o de heridos. Únicamente se sabe que entre estos últimos están los tres pilotos del aparato, uno de los cuales, el comandante, está seriamente herido.

Noticias de radio desde el lugar del suceso informan que el número de supervivientes, muchos de ellos heridos de diferente consideración, puede ascender a más de 90.

El avión, que procedía del aeropuerto de Jackson, en Missouri, había aterrizado en Fort

Worth para repostar y el problema, según testigos presenciales, surgió en su motor izquierdo al volver a despegar.

Con un fuerte humo que más tarde fue fuego en su parte izquierda, el avión no consiguió remontar el vuelo y se estrelló a unos 300 metros de una transitada autopista que en esos momentos registraba un intenso tráfico, ya que una muchas viviendas del extrarradio de Dallas, lugar de trabajo de muchos de sus residentes.

Tras el accidente, se escuchó según personas que se encontraban en el aeropuerto, una fuerte explosión y más tarde se vio arder el aparato especialmente en su parte trasera, lo que explica que la mayor parte de los muertos fueran pasajeros con asientos en esa zona.

Tres horas después del siniestro, las autoridades habían confirmado la existencia de 15 personas muertas y en los hospitales próximos se había regis-

trado la entrada de 46 heridos sobre los que no se ha facilitado información.

Se piensa que debe haber más personas con quemaduras, pero se desconocen los datos al respecto.

Las condiciones climatológicas del aeropuerto en el momento del accidente eran buenas, el cielo estaba claro y la visibilidad era completa.

Nada más producirse el suceso, ambulancias, helicópteros y equipos de rescate hicieron acto de presencia en el lugar en el que se respiraba un denso humo que durante bastante tiempo cubrió el aparato.

Testigos presenciales han apuntado que se pudo apreciar un movimiento extraño del avión que quizá, respondió al intento del piloto de parar el despegue.

Este es el segundo accidente en dos años que sufre un avión de la compañía Delta en el mismo aeropuerto de Fort Worth.

Atenas cubierta por una nube de contaminación



Una anciana residente en el centro de Atenas es trasladada a una ambulancia para ser ingresada en un hospital, tras sufrir graves problemas respiratorios a causa de la nube de contaminación que cubre la capital griega. El Gobierno ha impuesto importantes restricciones a la circulación rodada y ha hecho un llamamiento a las factorías del cinturón industrial para que limiten su producción. Más de trescientas personas han tenido que ser hospitalizadas hasta ahora

Tres palestinos muertos en Cisjordania y Gaza

Jerusalén. — Al menos tres palestinos murieron y otros catorce resultaron heridos en diversos enfrentamientos con el Ejército israelí ocurridos durante las últimas 48 horas en Cisjordania y Gaza ocupadas.

Los incidentes se produjeron durante los dos días de paros en solidaridad con los deportados palestinos, que hoy debía de proseguir con una huelga de hambre de los 5.600 presos en cárceles militares de Israel.

Los líderes del alzamiento popular palestino convocaron a la población de los territorios ocupados a adherirse a la huelga de los presos y a manifestarse frente a las sedes de los organismos internacionales.

Dos de los muertos, Ayman Ahmed Al-Najjar, de 16 años, y Jamis Al-Minaui, de 17, residían en los campos de refugiados de Shabura y de Shati, en la franja de Gaza.

El tercero, Lu'ai Bargouti, de 22 años, vivía en la aldea de Deir Ghasane.

El referéndum del Sahara, probablemente en junio del 89

Ginebra. — El plan de paz para el Sahara Occidental aceptado en principio por Marruecos y el Frente Polisario establece la celebración de un referéndum para decidir el futuro del territorio a finales de junio de 1989, según fuentes bien informadas.

Las mismas fuentes manifestaron que la propuesta de paz de la ONU para poner fin al conflicto de la antigua colonia española, que permanece secreta para evitar su posible fracaso, consiste en el desarrollo de dos etapas principales: el establecimiento del alto el fuego para finales de septiembre y un referéndum nueve meses después.

La ONU no quiso confirmar las informaciones «porque el plan solamente lo conocen las partes», asumirá en el período inicial la responsabilidad civil de la zona, aunque los administradores marroquíes permanecerán en sus puestos y la Policía estará bajo la supervisión de Naciones Unidas. — Efe

Johannesburgo Bomba en la sede de grupos antiapartheid

Johannesburgo. — 21 personas resultaron heridas en una explosión ocurrida en las primeras horas de ayer en la sede de varios grupos antiapartheid en Johannesburgo, informaron fuentes policiales.

Las fuentes agregaron que la explosión causó graves daños en el edificio Khotso House (La Casa de la Paz), en el centro de Johannesburgo, que alberga la sede del Consejo de las Iglesias Surafricanas, que representa a unos 11 millones de cristianos del país.

En el mismo edificio se encuentran también las sedes del Black Sash, otro grupo disidente, y de otras organizaciones anti-apartheid.

La explosión de hoy es la segunda que se produce en el curso de 18 meses en la sede de organizaciones anti-apartheid. En mayo del pasado año, una potente explosión destruyó totalmente la sede del Congreso de los Sindicatos Africanos.



BODAS — BANQUETES
COMUNIONES — CELEBRACIONES

AMPLIOS Y CONFORTABLES SALONES — COMEDORES
COCINA ARTESANA

Visítenos o infórmese llamando al teléfono 43.17.12

RESTAURANTE — CAFETERIA

Los LINAJES

EDIFICIO HOTEL Los LINAJES

Calle Doctor Velasco, núm. 9 (SEGOVIA)

FUTBOL SALA

EL C. D. LA ESCUELA DISMINUYE SU PRESUPUESTO EN OCHO MILLONES

Pese a ello permanece el cuadro técnico y se consolida la plantilla de jugadores

Una nueva etapa se abre para el C.D. LA ESCUELA de fútbol sala como equipo participante en la División de Honor. No es nada fácil mantener la continuidad que ellos están demostrando, cuando es más difícil cada vez cubrir los presupuestos que hagan frente a una larga campaña. Y si en la pasada temporada contaron con la garantía de un patrocinador excelente, no ocurre lo mismo en esta campaña. Pero conscientes de ello, los directivos del club segoviano han sabido plantear las cosas con la sufi-

de interés hacia el club que destacamos.

—Es decir, que todos los que componen la plantilla van a percibir menores ayudas económicas.



El Disney no fue lo que se esperaba

ciente claridad y sus planteamientos han encontrado la comprensión necesaria en quienes iba dirigido.

Nosotros hemos dialogado con los miembros de la junta directiva, de los que hemos recogido la información que a partir de aquí insertamos.

IGUAL, PERO DIFERENTE

—La situación económica, obviamente, ha cambiado.

—Así es. Aún en estos momentos sólo contamos con la colaboración de CAJA SEGOVIA, si bien esperamos otras ayudas y para ello estamos en contacto con firmas comerciales segovianas. Nosotros ya sabemos que la situación no va a ser la de la pasada temporada y que tendremos menos disponibilidades.

—¿Pudiera ello repercutir en el conjunto?

—Creemos que no va a ser así. Lo primero que hicimos fue hablar con los jugadores y técnicos y exponerles la situación. La junta directiva ha de sentirse satisfecha ante la comprensión que todos han demostrado. Tanto los técnicos, como la plantilla de jugadores han dado una muestra

—Es obvio. Cuando hubo dinero, como en la anterior temporada, se dieron esas ayudas hasta donde se pudo. Pero la situación ha variado y ahora hay que recortar.

—¿Qué otros capítulos tienen recorte?

—El equipo filial, el DISNEY, continúa con nosotros, pero los jugadores no podrán recibir ninguna compensación económica —aunque fuera mínima en la pasada temporada—, por el tiempo que dedican al club. La concentración de pretemporada ha sido de tres días, frente a los siete de la anterior campaña y no hemos tenido que hacer frente a gastos extra en el pabellón de MARISTAS, y que en la temporada anterior superó el millón y medio.

—¿En cuánto se queda el presupuesto para esta temporada?

—En doce millones de pesetas, con un recorte de ocho millones con respecto a la pasada campaña.

—A lo que se ve, cada vez es más difícil participar en la División de Honor.

—Y si no encontramos pronto la ayuda de la T.V., o llega la privada, el sala lo va a pasar muy

mal a-escala nacional. Cuando acudes a buscar un sponsor lo primero que preguntan es si va a haber televisión.

DEPORTIVAMENTE HABLANDO

—Dentro de las bajas que ha tenido la plantilla hay que referirse a dos jugadores: PACO y BETO.

—El primero, PACO, tuvo una oferta interesante para él del RE-DISLOGAR, y nosotros no le pusimos ninguna pega. BETO, no estaba en la lista de los jugadores que nos presentó el entrenador y nosotros no hicimos ninguna gestión con él.

—Del DISNEY, ¿no se ha podido conseguir más en cuanto a jugadores?

—Es cierto que se ha mejorado y que existe en muchos jugadores una progresión. Pero no en la capacidad que el equipo de División de Honor, necesita. Hay algunos jugadores que tenían que haber empezado a entrenar mucho antes. A ello hay que unir la falta de entrenadores, técnicos de fútbol sala, que puedan dirigir a los que empiezan. Y por si fuera poco, nuestro fútbol sala carece de competiciones para jugadores de base.

—¿Y qué es lo que de material humano se ha buscado esta temporada para reforzar el equipo?

—Jugadores jóvenes, pero no por ello peores en cuanto a calidad técnica. Alguno de los nuevos que han venido va a asombrar por su juego. Los técnicos están muy contentos con la plantilla actual. Hay que tener en cuenta que ahora jugando con nosotros hay cuatro jugadores internacionales, Nacho Olmeda, Guillermo, Cancho y Luis. Nosotros sabemos que si hay espectáculo, la gente nos va a apoyar.

—Por cierto, ¿cuánto se recaudó en la pasada temporada en concepto de taquillas?

—Lo previsto. Fueron 900.000 pesetas. Sin embargo no comprendemos lo que sucedió con los abonos. Se vendieron muy pocos y eran muy baratos. Para esta temporada, y ya están a la venta, su precio es de 4.500 pesetas, mientras que si van a ver

todos los encuentros y pagan la entrada serán 9.000, ya que el precio de las entradas es de 300 pesetas.

—Continúan los mismos técnicos, ¿por qué?

—Desde cualquier punto de vista que lo podamos mirar, la aportación de JUAN MONTERO y FELIX ARANDA al conjunto, ha sido extraordinaria. Y pese al esfuerzo que supone el desplazarse constantemente desde Madrid, han sido los primeros en aceptar las condiciones y no poner ni una sola pega. Tanto a ellos como a los jugadores les estamos agradecidos por su comprensión.

—Y se continúa jugando en MARISTAS.

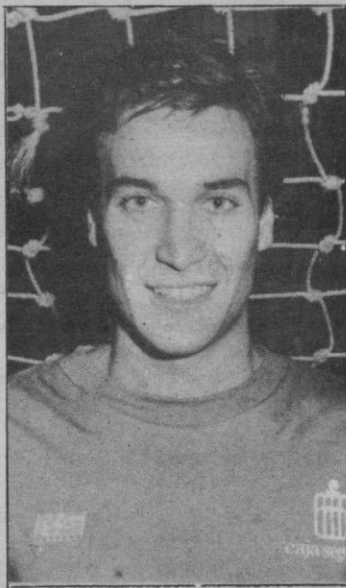
—Hay muchas razones para ello, pero una fundamental se refleja en las grandes facilidades que recibimos de los Hermanos Maristas. Siendo sinceros y conocedores de como está en Segovia el tema de los recintos cerrados, si ellos no hubieran actuado así con nosotros, estaríamos jugando fuera de Segovia.

—¿Por qué, y pese a las grandes dificultades que conlleva organizar un «tinglado» como éste, seguís adelante?

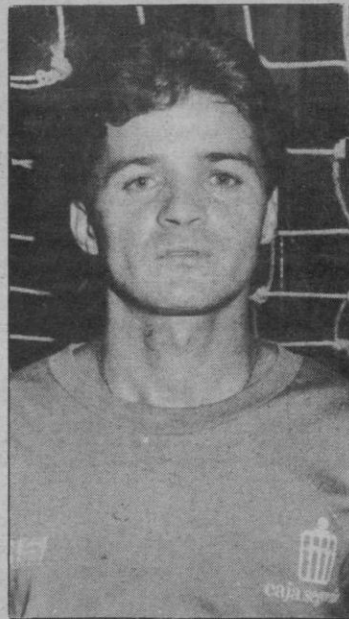
—Tiene difícil contestación la pregunta. Quizás haya que estar un poco loco para ello. Pero también es cierto que hemos trabajado con el club en peores condiciones y ahora, cuando está consolidado y tiene un peso específico entre los clubes de la División de Honor, creemos que debemos mantener esa figura, aparte de que también llevamos el nombre de Segovia por toda España y ello merece cualquier esfuerzo que nosotros, como junta directiva, podamos realizar.

J. M.^a

(Fotos: Antonio)



Paco se fue a otro equipo



Beto no interesaba

CON CRITERIO PROPIO

¡VIVA LA PEPA!

Obviamente no voy a escribirles a ustedes —lectores—, sobre la Constitución española que las Cortes de

CADIZ elaboraron en el lejano 1812, y que los andaluces, con su habitual gracejo, bautizaron con el «sanbenito» de «La Pepa». No es por ahí, aunque, también, el ¡viva la Pepa!, se admite en aquellos supuestos donde existe o se da la «chapuza». Y vamos al grano. Continuamos con el tema de las instalaciones deportivas cubiertas. Decimos cosas que ya hemos escrito en otras ocasiones. Vemos que nada ha cambiado. Vamos a peor. Se anuncian las obras —cambio de piso y techo—, en el TEODOSIO, justamente en el momento clave para los usuarios del mismo. Es ahora cuando comienzan a entrenar, a preparar su campaña, y les van a comunicar de un momento a otro que, cuando menos, hasta diciembre no podrá ser de utilidad pública. Sucede en este supuesto prácticamente lo que en muchos colegios: comienzan las obras de remodelación no cuando están de vacaciones los alumnos, sino cuando se incorporan a clase. ¡Viva la Pepa! Se nos ha comentado, y no se trata de dar nombres, que los polideportivos que mantiene la Junta de Castilla y León, lo son para ser utilizados en el deporte de promoción. Es decir, escuelas deportivas, colegios... Y si ello es así, y si la oferta privada no existe, o casi; si el municipio, gobernado —es decir—, por el Ayuntamiento, tiene como norma —cuando la tiene—, la dilación y las instalaciones deportivas cubiertas no aparecen, ¡viva la Pepa! Y si mirando al futuro con esperanza, usted, deportista, oye, porque se lo comentan, que en SAN ILDEFONSO van a construir un polideportivo que va a contar con 182 localidades —lo que es rigurosamente cierto—, no se amargue. Unase a la «fiesta», piense que «to-er-mundo-es-güeno», cante con SERRAT aquello de «Cada loco con su tema» y diga bien en alto, ¡VIVA LA PEPA!

J. M.^a



En Caja Segovia hay continuidad

ATLETISMO

Fracaso de González, Rizo y Oliván en la reunión de Rieti

Grave lesión de Cram que puede dejar su plaza en Seúl a Coe

Rieti (Italia).—Los atletas españoles José Luis González, Dolores Rizo y Jesús Oliván saldaron con un fracaso absoluto su participación en la reunión de Rieti, ya que ninguno de los tres consiguió acercarse a sus respectivos objetivos.

El atleta toledano, en su quinta carrera de la temporada, quiso probar sus fuerzas en los 5.000 metros, después de haberlo hecho el pasado domingo en 1.500, y terminó en el noveno puesto con 13.39.71, un lugar y una marca casi humillante para el subcampeón mundial de 1.500.

La victoria en los 5.000 fue para el británico Jack Buckner, campeón europeo y medalla de bronce en los Mundiales de Roma, que resolvió a su favor el duelo británico con Gary Staines, el ganador de la Popular de Canillejas, a primeros de año.

Abel Antón volvió a mostrar un poderoso final, que le valió para rebasar al británico Tim Hutchings y terminar tercero con 13.29.12, mientras que Juan Carlos Paul (13.34.96) ocupaba el sexto puesto y José Manuel Albentosa (13.35.60) el octavo. González fue ayer el peor de los cuatro españoles en liza.

En longitud, Jesús Oliván no pudo siquiera acercarse a la mi-

nima olímpica (7,85) y hubo de conformarse con un mejor salto de 7,33, en tanto que Dolores Rizo, tercera en 3.000 metros con 9.07.01, se quedaba a cuatro segundos de la marca que le hubiera servido para acudir a los Juegos de Seúl.

Antonio Sánchez obtuvo un discreto tercer puesto en 400 metros con 46.54 y Colmán Trabado ocupó la sexta plaza en 800 con un flojo registro de 1.48.83.

LESION DE CRAM

La reunión de Rieti registró la lesión del británico Steve Cram, uno de los favoritos para subir al pódium olímpico en 800 y 1.500 metros, que puede ver comprometida su participación en Seúl a causa de una distensión del tendón del gemelo derecho.

La eventual baja de Cram en el equipo británico, que supondría la eliminación de un difícil enemigo para José Luis González, pu-

diera ser cubierta por Sebastian Coe, que de esta forma tendría opción a defender el título olímpico de 1.500 conseguido en las dos últimas ediciones de los Juegos.

Su floja actuación en 5.000 metros y la lesión de Cram pueden inclinar a González a disputar en Seúl los 1.500, prueba que el considera idónea para sus cualidades y sobre la que ha basado casi toda su carrera atlética, aunque el retraso en la preparación a que le ha obligado su lesión lumbar le ha privado momentáneamente de la punta de velocidad precisa para obtener éxito en esta distancia.

En 200 metros, el italiano Pietro Mennea, recordman mundial de la distancia, que persiste en su intención de acudir a los Juegos con garantías de llegar a la final, fue tercero con 21.16 tras los norteamericanos Jefferson y Butler.

Cinco atletas cubanos consiguieron la victoria en esta reunión: Silva Costa (1,85 en altura), Ana Quirot (1.58.06 en 800), Roberto Hernández (45.29 en 400), Javier Sotomayor (2,33 en altura) y Jaime Jefferson (8,22 en longitud).

El norteamericano Renaldo Nehemiah, recordman mundial de 110 metros vallas, se alzó con una cómoda victoria (13.50) en ausencia de sus compatriotas Roger Kingdom y Tonie Campbell y del canadiense Mak McKoy.

Sebastian Coe cambió su intención de correr los 800 metros junto a su compatriota Peter Elliot —vencedor con 1.44.19— y prefirió tomar la salida en 1.500, prueba en la que terminó tercero con un registro de 3.35.72, su mejor marca de la temporada. Le precedieron el italiano Di Napoli y su compatriota el reverendo Adrian Passey.—Efe.

Hoy se reúne la Comisión Anti Violencia

Madrid.—El Consejo Superior de Deportes ha convocado para hoy una reunión de la comisión que se creó para combatir la violencia en el deporte español y en la que participan órganos de la Administración y la totalidad de estamentos de las federaciones de fútbol y baloncesto, deportes más implicados en el asunto de la violencia.

Han sido convocados representantes de la Dirección General de Protección Civil, de la Dirección General de la Policía y de la Asociación Española de la Prensa Deportiva, además de las Federaciones de Fútbol y Baloncesto, la Liga de Fútbol Profesional y la Asociación de Clubes de Baloncesto, la Asociación de Futbolistas Españoles y la Asociación de Jugadores de Baloncesto y representantes de árbitros y entrenadores de esos dos deportes.—Efe.

CARRERAS DE CABALLOS

Hoÿ contestaremos a otro amigo aficionado y seguidor de este espacio:

...Sobre la consulta que nos expone, hemos de señalar que el mejor camino a seguir será dirigirse a la Real Sociedad de Fomento de la Cría Caballar de España, en C/Fernánflor n.º 6, 28014/Madrid, pues recordamos que en mayo último pasado recibíamos información por la que se nos anunciaba que se encontraba puesta a la venta la Guía de Carreras de 1987, donde se reflejaban todas las carreras celebradas en el referido año, así como una completa serie de datos estadísticos y otras anotaciones de interés para los aficionados al Turf. Esta publicación se compone de dos tomos y se podía adquirir, conjuntamente, al precio de 4.500 pesetas (IVA incluido). ¿Complacido? siempre estaremos a la disposición de nuestros lectores.

Y ya para todos, nuestros pronósticos para esa nueva reunión que habrá de celebrarse el próxi-

mo domingo en Lasarte y en la que habrá de correrse el Gran Premio de San Sebastián, para toda clase de caballos, enteros o castrados, y yeguas de tres años en adelante, y que, con 1.500.000 pesetas para el ganador, se disputará a la distancia de 2.800 metros. Nuestros favoritos por orden de preferencia, HABIT ROUGET - OASIS - PERSIAN CRUMPET (Exorde-Villa D'Este). Para la primera de las carreras, LALIN (Locutor). En la segunda, LEMON (Temblor). Para la tercera, ROMAN LOVE-JARA (Guadalmina). Cuatro participantes en la cuarta con SARA GIFT-POSTA VECCHIA-CARRARU-COLORADA (La Goleta-Teressita). Y para la que cierra la QH, CHIEF OF STAFF y Strong (Sta. Hueso-Cenia).

Pronósticos para buenos dividendos y que forman la siguiente combinación de 48 apuestas: 1.ª carrera, 1; 2.ª, 5; 3.ª, 4-9; 4.ª, 3-15-4-14; 5.ª, 3-5-8; 6.ª, 6-5... ¡Suerte, amigos!

ENRIQUE GARLA

PRIMERA CARRERA (Potros)

- 1 LALIN
- 2 LOCUTOR
- 3 WILD TIP (FR)
- 4 KIQUEIRO
- 5 ORGAMBIDES
- 6 URRE

PREMIO ANOETA 1.600 Metros

- | | |
|---------|--------------|
| 56 Kgs. | P. García |
| 56 | Cañizo |
| 55 | F. González |
| 54 | R. Martín V. |
| 54 | F. Martín |
| 54 | Mongelluzzo |

SEGUNDA CARRERA

- 1 TROPILLERO (CHI)
- 2 TEMBLOR (IRE)
- 3 PRINCESA ROMY (FR)
- 4 ENDICOTT (IRE)
- 5 LEMON (ARG)

PREMIO AMARA 1.400 Metros

- | | |
|------------|--------------|
| 63-59 Kgs. | Sr. Vidal |
| 61,5 | Gelabert |
| 59,5-55,5 | J.M. Borrego |
| 58,5 | M. Borrego |
| 58,5 | Cañizo |

TERCERA CARRERA (Potrancas)

- 1 GUADALMINA (FR)
- 2 MINIGO (USA)
- 3 ACUARELA (IRE)
- 4 ROMAN LOVE (FR)
- 5 BEHIZING
- 6 CUATRALBA
- 7 PRINCESA MELODY
- 8 SHADARA
- 9 JARA

PREMIO CIRCULO MERCANTIL 1.400 Metros

- | | |
|---------|--------------|
| 55 Kgs. | R. Martín V. |
| 55 | Cañizo |
| 54-50 | Flores |
| 54 | F. Rodríguez |
| 53 | F. Martín |
| 53 | F. González |
| 53 | F. Jiménez |
| 53 | P. García |
| 51-52 | Gelabert |

CUARTA CARRERA

(Handicap desdoblado. Segunda parte)

- 1 RIVER PLATE
- 2 TERESSITA
- 3 SARA GIFT (IRE)
- 4 CARRARU
- 5 JOE'S FEELING (IRE)
- 6 ARNITA (IRE)
- 7 POMPOYO
- 8 TORRE DUERO
- 9 AGUILA AZUL (GB)
- 10 EZCAROZ
- 11 MAL NEGOCIO (COL)
- 12 FLUTILOA (FR)
- 13 OPEN SON (FR)
- 14 COLORADA
- 15 POSTA VECCHIA
- 16 LA GOLETA
- 17 LA MOVIDA
- 18 THUNBELINA
- 19 CAYADO
- 20 INDIAN DAWN (IRE)

PREMIO CENTRO ASEGURADOR 1.600 Metros

- | | |
|---------|-----------------|
| 62 Kgs. | R. Martín V. |
| 59-56 | Sr. Vidal |
| 59 | Mongelluzzo |
| 58-56 | J.L. Martínez |
| 58 | F. Rodríguez |
| 57-54 | Cladera |
| 57 | Gelabert |
| 57 | P. García |
| 57 | F. González |
| 53-50 | Magariño |
| 51 | M. Hernández |
| 51 | B. Moreno |
| 50-47 | A. Sánchez M. |
| 50 | Vázquez |
| 50-48 | Esteban |
| 48-45 | Ortiz de Urbina |
| 47 | D. Martínez |
| 44 | Espinosa |
| 44 | Padilla |
| 44 | Pacho |

QUINTA CARRERA (Grupo III)

- 1 BEJUCO
- 2 EXORDE (FR)
- 3 HABIT ROUGE
- 4 MONGOLFIER (ARG)
- 5 OASIS
- 6 SMALL TICO (FR)
- 7 VILLA D'ESTE (GB)
- 8 PERSIAN CRUMPET (IRE)
- 9 DON GIORGIO (FR)
- 10 SIR CHARLIE
- 11 ALTA TENSION

GRAN PREMIO DE SAN SEBASTIAN 2.800 Metros

- | | |
|---------|------------------|
| 56 Kgs. | F. González |
| 56 | F. Jiménez |
| 56 | Gelabert |
| 56 | J.C. Fernández |
| 56 | F. Rodríguez |
| 56 | D. Martínez |
| 54 | Mongelluzzo |
| 54 | Cañizo (b. roja) |
| 50 | J.L. Martínez |
| 50-51 | R. Martín V. |
| 48 | M. Hernández |

SEXTA CARRERA

(Handicap desdoblado. Primera parte)

- 1 SEGOVIA SPRING (IRE)
- 2 FIERECILLO (CHI)
- 3 SRTA. HUESO
- 4 TO-MONAKRIVO-MOU (USA)
- 5 STRONG (IRE)
- 6 CHIEF OF STAFF (FR)
- 7 BLUE DOLPHIN (FR)
- 8 CARDINAL
- 9 ALBERTO
- 10 TRAINERO (IRE)
- 11 BOUZOUO (FR)
- 12 BELLE OF THE BALL
- 13 CENIA (FR)
- 14 VICOR
- 15 CLE D'AO (FR)
- 16 LITTLE PALACE (GB)
- 17 EL BLANCO

PREMIO AYUNTAMIENTO DE MUTRIKU 1.600 Metros

- | | |
|---------|------------------|
| 58 Kgs. | J.C. Fernández |
| 56 | F. González |
| 55-52 | A. Sánchez M. |
| 54 | M. Hernández |
| 53-53,5 | Cañizo (b. roja) |
| 53 | Gelabert |
| 52 | R. Martín V. |
| 51-52 | F. Jiménez |
| 51 | Espinosa |
| 51-48,5 | F. Sánchez |
| 49-47 | Esteban |
| 47-48 | J.L. Martínez |
| 46-44 | Pacho |
| 45-46 | Magariño |
| 45-47 | D. Martínez |
| 45 | Cladera |
| 44 | Ortiz de Urbina |

Los Juegos de Seúl, marcados por un tiempo inestable

Seúl.—Los Juegos Olímpicos de Seúl estarán marcados por un tiempo inestable, con cielos nublados y lluvias ocasionales, durante la mayor parte de los 17 días de su celebración, según las predicciones del Centro Meteorológico de Corea del Sur (CMS). Además, altas presiones atravesarán la Península coreana y provocarán precipitaciones en diversas partes del país durante dos o tres días.

La ciudad sureña de Pusán, donde se celebrarán las regatas de vela, podría, según este centro, recibir la llegada de un tifón a finales del mes de septiembre.

Las previsiones señalan que las temperaturas oscilarán entre los 17 y 21 grados centígrados, aunque el CMS afirma que es muy pronto para conocer con exactitud el tiempo que hará en las ceremonias de apertura y clausura de los JJ.OO., a celebrarse el 17 de septiembre y 2 de octubre, respectivamente.

El CMS, que empezó hoy oficialmente a ofrecer sus servicios meteorológicos al comité organizador de Seúl'88, ha conectado terminales de computadoras a los WINS (Red de Servicios Informativos) de este organismo, para ofrecer los últimos datos de las condiciones atmosféricas.

SUSPENDEN HALTEROFILO URUGUAYO POR DOS AÑOS

Montevideo.—La Federación Internacional de Halterofilia comunicó a Uruguay la suspensión por dos años del levantador Germán Todjián, designado para participar en los Juegos Olímpicos de Seúl'88, acusado de utilizar estimulantes durante una prueba realizada en Cuba el pa-

sado mes de mayo. La Comisión Nacional de Educación Física de Uruguay, tras recibir la comunicación, apeló la decisión de la Federación Internacional y fundamentó la misma en la «falta de garantías» que hubo para la realización de los análisis.

Todjián, medalla de plata en los Panamericanos de 1987 y campeón suramericano, estuvo 75 días entrenándose en Cuba para poder llegar en las mejores condiciones a Seúl'88. El uso de estimulantes por el deportista ocurrió el pasado 8 de mayo, pero el resultado del análisis se conoció ayer.

En una rueda de prensa convocada por la Comisión de Educación Física y a la que asistió el presidente del Comité Olímpico Uruguayo, Julio César Malgione, se rechazó la sanción, que puede poner a Todjián fuera de Seúl'88.

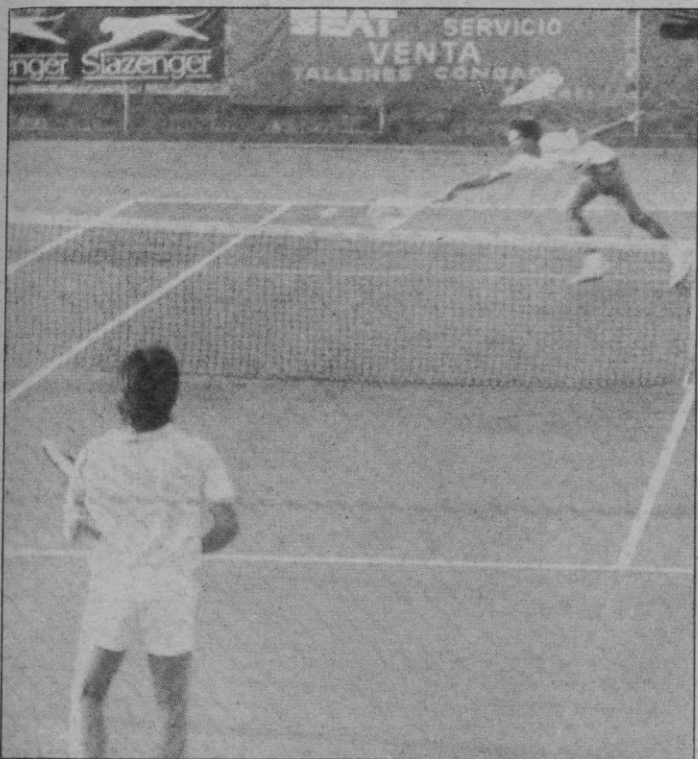
Los dirigentes uruguayos informaron que, cuando se descubre en un primer análisis la existencia de sustancias estimulantes, se realiza un segundo examen en presencia de los representantes del deportista y en el caso del análisis efectuado en Cuba no hubo segunda prueba ni se convocó a los representantes uruguayos.

Todjián, en declaraciones a «Efe», dijo que estaba muy tranquilo, pues nunca utilizó estimulantes y afirmó: «No conozco que ello ocurra con levantadores de pesos». «Lo más curioso es que estuve dos meses y medio en Cuba y nadie me dijo nada de esto y ahora, cuatro meses después de la competición se comunica la penalización». Me parece —agregó Todjián— que sólo quieren que no vaya a Seúl».

TENIS

Las «24 Horas» del Juan Bravo fueron al final veintisiete

Solines Martín y Esteban de Pablos, vencedores absolutos



Cuando llega la última semana del mes de agosto, en el CLUB JUAN BRAVO hay constante «movida». Se prepara el gran espectáculo del club, como puede denominarse a sus 24 horas de tenis, que este año han llegado a la novena edición.

Pero en ningún caso se han querido parar en el deporte de la raqueta, y las manifestaciones deportivas no han dejado atrás a las sociales y culturales. Y lo que es más importante: el número de participantes es cada vez más amplio. Una «imagen». En tenis no pudieron ser «sólo» 24 horas. El número de jugadores fue tan amplio que hubieron de añadir tres más para poder concluir.

La fiesta se inició con el pregon. Uno de los socios del club, el senador JOSE MARIA HERREIRO, abrió la puerta festiva con palabras de aliento para el porvenir del club, sin olvidar a aquellos que tanto han trabajado por construir la realidad que hoy es el JUAN BRAVO.

Luego, dispuestos todos a jugar y pasarlo bien, equipos de baloncesto, fútbol sala, corredores de la milla, ciclismo y, ya en la mañana del domingo, natación, con 130 nadadores, realizaron un auténtico maratón de actividades. La entrega de trofeos y

recompensas a ganadores, tuvo un capítulo tan amplio, que se dilató por espacio de muchos minutos.

Hay que destacar la gran labor que está realizando en el club, dentro del campo de la natación, la profesora PILAR FABREGAS, a quien el club premió justamente por su esfuerzo constante. La junta directiva del club no dejó pasar la ocasión de demostrar su afecto a la entrenadora canaria. La fiesta terminó con los fuegos artificiales, para que no faltara de nada.

CLASIFICACION

EN TENIS

Benjamin: 1.º, Héctor Fuentes; 2.º, Elena Sánchez.

Alevín: Enrique Alvarez; 2.º, Pablo Plaza.

Infantil: Diego Miguelsanz; 2.º, Israel Fuentes.

Debutantes chicos: José M. Contreras; 2.º, Manuel Arranz.

Debutantes chicas: Raquel Fuentes; 2.ª, Cecilia Esteban.

Femenino absoluto: Solines Martín; 2.ª, Marta González.

Absoluto masculino: Esteban de Pablos; 2.º, Rafael Sánchez.

Veteranos: David Fuentes; 2.º, Lorenzo González.

J. M.ª

Open USA

Conchita Martínez cayó ante Evert

Nueva York.—La tenista española Conchita Martínez fue eliminada ayer por la estadounidense Chris Evert, cabeza de serie número 3, por 6-4, 6-1, en la primera ronda de este abierto de Estados Unidos. En el primer «set» la española plantó cara a la veterana jugadora norteamericana, pero la evidente superioridad de Chris Evert la ayudó a la hora de apuntarse el primer «set»; en el segundo, Conchita Martínez bajó el ritmo y la norteamericana no tuvo ningún problema para ganar con rapidez el «set» y el partido.

Steffi Graf lo tuvo mucho más fácil en su primer partido de este abierto de Estados Unidos. La australiana Elizabeth Minter sólo pudo ganar dos juegos, los restantes fueron para la alemana, que jugando a medio gas pudo derrotar a su rival por 6-1 y 6-1.

Otros resultados de la primera ronda fueron los siguientes: Sylvia Hanika ganó a Sara Gomer, por 6-1 y 6-3; Katerina Maleva a Etsuko Inoue, por 6-2 y 6-1; Nathalie Herremán a Kathy Rinaldi, por 6-4 y 6-2; Barbara Potter a Wiltrud Probst, por 6-2 y 6-3; Ronni Reis, a Marianne Werdell, por 6-4 y 6-4; Halle Cioffi a Laura Lapi, por 6-4 y 6-4.

VICTORIAS DE AGASSI Y LENDL

Andre Agassi, la nueva figura del tenis norteamericano, derrotó en primera ronda a su compatriota Phil Johnson, por 7-6, 6-3 y 6-3.

El día anterior, Emilio Sánchez Vicario eliminó a Sergio Casal. El duelo entre las dos mejores raquetas españolas no deparó sorpresa y Emilio venció una vez más a Casal, haciendo prevalecer su condición de número uno de nuestro país. En ningún momento estuvo en duda el triunfo del mayor de los Sánchez Vicario, que fue superior a su compatriota en los tres «sets» que disputaron, por 6-3, 6-4 y 6-2.

Ayer, el checoslovaco Ivan Lendl, cabeza de serie número uno, se ha clasificado para la segunda ronda del abierto de Estados Unidos, al derrotar al israelí Amos Mansdorf en cinco sets por 6-2, 6-7 (3-7), 6-1, 5-7, 6-0, después de un partido que duró casi cuatro horas. Lendl, se enfrentará en la segunda ronda al estadounidense Jay Berger, número 85 en la lista de ATP.

Otros resultados de primera ronda fueron los siguientes: Jonass Svensson ganó a Todd Witsken, por 6-3, 6-3 y 6-4; Yannick Noah a Kelly Jones, por 7-6, 6-4 y 6-1; Jimmy Connors a Agustín Moreno, por 6-3, 6-2 y 6-2; Jacob Hlasek a Claudio Pistolesi, por 6-2, 6-2, 4-6 y 6-3; Tim Wilkinson a Ricki Osterthun, por 3-6, 6-2, 6-1 y 6-2; Michael Chang a Luis Mattar, por 6-4, 6-3 y 7-5; John Ross a Jean Fleurinn, por 7-6, 6-4, 4-6 y 6-1. Tim Mayotte a Jim Pugh, 6-3, 6-4, 1-6, 5-7, 6-3; Scott Davis a Jeremy Bates, 6-4, 6-3, 6-1; Jimmy Brown a Dan Goldie, 6-4, 4-6, 6-3, 7-6 (7-4); Pieter Aldrich a Wojtek Kowalski, 7-5, 6-3, 6-4.

Dobles masculino: Miloslav Mečíř y Tomas Smid a Brian Garrow y Patrick Galbraith, 6-3, 7-6 (7-3), y Omar Camporese y Diego Nargiso a Niclas Kroon y Jonas Svensson, 6-4, 6-3.—Efe.

Levantamiento de piedra

El día 23, exhibición de Iñaki Perurena en Pedraza

El levantador de piedra vasco Iñaki Perurena realizará el próximo día 23 de septiembre (viernes) una exhibición de este deporte en la localidad segoviana de Pedraza de la Sierra.

El acto tendrá lugar en la plaza del pueblo sobre la una y media de la tarde.

FUTBOL

El Werder Bremen se llevó el Trofeo Villa de Madrid

Madrid.—El Werder Bremen se adjudicó el XVI Trofeo Villa de Madrid al ganar por 0-1 al Atlético de Madrid en el partido que disputaron anoche en el estadio Vicente Calderón. El gol lo marcó Luis García en propia meta cuando intentaba cortar una internada de Skogheim. El alcalde de Madrid, Juan Barranco, entregó el trofeo al capital Votava.

RESULTADOS DE COPA DEL REY

Los resultados de los partidos de ida de la primera eliminatoria de la Copa del Rey de fútbol que se disputaron ayer fueron éstos:

Bergantiños, 1; Endesa, 1.
Orense, 0; Pontevedra, 1.
Lalín, 2; Arosa, 3.
Langreo, 2; Caudal, 1.
Laredo, 0; Racing Santander, 0.
Durango, 0; Sestao, 2.
Bacónia, 1; Lemona, 1.
Eibar, 2; Osasuna Pro., 0.
Aragón, 0; Burgos, 1.
Mirandés, 2; Endesa Andorra, 0.
Barcelona Af., 2; Andorra, 3.
Fraga, 0; Lérida, 0.
Mollerusa, 3; Gim. Tarragona, 0.
Tarrasa, 1; Barcelona At., 1.
Júpiter, 0; Hospitalet, 1.
Cult. Leonesa, 2; Lugo, 1.

Conquense, 1; Parla, 1.
Getafe, 1; Leganés, 0.
At. Madrileño, 1; R. Vallecana, 0.
San Sebastián Reyes, 1; Alcalá, 1.
Avila, 0; Cáceres, 0.
Villarreal, 1; Castellón, 1.
Teruel, 1; Levante, 1.
Mestalla, 0; Gandía, 0.
Alcira, 2; Sporting Mahónés, 1.
Benidorm, 2; Hércules, 1.
Olimpic, 1; Alcoyano, 1.
Albacete, 0; Elche, 1.
Cieza, 1; Eldense, 1.
Almería, 2; Lorca, 1.
Melilla, 5; Ronda, 0.
Linares, 1; Granada, 1.
Daimiel, 1; Córdoba, 1.
Betis Dpto., 1; Sevilla At., 0.
At. Sanluqueño, 0; Jerez, 0.
Ceuta, 2; Linense, 1.
Telde, 0; Tenerife, 0.
Constancia, 0; Badajoz.

Jugados anteriormente:
Avilés Ind., 1; Real Oviedo, 2.
R. Cantabria, 0; Gimnástica T., 0.
Marbella, 1; Málaga, 1.
Plasencia, 2; Castilla, 4.
Arenteiro, 2; Dep. Coruña, 1.
Las Palmas At., 0; Maspalomas, 1.
Poblense, 0; At. Baleares, 1.

Día 7 de septiembre:
Ponferradina-Salamanca.
Gerona-Figueras.
Badajoz-Recreativo Huelva.

Día 8 de septiembre:
Arnedo-San Sebastián.
Exento: Cartagena.

Los partidos de vuelta se disputarán el 15 de septiembre.

EN BREVE

El Barcelona y el Real Madrid disputarán los días 21 y 28 de este mes, a doble partido, la Supercopa de fútbol, una de las tres competiciones oficiales de la temporada, que juegan los campeones de Copa y Liga del año anterior.

Un total de cuatro partidos de Primera y otros cuatro de Segunda se adelantarán el sábado en la primera jornada de Liga que comienza el próximo domingo. Según la Liga Profesional, los encuentros no empezarán a regularse en su horario hasta octubre. Así, se disputarán cuatro encuentros de Primera División en sábado, que serán el Atlético de Bilbao-Sevilla (20 horas), Logroñés-Atlético de Madrid (20,30), Barcelona-Español (21,30) y Oviedo-Real Sociedad (20,30). En Segunda también habrá partidos adelantados, otros cuatro, que serán el Alcira-Castilla (21,00 horas), Barcelona At.-Sabadell (19,00), Jerez-Deportivo (21,30) y Eibar-Mollerusa (22,00).

El acuerdo por dos temporadas al que Calderé y el Club Deportivo Logroñés llegaron en la mañana de ayer, quedó pendiente de una confirmación ulterior al igualar el Betis la oferta del club blanquirojo. El jugador tiene tres temporadas firmadas por el Fútbol Club Barcelona, aunque los dos equipos interesados, Betis y Logroñés, intentan eludir el coste del traspaso.

Salvador Ribes, jugador del Villarreal, equipo de Segunda División «B», se desvinculará de su disciplina tras haber alcanzado un acuerdo económico por el que, según manifestaron a «Efe» fuentes del club, «cobrará una cantidad muy inferior a los seis millones de pesetas».

El exentrenador de la selección juvenil de Méjico, Pavo Avilán, afirmó que el expresidente de la Federación Mexicana de Fútbol, Rafael del Castillo, sabía que cuatro jugadores que compitieron en Guatemala sobrepasaban la edad mínima reglamentaria. Esta afirmación se refiere al caso de «Los Cachirules», en el que futbolistas mejicanos utilizaron actas falsificadas para alinearse con la selección de su país en una eliminatoria mundialista. Del Castillo negó rotundamente haber tenido conocimiento de ese hecho.

TELEGRAMAS DEPORTIVOS

BALONCESTO: «Piculín» Ortiz dejará el CAI Zaragoza de baloncesto para fichar por el Utah Jazz de la NBA.

CICLISMO: El ciclista Jordi Pérez Mármol, de diecinueve años, falleció a consecuencia de un accidente que tuvo lugar en el descenso de la Collada de Tosa, cuando participaba en el Gran Premio de Ripoll para aficionados. Jordi Pérez y Javier Claramunt, de veinte años, perseguían a un corredor escapado y en una curva se encontraron con un coche conducido por Héctor Rodríguez Alamos, con el que colisionaron. Javier Claramunt, que se encuentra ingresado en el hospital de Manresa, tiene diversas fracturas, aunque está fuera de peligro.

GOLF: Una joven de 16 años ha acusado al jugador británico Tony Jacklin de mantener relaciones sexuales con ella mediante engaños.

NUEVO ALFA 33 1.7 INYECCION ELECTRONICA.



LA POTENCIA SE UNE AL ESTILO.

Una brillante combinación de potencia y placer de conducir, de prestaciones y elasticidad de motor.

Esta es la síntesis del nuevo Alfa 33 1.7 I.E. con el nuevo motor boxer Alfa de inyección electrónica.

Un coche con una personalidad

acusada, que une a las características deportivas de Alfa Romeo un alto nivel de sofisticado confort al volante.

110 CV., con una velocidad máxima de 190 Km/h. y un consumo reducido, son la base del nuevo motor boxer con inyección electrónica del Alfa 33 1.7 I.E.

En línea con su elegante y agresiva forma, con su refinado y bien equipado interior. El Alfa 33 añade un equipo de serie super-completo, haciéndose imbatible dentro de su categoría.

Un automóvil que da el máximo a su conductor. Como todos los Alfa.



Alfa: la pasión de conducir

ANUNCIOS POR PALABRAS

ALQUILERES

SE ALQUILA casa para estudiantes, Valdevilla, 46. Teléfono 401150. Preguntar por Macario Ayuso.

SE ALQUILA piso semiamueblado. Teléfono 421496, hasta las 19 horas.

SE ALQUILA local céntrico acondicionado oficinas, academia o similares. Teléfono 422719.

SE ALQUILA piso y habitaciones. Teléfono 983-680411.

SE ARRIENDA bar, restaurante, habitaciones y horno de asar. Aguilafuente. Teléfono 570013.

ALQUILO dos habitaciones. Conde Sepúlveda, 55, 1.º B. Teléfono 427778.

GANADOS

VENDO 100 ovejas. Antonio Lote-ro. Chañe.

COMPRAS

COMPRAMOS camiones usados con tarjeta, nacional o comarcal, no importa años del vehículo. Teléfono 421010.

AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA



LLANCASA, pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos: 425358 - 435962.



TOVAR: Local calle Clavel, venta superficie 240 metros cuadrados, hace esquina.

TOVAR: Local alquiler junto Azoguejo, superficie 213 metros cuadrados, con amplio aparcamiento.

TOVAR: Local Nueva Segovia, superficie 110, divisible, mucha fachada. Venta.

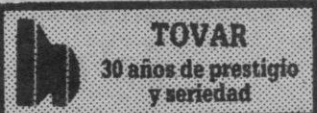
TOVAR: Local junto Regimiento, venta o traspaso, superficie 300 aproximadamente.

TOVAR: Local venta José Zorrilla, superficie 340, esquina, amplísima fachada.

TOVAR: Local venta calle Santa Catalina, superficie 100 metros cuadrados.

TOVAR: Varios trasteros calle Es-tiradores y carretera de Madrona.

TOVAR: Locales en alquiler. Ezequiel González, superficie 190, 333. 2 fachadas.



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.



HABITAT: Junto Calle Real. 60 m². Edificio en rehabilitación. Próxima entrega.

HABITAT: c/ La Plata. 35 m². Antigua carnicería. Apto cualquier instalación comercial.

HABITAT: c/ Lérida (La Albue-ra). 120 m². Diáfano. Buena fachada. Posibilidad de ampliar 40 m. Precio inmejorable.

HABITAT: Conde Sepúlveda. 45 m². Fachada 6 metros. Sin acondicionar.

HABITAT: San Antón. 75 metros. Semiacondicionado. Acceso de vehículos. Propio almacén.

HABITAT: Carmen. 75 m². Diáfano. Apto cualquier negocio. Ideal hostelería.

HABITAT: Ezequiel González. 110 m². Acondicionado. Gran escaparate. Facilidades.

HABITAT: Calle Las Nieves (San Lorenzo). 125 m². Perfecto acondicionamiento comercial. 10 metros de fachada. Oportunidad.

HABITAT: Junto Conde Sepúlveda. 157 m². Sin acondicionar. Susceptible de división.

HABITAT: Junto Plaza Mayor. 170 m². Dos plantas, baja y primera. Propio hostelería.



HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.

INMOBITEC Técnicos Inmobiliarios a su servicio

PISOS, locales, traspasos, fincas, alquileres. Fdez. Ladreda, 25, 2.º D. Telf.: 430661

VENDE magnífico chalet 200 m² de edificación. Jardín, piscina, a 25 km. de Segovia.

TRABAJO

INTERNA para Madrid, llevar casa, informada, responsable. Teléfono 91-2536214.

SE NECESITA empleada de hogar externa. Teléfono 427207.

POR APERTURA necesito 7 personas responsables, mayores 25 años. Altos beneficios. Teléfono 96-3617761. Sr. Luz.

SE PRECISA empleada de hogar fija. Teléfono 429510.

NECESITO empleada de hogar hasta 6 tarde. Teléfonos 430672 - 427625.

NECESITO interna mayor, fines semana libres, buen sueldo, extras, Seguridad Social. Teléfono 433723.

SE NECESITAN dependiente-ta de mostrador. San Remo. Escuderos.

NECESITAMOS mecánicos oficial de 1.º, para vehículos industriales. Sueldo a convenir. Puesto fijo. Máxima reserva. Llamar a 421108 y 424659. Segovia.

NECESITO joven conociendo trabajos de muebles cocina o carpintería. Teléfono 422615.

NECESITO chica interna para Madrid. Teléfono 570402.

NECESITO empleada de hogar fija, hay niños, sabiendo cocina en La Granja. 470014 - 471526.

NECESITO chica para cuidar niño. Teléfono 431513.

NECESITO aprendiz para dependiente de comercio. Teléfono 430334.

NECESITO señora para limpieza y cocina, mañanas. Telf. 432745.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 432724.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 423817.

VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

VEHICULOS

VENDO CX, aire acondicionado, 250.000 pesetas. CX, aire acondicionado, 300.000. GS-Ranchera, 100.000. Renault-18 GTS, 650.000. 131 Diesel, 650.000. Mercedes-25, 700.000. BMW-323C, 2.200.000. Teléfonos: 437813 - 425162

SE VENDE Skoda, SG, buen estado. Teléfono 435466, a partir 7 tarde.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfs. 437813-425162.

VENDO R-7 muy buen estado. Teléfono 421656.

VENDO Renault 14 GTS, buen estado, buen precio. Teléfono 425908.

VENTAS

OFERTA especial Matadero Mateo: Vende cochinillos asados de 5 a 6 kilos a 3.500 pesetas unidad, por medios 2.000 pesetas y cuartos 1.100 pesetas, crudos a 3.000 pts. Se regala un despojo de lechal. Encargos con antelación al teléfono: 420182/92

VENDO tarima y ventanas con arco. Teléfono 586346.

VENDO parcela 20.000 m², término Samboal, pago «Zarcejo», colindante carretera. Teléfono 983/800766.

VENDO, zona Plaza Mayor, vivienda dos plantas, entreplanta, local comercial. Teléfono 420524.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemilanos.

VENDO en Otero de Herreros, finca próxima estación y carretera general, 20.000 m², agua. Teléfono 483076.

NOTAS DE ECONOMIA

PROTECCION DEL EUROCHEQUE

Si quieren cobrar un eurocheque en el extranjero y el banco no les da hasta el último céntimo escrito, no lo duden, diríjanse a su centro nacional eurocheques o a Eurocheque International en Bruselas, sin olvidar enviar una copia de su queja al Secretariado de la Comisión Europea en Bruselas, ya que su queja le permitirá tomar medidas en el marco de sus prerrogativas en este campo.

Ni los bancos ni los Estados miembros tienen derecho a cobrar lo que sea, exceptuada una comisión bancaria de 1,6% (1,75% en Alemania) descontada a la fuente, de la cuenta del emisor. La Comisión Europea no tolerará infracciones a esta regla y por lo tanto acaba de iniciar un procedimiento de infracción contra Italia.

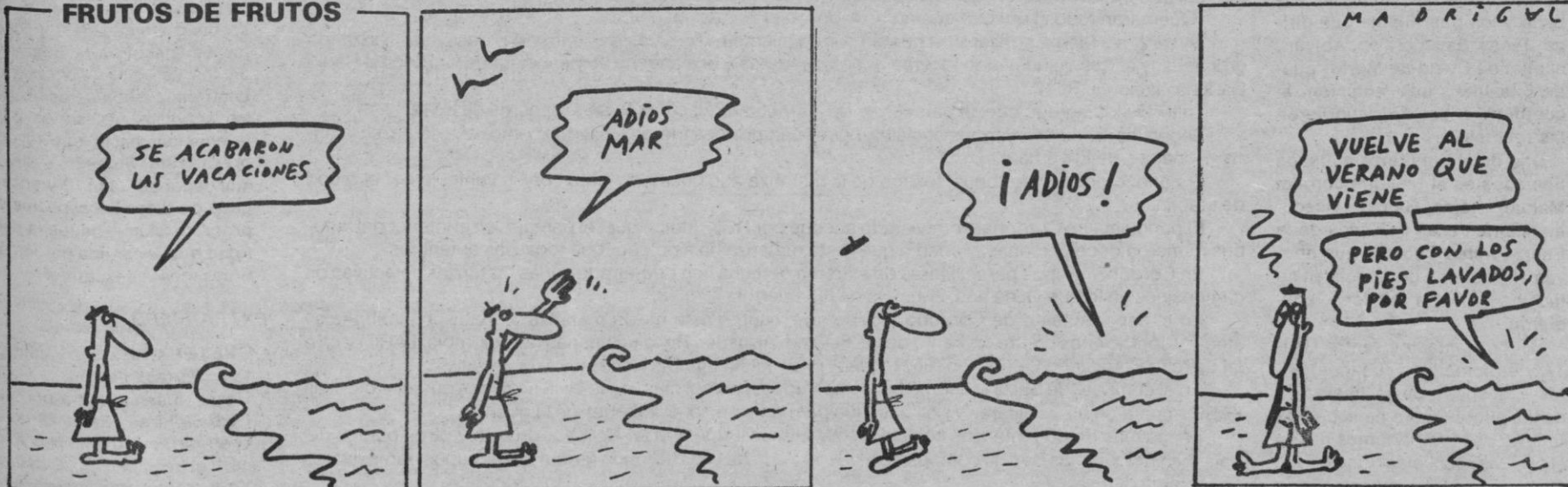
El éxito cada vez más grande del sistema eurocheque ha captado el interés de más de un goloso, lo que tiene a la Comisión muy preocupada. La exención a las reglas de competencia que había acordado en 1984 se justificaba por la considera-

ción de que los comerciantes y los minoristas quienes aceptaban tal forma de pago podían estar seguros de que cobrarían todo entero el importe del cheque. En realidad no sucede siempre así y en muchos países, al pagar el cheque, los bancos descuentan una comisión suplementaria totalmente ilegal mientras que en otros Estados la deducción se efectúa bajo forma de tasación impuesta por las autoridades, y no menos ilegal.

El Ejecutivo de Bruselas ha, por lo tanto, decidido no prorrogar la exención acordada hasta ahora a los bancos y perseguir a los Estados miembros en falta, pero sobre todo animar a los ciudadanos europeos a que no se dejen manejar. El Eurocheque, sobre todo en esta temporada de vacaciones y de viajes, es muy práctico, eficaz y seguro, es la forma de pago más flexible y barata. La Comisión Europea tiene razón en defenderlo, pero hace falta que los consumidores europeos se movilicen a su vez.

(Eurofocus)

FRUTOS DE FRUTOS



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Según la petición formulada por Lech Walesa

LOS ASTILLEROS «LENIN» VUELVEN AL TRABAJO

Varsovia.— El comité de huelga de los astilleros «Lenin» en el puerto báltico de Gdansk ha aprobado la vuelta al trabajo hoy a partir de las 14,00 horas locales (12,00 gmt) momento en que finalizará la huelga iniciada hace más de dos semanas, mientras que en el resto de los centros se debate el retorno a la normalidad.

Según informaron fuentes de la oposición, con esta decisión los trabajadores de «Lenin» han accedido a la petición formulada anoche por Lech Walesa, líder histórico del sindicato ilegal polaco «Solidaridad» y empleado en los astilleros, que se dirigirá a sus compañeros antes de que se reincorporen a sus puestos.

Walesa hizo anoche en Gdansk el llamamiento a finalizar el paro a su regreso de Varsovia, donde se había entrevistado con el ministro polaco de Interior, general Czeslaw Kiszczak y el vicepresidente del Episcopado polaco, monseñor Jerzy Dolbrowski.

El acuerdo logrado en los astilleros fue conseguido tras «unos debates intensos y a veces acalorados» con los elementos jóvenes y radicalizados del comité de huelga.

El premio Nobel de la Paz inició esta mañana negociaciones con otro astillero en huelga en Gdansk.

Debates internos podrían re-

Según fuentes del
Gobierno norteamericano
**Ha habido
conversaciones
directas entre
Cuba y UNITA**

Washington.— Cuba y los rebeldes de la Unión para la Independencia Total de Angola (UNITA), apoyados por Estados Unidos, celebraron el pasado fin de semana sus primeras conversaciones directas, revelaron a «The Washington Post» fuentes del Gobierno norteamericano.

Las conversaciones entre representantes del Gobierno cubano y los guerrilleros que dirige Jonás Savimbi, en Abiyán, capital de Costa de Marfil, pueden facilitar una solución al conflicto angoleño, sugirieron las fuentes.

Uno de los militares cubanos liberados es el teniente coronel Manuel Rojas García, vicecomandante de las unidades de la Fuerza Aérea Cubana, que apoyan al Gobierno de Angola en su lucha contra los rebeldes, añadieron.

«Hubo contactos (entre UNITA y diplomáticos cubanos) antes y después de la liberación de los pilotos, pero no sabemos todavía cuán importantes hayan sido» las conversaciones, declaró una de las fuentes citadas por el «Post». — Efe



El líder sindical polaco Lech Walesa conversa con gesto de satisfacción con los informadores al salir de la entrevista que ayer mantuvo en Varsovia con el ministro del Interior, Czeslaw Kiszczak

trasar la incorporación al trabajo de los huelguistas en la siderúrgica «Stalowa Wola» de Cracovia, al suroeste de Polonia y del puerto báltico y comercial de Szczecin, en donde comenzaron las conversaciones entre los miembros del comité de huelga a las 04,30 horas locales de hoy (02,30 gmt).

Los portuarios condicionan el fin de la huelga al éxito de las negociaciones, subrayan que la dirección del puerto rechaza la

concesión de mejoras salariales y han nombrado como su representante nacional al ingeniero Henryk Sienkiewicz, jefe del comité ejecutivo regional de «Solidaridad».

Los obreros de la mina de carbón precursora de los paros, «Manifiesto de julio», en Jastzebie (Alta Silesia), han puesto dos condiciones para abandonar la medida de fuerza: negociación laboral y presencia de Walesa en el pozo. — Efe

COLOMBIA

Puede llegar a cuarenta el número de campesinos asesinados en El Tomate

Bogotá.— A 40 puede llegar el número de campesinos, entre ellos algunos menores de edad, asesinados en el corregimiento El Tomate, departamento de Córdoba, 500 kilómetros al noroeste de Bogotá, al ser atacado e incendiado ese pueblo por unos 30 desconocidos, según versiones extraoficiales.

Médicos del hospital de San Jerónimo de Montería, capital de Córdoba informaron de que asistieron a cinco heridos, quienes manifestaron a la televisión colombiana que los asaltantes, vestidos con uniformes militares, entraron en el pueblo disparando con fusiles, lanzando granadas y quemando las viviendas.

«Quemaron todo el pueblo, quemaron todo», dijo uno de los heridos.

«A sangre y fuego, arrasaron el pueblo corregimiento El Tomate. Iban entrando a las casas, lanzando granadas, y al que veían herido lo remataban con fusiles», dijo anoche un periodista de Córdoba a Radio Cadena Nacional (RCN).

La televisión agregó que, al parecer, entre las víctimas se cuentan seis menores de edad.

Según los primeros informes oficiales, nueve campesinos fueron fusilados contra una cerca, en la finca «Bonaire», de El Tomate.

El conductor de un autobús, testigo de la matanza, fue quemado junto con su vehículo por el grupo de atacantes.

El periodista de Córdoba, entrevistado anoche por RCN, indicó que, al parecer, en el interior del autobús murieron doce personas, y añadió que «esta matanza ha sido peor que todas las anteriores».

En Córdoba, grupos paramilitares de extrema derecha han perpetrado varias matanzas colectivas de campesinos en lo que va de año, con más de 80 muertos.

En el departamento de Córdoba, donde ayer ocurrió esta nueva matanza, el batallón «Voltigeros» efectúa operaciones contra un frente de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y otro del Ejército Popular de Liberación (EPL), que el pasado día 24 atacaron el caserio de Saiza.

En el combate de Saiza murieron nueve soldados, dos policías, doce civiles, quince guerrilleros, y las FARC apresaron a 22 militares y policías, que permanecen como rehenes de la guerrilla.

En las más de 30 matanzas colectivas perpetradas este año en Urabá, Córdoba y otros puntos del país, han muerto más de 300 campesinos, y la mayoría de ellas han sido atribuidas a grupos paramilitares de extrema derecha.

Las víctimas, en la mayoría de los casos, han sido acusadas de colaborar con las guerrillas. — Efe

Barranco promueve una manifestación por la liberación de Emiliano Revilla

Madrid.— El alcalde de Madrid, Juan Barranco, invitó esta noche a las fuerzas políticas a convocar una manifestación por la liberación de Emiliano Revilla, durante una entrevista realizada en el programa «Madrid ahora», de Radiocadena Española.

«Me da la impresión de que no estamos haciendo nada», dijo Barranco, para invitar seguidamente a las fuerzas políticas y sociales democráticas de Madrid a celebrar una manifestación por la liberación del industrial secuestrado.

«Me gustaría —añadió el alcalde—, que se saliera de este impasse y que expresáramos de alguna forma, todos los madrileños en la calle, el deseo de todos los hombres de bien de la ciudad a favor de la paz y en contra de la violencia». — Efe

Hachette adquiere la mayoría del capital de Salvat

El grupo francés Hachette acaba de firmar un acuerdo con el grupo Salvat, según el cual Hachette, adquiere la mayoría del capital de Salvat. Al mismo tiempo, la familia Salvat se convertirá en accionista de Hachette, S.A. El acuerdo está todavía pendiente de la autorización administrativa pertinente. Las imprentas españolas no están incluidas en este acuerdo.

Hachette es uno de los cinco mayores grupos del mundo en el campo de la comunicación en general. La división de libros de Hachette (con Grolier y Salvat), que este año alcanzará una cifra anual de ventas, 130.000 millones de pesetas, emplea en el

mundo entero a 18.000 personas y publica 2.600 libros al año. La división de libros de Hachette está presentada en casi todos los sectores editoriales: enciclopedias, libros escolares, literatura general, libros de bolsillo, etc.

Salvat, uno de los mayores grupos editoriales españoles, tiene una cifra de ventas de unos 16.000 millones de pesetas y emplea (sin contar las imprentas) a 1.500 personas. Muy conocida por sus enciclopedias, diccionarios, obras por fascículos y libros de medicina, Salvat posee la red de distribución más importante del mundo hispánico.

EN TELEGRAMA

ESPAÑA

EL GOBIERNO ESPAÑOL ha pedido a cinco compañías multinacionales que presenten ofertas de construcción y puesta en funcionamiento de un sistema de satélites, que sería puesto en órbita en octubre de 1991, y estaría en pleno funcionamiento para los Juegos Olímpicos y las celebraciones del V Centenario en 1992.

UN TOTAL DE 27.028 alumnos, de los 46.124 que han formalizado su preinscripción en el distrito universitario único de Madrid, han solicitado en primera opción facultades de la universidad Complutense. La segunda universidad más solicitada es la Politécnica, en la que desean matricularse 11.668 alumnos; 5.748 han pedido estudiar en la Autónoma, y otros 1.660, en la universidad de Alcalá de Henares, según manifestaron ayer fuentes universitarias.

A PARTIR DE HOY, 1 de septiembre, entrará en vigor por completo la prohibición de hacer publicidad del tabaco en televisión, que se estableció en el acuerdo firmado la primavera pasada entre el Ministerio de Sanidad y representantes de toda la industria tabaquera.

LAS EMISIONES del Canal 10, que habitualmente se recibían en España vía satélite, se suspendieron desde el pasado jueves, debido a la negativa, de los estudios Molinare de Londres a seguir facilitando los servicios necesarios para la emisión, hasta que la empresa Film Success —de la que depende Cana 10 y encargada de todos los aspectos de programación— pague la cantidad que le adeuda por los últimos meses de alquiler.

EXTRANJERO

LA VETERANA actriz y cantante norteamericana Hazel Dawn, más conocida por «La Dama Rosa», falleció a la edad de noventa y ocho años en su residencia de Nueva York, según informaron allegados a la fallecida.

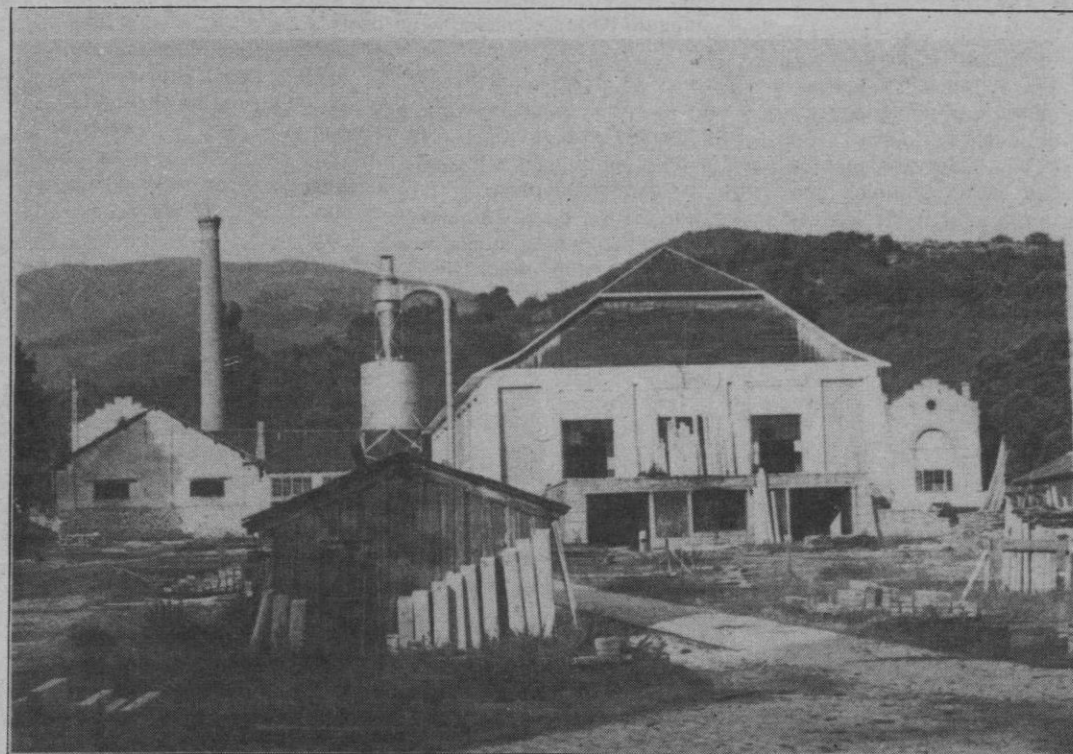
LAS CADENAS DE LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

(Panfleto para el divertimento estival) (I)

Muy de tarde en tarde, el imperio de la razón, de la lógica y del sentido común hacen acto de presencia en nuestra sociedad. Y partimos de este aserto, que no es exagerado en absoluto, para felicitar de manera sincera a los responsables de la instalación de las cadenas que cierran definitivamente el paso al tropel de vehículos atenzadores, con su presencia permanente, de la hermosa perspectiva urbana que nos presenta la plaza de Palacio. Una decisión tan acertada, que tiene su precedente en aquella anterior, de hace cinco o seis años, la cual impidió seguir aparcando turismos a lo largo y ancho del paseo del Medio Punto, no puede pasar desapercibida para cualquiera que manifieste un mínimo de sensibilidad por cuanto le rodea. Probablemente se haya evitado con estas decisiones —sabias, aunque con mucho retraso— el deterioro no sólo paisajístico y medioambiental de un espacio público y urbano de características especialísimas, sino también la degradación paulatina de los elementos y materiales de construcción utilizados en la edificación del palacio y sus edificios anejos. Acertada decisión, insistimos, que obra de paso en favor de la conservación de la que es una de las mejores colecciones de tapices del mundo, expuesta permanentemente en las dife-

No es asunto baladí hablar de estas cuestiones, máxime cuando sabemos de la existencia de intereses entremezclados, y de algún que otro interesado con la susceptibilidad a flor de piel. Vaya por tanto, como intención primera, la declaración sincera de respeto hacia todos y con todo, lo que no quiere decir, en absoluto, que lo expuesto en estas líneas carezca de crítica —cargada a veces de subjetivismo, ¿por qué no decirlo?—, saludable y necesaria en cualquier caso, unido todo ello al derecho inalienable de expresar libremente cuantas opiniones creamos necesarias, según recoge el texto constitucional.

No es una novedad comentar que, desde hace más de dos siglos, buena parte de la historia social, laboral y económica de la localidad y, por ende, de sus gentes, ha dependido de las fábricas de vidrio (la antigua y la actual); del trabajo generado por el mantenimiento y conservación del palacio, jardines y pinar de Valsain; del otrora «Real Taller de Aserrio Mecánico de los Montes de Valsain», conocido actualmente como «Fábrica de Maderas», y de las tareas auxiliares derivadas de dicha explotación; de una actividad mercantil enfocada al abastecimiento de productos de primera necesidad; y de una, siempre incipiente, semiaktivdad turística, localizada en los



cual ha acabado incapacitándonos, durante mucho tiempo, para buscar el norte de nuestro propio futuro, la vía de un desarrollo autóctono capaz de asegurar un alto grado de participación en cuestiones colectivas, y el punto de apoyo sobre el que tomar impulso para elevarnos por encima de la posición sobre la que —como náufagos a la deriva— nos mantenemos.



rentes estancias palaciegas. Era necesario, por ello, alejar de sus alrededores cuantos elementos contaminantes pudiesen contribuir a dañar los delicados y añosos tejidos.

Sin embargo, al lado de estas cadenas «liberadoras» —oh, paradoja— existen otras que, sempiternamente, han impedido, o al menos han contribuido al retardo, del desarrollo de buena parte de los recursos potenciales de que disponemos.

meses del corto verano característico de estas zonas serranas.

Escuetamente se han marcado los límites básicos —casi podríamos decir sociológicos— pretéritos y presentes, dentro de los cuales han venido aconteciendo la diversidad de procesos históricos determinantes de la situación actual. Hemos estado adoleciendo del ejercicio paternalista, por parte de unos, y de un acusado intervencionismo, por parte de otros, todo lo

Reflexionar sobre el tiempo pasado, escudriñando cuanto aconteció, sin causas y consecuencias, se torna a veces necesario, sobre todo cuando lo que se busca es no cometer los mismos o parecidos errores, por ejemplo.

Observemos por un momento, echando la vista atrás, lo que fue la primitiva Fábrica de Vidrio y Cristal: un proyecto industrial de gran alcance acorde

bajo el patrocinio de la monarquía borbónica, capaz de generar un movimiento económico de cierta importancia e impulsor, a su vez, de un particular tipo de desarrollo urbano, conservado en buena medida según la traza original. Artesanos especializados y obreros con poca cualificación, todos ellos venidos de fuera, van asentándose extramuros de palacio, conformando con su presencia y su trabajo lo que será el primer núcleo estable de población. Joaquín M.^a de Castellarnau, ingeniero de Montes en esta población y autor de una de las mejores guías descriptivas de La Granja y sus alrededores, hace la siguiente mención demográfica al respecto: «El número de habitantes ha ido aumentando en progresión creciente. El año 1845 contaba 360 vecinos y 1762 almas; en 1860, 412 vecinos, con 2027 habitantes; en 1877, 580 vecinos y 2650 almas, y por el último censo verificado el año 1880, resulta ser su población fija de 2714 almas».

«Durante el verano, la población se aumenta con más de 1000 almas, contribuyendo a este contingente las numerosas familias que aquí pasan la estación cálida, la servidumbre de SS.MM. y AA. y las fuerzas de la guarnición».

Respecto del antiguo establecimiento fabril, el diccionario geográfico-estadístico de Pascual Madoz (1845-1850) cita, entre otras cosas lo siguiente:

«En el día se halla este establecimiento arrendado a una empresa de comerciantes de Madrid, los que le tienen muy bien montado con dos hornos para hueco y fanos, ocupando en estos entre obreros y jornaleros, corta y conducción de leñas más de 200 personas.

Diferentes avatares históricos hacen que su producción quede acompañada a los altibajos acaecidos, fabricándose, no

obstante, objetos artísticos de diseño y calidad inimitables, dedicando la última etapa de su existencia a la manufactura de piezas moldeadas para la industria, actividad continuada por la moderna instalación heredera de la anterior.

Buena parte de la población trabajadora, como vemos, encuentra ocupación, más o menos fija, en la «fábrica», de la que se dice que es un crisol de alquimista: «Se mete arena y se saca oro».

Actualmente, el número de trabajadores empleados en la nueva fábrica se acerca a la cantidad de los mismos citada por Madoz, hace de ello ¡¡ciento cuarenta y tres años!! (Que cada uno extraiga la conclusión más aparente, según particular interpretación del hecho).

El Patrimonio, Real, de la República y Nacional, respectivamente, ha venido siendo la otra «empresa» importante creadora de empleos. El mantenimiento del palacio y los jardines, y cuantos edificios pertenecían o dependían directamente de la Administración palaciega (Casas de Oficios e Infantes, Caballerizas, Casa de Canónigos, Cuartel Nuevo, Hospitales y Casa de Baños, por citar los que tuvieron una mayor relevancia) proporcionan ocupación a buen número de personas. Mención aparte merece, a este respecto, el «Real Taller de Aserrio de los Montes de Valsain», creado en 1883 a instancias del Real Patrimonio, que llega a ocupar en sus mejores momentos a casi doscientas personas y, lo que es más importante en el contexto histórico circundante: hace de aglutinante en la creación del núcleo de población. La Pradera de Navalhorno - Valsain, escasamente formado hasta esas fechas.

(Concluirá)

Por Pedro-Emilio Espinar de Andrés

con los importantes cambios tecnológicos de la época —Revolución Industrial—, auspiciado por la Ilustración española y

V.A. GUILLAMON
y O. NATUCCI, Ing.

MICROMUNDO

EL MUNDO DE LA MICROINFORMATICA

© AGENCIA EFE

Micronoticias y novedades

PRODUCTO PARA LA ENSEÑANZA

Un equipo destinado para optimizar la interacción en las clases impartidas por ordenador ha sido introducido en España. Se trata del UTAC Mark III, un producto de origen británico que permite conectar todos los ordenadores y pantallas de los alumnos con el equipo utilizado por el instructor. De este modo el instructor puede actuar como supervisor de los ejercicios que se van resolviendo en las restantes pantallas.

El rasgo distintivo de este producto es que un instructor se halla en condiciones de proyectar lo que hay en su pantalla en la del alumno elegido. El UTAC Mark III se basa en el principio de la caja abierta, esto es, pueden conectarse dispositivos adicionales. Este sistema es capaz de atender hasta 12 pantallas y funcionar en casi todos los ordenadores personales AT y compatibles, minis, terminales inteligentes y mainframes, tanto sean de salida compuesta como de salida digital, así como en pantallas mo-

nocromas o de color. Además no interfiere en el normal funcionamiento de los equipos.

Si bien el UTAC Mark III se diseñó en principio para mejorar la interacción entre profesores y alumnos en el uso didáctico de los ordenadores personales, también resulta apropiado como dispositivo central de seguridad o supervisión en la actividad empresarial. Como es fácil deducir, permite observar las operaciones que se desarrollan en cualquier terminal instalada en una red. Pero no sólo permite supervisar qué ficheros de datos se utilizan, sino también cómo se tratan esos datos, un control que habitualmente resulta dificultoso por otros medios. En pocas palabras, con este sistema se obtiene acceso inmediato a la pantalla del ordenador elegido sin que lo perciba el usuario de la máquina observada.

MOVIDA DE AMSTRAD

La empresa británica Amstrad ha decidido incursionar en la gama alta de PC's (AT y 386), en el nuevo estándar PS/2 de IBM

y también en las redes locales. Durante el PC Show que se ha de celebrar en Londres durante el mes de septiembre Amstrad presentará cuatro nuevos productos. Se trata de un modelo compatible AT, un PC construido en torno al procesador 80386, otro PC de la gama baja y el primer compatible PS/2.

Según portavoces de Amstrad, estas máquinas reunirán todas las prestaciones requeridas por el usuario pero a un precio sensiblemente inferior a los actuales del mercado. Por ejemplo, un equipo Amstrad 386 tendría un precio inferior en un 40 por ciento al de sus similares.

Todos estos productos estarán disponibles en el mercado británico hacia el tercer trimestre de este año. En España su comercialización comenzará el próximo año, aunque meses antes ya se podrán ver.

Respecto a las redes, Amstrad ha formado un acuerdo con Cosvus Systems, a través del cual comercializará una versión reducida de la red Omminer/1 y una versión modificada de PC NOS, llamada AMSNOS y capaz de soportar hasta tres puestos de trabajo sin necesidad de «server» dedicado.

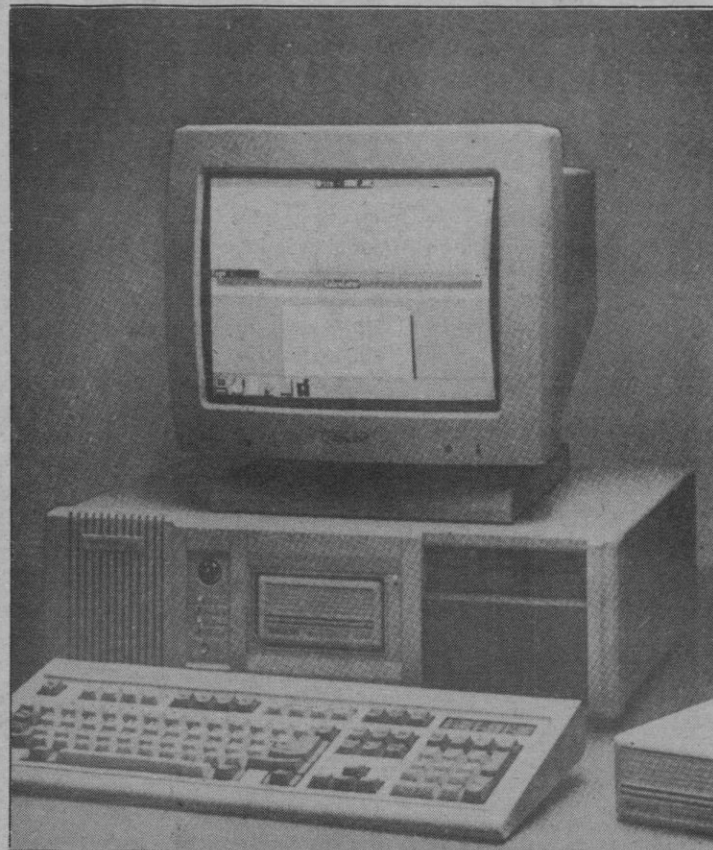
PC DE PHILIPS

Consiste en un PC gráfico multifuncional capaz de acceder a las imágenes archivadas en Megadoc, el sistema de archivo óptico de Philips. Es igual el modelo 3202 AT de Philips, con la opción de seleccionar monitores: desde la pantalla estándar hasta el tamaño A4. Para la próxima entrega se calcula disponer del tamaño A3.

Philips ofrece también la posibilidad de conectar un rastreador local y una impresora de gráficos al terminal. De este modo es posible, para los usuarios, el tratamiento de actividades independientes.

Mediante el WS-Windows, los usuarios pueden visualizar toda la información que necesitan para tomar decisiones, así como las imágenes archivadas en el Megadoc. El equipo está diseñado para ejecutar todo tipo de programas tipo PC estándar, incluyendo tratamiento de textos.

Resulta especialmente útil para revisar, verificar y clasificar documentos, además de como terminal de recuperación de datos. Así es como se logra un funcionamiento mucho más eficaz en relación al coste, en tanto que la opción del monitor tamaño A4 permite al usuario visualizar una página entera a la vez.



Tandon 286. Se trata de un compatible AT basado en un procesador 80286 a 12 Mhz y que incorpora 1 Mb de memoria RAM. —(Foto Efe)

La conexión del PC (y III)

Los archivos contenidos en un mainframe pueden estar a disposición en todo momento, mientras tanto diferentes departamentos manipulan otros datos del mismo. Una vez que se sacan copias de la base de datos central para su manipulación resulta, por cierto, mucho más difícil coordinar los diferentes departamentos.

De más está decir que la transferencia de archivos a menudo encierra riesgos ocultos, excepto que se hayan dividido las aplicaciones de mainframe en las mismas líneas que los ordenadores personales distribuidos.

En cualquier caso, éste no es el único factor a tener en cuenta. Debe considerarse por ejemplo, qué tamaño de archivo puede recibir del mainframe el ordenador personal, dado que la conversión de mainframe a micro en cuanto a estructuras de archivo puede crear diferencias de tamaño.

Por otra parte, si algunos departamentos van a proporcionar el contenido de los archivos centrales desde un disco de ordenador personal se necesitan tomar precauciones para efectuar las comprobaciones y establecer la seguridad de acceso. Pero si se avanza respecto a la sofisticación de la red micro-mainframe muchos de aquellos peligros comienzan a desaparecer. En pleno interfuncionamiento el mainframe integra al micro en un mismo sistema de distribución, operando el ordenador central con un software especial que interpreta las necesidades de cada uno de los ordenadores.

Sin embargo, esta última opción se halla muy lejos de permitir que el ordenador personal parezca un simple terminal. Si la estrategia del departamento de proceso de datos se limita a reemplazar unos cuantos terminales con ordenadores personales, lógicamente la emulación del terminal será suficiente. Por el contrario, si lo que se pretende es sacar algunas consultas del archivo del mainframe, entonces bastará con establecer una ruta de archivo de una dirección (mainframe al microordenador).

Asimismo, si la aplicación central puede almacenar la totalidad de los archivos producidos en la empresa, la respuesta se halla en una transferencia de archivo en dos direcciones. Así se puede crear una red de ordenadores personales sin preocuparse demasiado del ambiente existente en el mainframe.

No obstante si la estrategia tiende a parecerse a un sistema de información distribuida, inevitablemente habrá que cambiar algo en el mainframe. En ese caso, el personal del departamento de proceso de datos tendrá que trabajar con un lenguaje específico de un paquete de un suministrador concreto.

El problema del papel

La informática tiene en su haber grandes hallazgos, pero también varias asignaturas pendientes. Uno de los asuntos que debe resolver es impedir que el uso del papel siga creciendo de modo tan exorbitante. Baste con dar algunos datos sobre el consumo de papel en Estados Unidos para dar una pista de lo que significa este asunto.

En la mayor potencia del mundo, el 95 por ciento de la información todavía se guarda en papel. La información acumulada se ha duplicado en los últimos doce años y de seguir al ritmo actual volverá a duplicarse en los próximos seis. Se calcula que la cantidad de información almacenada puede representarse en cinco muebles archivadores de tamaño medio por habitante. También se sabe que su tercera parte jamás es consultada y que de cada consulta se hacen 19 copias. Archivar y recuperar un documento en papel cuesta en torno a los 20 dólares (unas 2.500 pesetas), en tanto que un error de archivo puede trepar hasta 120 dólares (unas 15.000 pesetas). Se estima, por último, que los documentos extraviados o mal archivados pueden ascender al 25 por ciento.

La agonía del papel se halla en manos de los archivos ópticos. Mediante la incidencia del rayo láser en discos con láminas de telurio pueden almacenarse, con un solo disco, hasta un millón de hojas tamaño A4, esto es, un volumen equivalente a una hilera de armarios archivadores de aproximadamente 40 metros de largo. Otra gran ventaja de este sistema es la facilidad para obtener los datos: el promedio de tiempo necesario durante la operación de recuperación oscila entre tres y cinco segundos. Además queda descartada la posibilidad de que un archivo se haya perdido o «traspapelado» y su almacenamiento está garantizado por espacio de 30 años.

De más está decir que la aplicación de los archivos ópticos es distinta para cada usuario, reflejándose su propia estructura organizativa y su método de trabajo. De otra parte, un archivo óptico debe funcionar en el ambiente de trabajo real. Ello implica la elección ante dos alternativas: la conexión a un ordenador central o a un sistema independiente.

Los archivos ópticos ya están diseñados y probados, para generalizar su uso tal vez falte una sustancial reducción de costes. En cualquier caso, llegan en un momento en que las distintas empresas están buscando el modo de mejorar sus propios costes, entre otras cosas, suprimiendo el despilfarro que suponen los duplicados en papel y optimizando la flexibilidad en las numerosas estrategias de recuperación de datos para cada función o departamento.

PAGINA LITERARIA

LIRICA SEGOVIANA

Amor sustantivo

(En clase de latín)

Rosa... rosarum... rosas... (¡ay las rosas que brotan en el fuego de mis sueños! ¡Qué infinito el amor y qué pequeños estos mundos pequeños de las cosas!). Amor... amoris... amorum... (Y tú, mi amor sustantivo per saecula saeculorum). Amare, el infinitivo... Presente de indicativo, amo, amas... nos amamus... (¡alleluia, gaudeamus!). (¡Qué infinito el amor y qué pequeño este vivir atado a cada cosa!) Dea... dearum... deas... (¡Ay, la diosa que vela los desvelos de mi sueño!)

ANTONIO MARTIN CASLA
(Segovia, 1923)

Agua que sabía...

¡Agua que sabía a ti en el cuenco de tu mano, al borde del surco roto por las ascuas del verano! Agua que sabía a ti: —a sol, a noche y a campo—. Para la esponja abrasada de mi sed, ardiente baño... Agua que sabía a ti en la copa de tu mano. ¡Y la canción del aroma de tu carne a flor de labio...!

MARIANO GRAU
(Madrid, 1.902 - Segovia, 1986)

Déjanos cantarte, segoviana. Somos tus rondadores, los poetas que queremos ofrecerte la mejor melodía nacida en el amor de nuestra pluma. Somos los trovadores de tu sin par belleza, los compañeros de tu mística figura... Esta es una muestra antológica escogida entre queridos y populares vates de la poesía segoviana, en atención y honor de la mujer. Acoge nuestros versos. Son para ti, segoviana del alma...

Y permíteme, por favor, bellísima Yolanda Pascual Ayuso, Alcaldesa de las Fiestas y Fiestas de Segovia en 1988, recrear con tu admirable rostro la lírica de esta Página. Gracias, Yolanda, y enhorabuena por tu Alcaldía.

LUIS MINGUEZ «OREJANILLA»



Soneto

Porque tú me dijiste que la rosa era flor predilecta de tus flores, en mis dulces jardines interiores se ha enredado la aurora temblorosa. Porque tú la querías, cuán hermosa fue la rosa en mis viernes de dolores. ¡Qué divinos efluvios bienhechores me viniste a poner en cada cosa! Para siempre de aromas inmortales has ungido de gozo el alma mía con la lírica paz de tus rosales. Y en rosal se ha troncado mi alegría cuando tu primavera, en los umbrales de un ensueño imposible, florecía.

LUIS LARIOS
(Segovia, 1924)

Será mi amor sol de invierno

Será mi amor sol de invierno que llamará a tu ventana en una mañana fría, en una mañana clara. Tú le abrirás, y él, entonces, se colará por tu casa. Será mar y será río, será nieve y será agua. Será mi amor sol de invierno que llamará a tu ventana en una mañana fría, en una mañana clara.

LUIS FELIPE DE PEÑALOSA Y CONTRERAS
(Segovia, 1912)

Coplas

Dios te dé, mujer hermosa que en hacer el bien te afanas, tantas horas de ventura como has sacado de lágrimas.

Aunque sé que no me quieres, te perdono el que lo finjas, que de esa boca de rosas salen dulces las mentiras.

Di al amor que de tus ojos no se asome a las ventanas, que anda la traición rondando alrededor de la casa.

Por dar gusto a mi afición, ruiseñor quisiera ser, para cantar a tu reja cuando dormidita estés.

Niña, si de noche sales, vete, por Dios, muy tapada, que está la luna celosa porque la robas sus gracias.

Son las horas de la vida como quiere el corazón: ¡qué cortas las del placer! ¡qué largas las del dolor!

Al caer desde tus ojos esas cristalinas lágrimas, son estrellitas que lucen en el cielo de tu cara.

VICENTE FERNANDEZ BERZAL
(Segovia, 1858 - 1928)

Glosa de mal de amores

«Ofrenda de amor, sin castigo y sin perdón». No me quieres perdonar y perdón te pido en cruz. Corazón tienen las fieras, ¿no vas a tenerlo tú? Eres duda en mi conciencia, y veneno en mi salud. La llama, quemando; limpia; sé como la llama tú. Para sumirme en tinieblas, tus ojos me niegan luz. Lobo saciado no mata, ¿y vas a matarme tú? Pon en tu vaso de odio una gota de virtud. La rosa hiere y perfuma; sé como la rosa tú.

M. ALVAREZ CERON
(Cádiz, 1893 - Madrid, 1969)

Canción

Si tú quisieras bordarme mi gorra de marinero, no para la mar, si para los cielos. ¡Qué alegría! Tus manos las blancas velas. ¡Toda la marinería llevándote por bandera! ¡Qué alegría! Las sirenas de los barcos —amor— te saludarían. Y desde el puente de mando —¡qué alegría!— pondríamos nombres nuevos a todas las estrellitas.

FRANCISCO MARTIN Y GOMEZ
(Valladolid, 1904-Segovia, 1957)

A la sierra me iba

A la sierra me iba por las mañanas para verte, vaquera, cuidar tus vacas. Yo me iba a la sierra los mediodías, a que el sol de tu cara diera en la mía. A la sierra me iba todas las tardes, a tomar de tu gracia, serrana, el aire. En la sierra dormía yo por las noches. Pastora de mis sueños eras entonces.

TOMAS CALLEJA GUIJARRO
(Navares de Ayuso, 1922)

Luz en tinieblas

Fría como el mes de octubre, sin color como su cielo, fue mi existencia hasta el día en que mis ojos te vieron. Tú hiciste sol de mil nubes y de mis noches luceros. Paseante solitario, sin ilusiones, sin sueños, sin más amor que la tarde ni más amigos que el viento. Caballero de las sombras, peregrino del silencio: caminos, largos caminos llenos de polvo y misterio... Tú hiciste sol de mis nubes y de mis noches luceros.

BENJAMIN NARROS ALVARO
(Caballar, 1931)

Te esperaba

Como la lluvia suave que se anuncia cercana, te esperaba. Y llegaste incólume, como la lluvia mágica. Te esperaba. Oh, la cuenca sedienta de un río que aguarda, ávida y ardiente, su lámina de plata. Te esperaba. Te espero como lluvia nueva cada mañana.

IGNACIO SANZ
(Lastras de Cuéllar, 1953)

Siempre tú

Siempre tú en mi tiempo, a cada hora y momento, siempre en mi mente. Sol y lluvia, nieve y viento, siempre tú en mi pensamiento, eternamente. Por la calle y en mis viajes, tú eres todo mi equipaje: mi sueño vivo. El sollozo de mi risa, la juventud de mi prisa, mi verde olivo. Tu cabello, tu cintura, la joya de tu figura, todo es mi vida. Y siempre tú y a cada hora, siempre tú, deslumbradora, mi luz prendida.

LUIS MINGUEZ «OREJANILLA»
(Madrid, 1937)

MUSICAL

...Y Bob Dylan habló (y II)

«La vida se complica con los años»

Por Vicente Escudero y José Madrid
(Free Lance Press)

«Me fui de allí a los 10, 12, 13, 14, 15, 17 y 18 años. Todas las veces me devolvieron a casa, menos una. Me inscribí en la Universidad de Minnesota en un curso que nunca acabé. Con mis dedos al aire, mis ojos cerrados por el frío y el sueño, y mi sombrero, me ponía en los cruces de las autopistas hasta que me caía al suelo. Iba en cualquier dirección. Aprendí muchas cosas. Salía a patadas de los trenes. Hice auto-stop en las autopistas 61, 51, 75, 169, 37, 66 y 22. Cantaba para comer. Tenía tiempo para tocar la guitarra, para cantar y para escribir. Pero nunca tuve tiempo para preguntarme por qué lo hacía. Nunca fui pobre, siempre tuve mi guitarra y mi armónica».

Al meterse por los caminos oscuros de las grandes ciudades y al palpar toda la amargura de los vagabundos, Bob Dylan deja a un lado el rock que había aprendido. Ya no quiere ser una estrella. Toma por primera vez una verdadera conciencia de lo que quiere.

Dylan se convierte en el cantante folk más contestatario, con canciones llenas de denuncia, rabia y amargura. Es una avalancha que se le ha venido encima, pero sabe ante todo lo que quiere, y en su interior pugna por ser el primero. Desde entonces no pondrá ninguna barrera a sus proyectos, hará la guerra particular. El número de seguidores aumenta. Se cambia el nombre y desde entonces se hace llamar Bob Dylan, en recuerdo al poeta Dylan Thomas.

son más amargos, ácidos. Ya no canta como en los cafés del Greenwich Village, a dos dólares la sesión.

Es el momento del surrealismo mezclado con canciones de amor altamente intimistas. Dylan arranca por primera vez con una guitarra eléctrica acompañándose de un grupo de rock. Llegaba el folk-rock. Los puristas se rasgan las vestiduras y claman a los cuatro vientos que Dylan se había prostituido. El tiempo dará la razón al cantante.

Y es que, a decir verdad, estaban ocurriendo cosas muy interesantes en Europa. Los Beatles llegaban al n.º 1 de las listas de éxitos con «I want to hold your hand» y Eric Burdon, con su grupo The Animals, interpretando «La casa del sol naciente», vieja canción tradicional, tocada al estilo rock, abren el surco en el mismo centro de los años 60. Bob Dylan sabe que el cambio es necesario. A pesar de los puristas o precisamente por eso mismo.

EL HOMBRE DE LA PANDERETA EN LA AUTOPISTA 61

Es la cumbre de su carrera, con la trilogía de sus LP's «Bringing it all back home», «Highway 61 revisited» y «Blonde on Blonde». Bob lo da todo de sí, se estira más que nunca. Ya nadie duda de su labor. Sus textos entran en las universidades, y los conciertos se suceden casi a diario.



El folk, que por aquellos años estaba teniendo un gran resurgimiento, tomó a Dylan como líder, cosa que él propio Bob nunca aceptó. Dylan compone «Blowin' in the wind», todo un símbolo. Son años movidos. Bob evoluciona. Quiere enriquecer su música, llegar a otras cotas de expresión. El puro folk le empieza a aburrir. Los textos

Años difíciles, rápidos. Se encuentra cansado del circo del rock, toma demasiados estimulantes y drogas para mantenerse. Su vida va a una velocidad increíble. Se vuelve paranoico y llega el golpe. Un accidente de moto le mantiene alejado, reposando en su casa de Woodstock, entre almendros, flores salvajes y atardeceres rojizos.

Repasa su vida detenidamente y calla ante el mundo.

Vendría el endulzamiento de sus canciones. Sus canciones más bellas, toda poesía. «John W. Harding», «Nashville Skyline» y «New Morning» son sus discos más finos. Experimenta con el country y con las baladas. Su voz cambia mucho. Nuevamente se toma todo con más calma.

No quiere saber nada del mundo exterior. Se encierra en sí mismo. Su nueva filosofía parece ser «vive y deja vivir». Dylan, más feliz que nunca, cara sonriente y pelo recortado. A partir de ese momento serán más escasas sus apariciones en público. Las veces que lo hace cobra cantidades enormes de dinero, a no ser que toque en beneficio de algún compañero.

De aquellos años es el testimonio de José Madrid: «Tuve el placer de ver y oír a Bob Dylan en el Earls Court de Londres, allá por junio del 78, con las 16.000 personas que llenábamos aquel inmenso pabellón de cemento. Fue toda una sorpresa ver a Dylan con más de ocho músicos y un trío de bonitas chicas interpretando las viejas

canciones de siempre con un estilo renovado, deformando las canciones, haciéndolas irreconocibles ante los oyentes que a mitad de canción se daban cuenta de qué tema se trataba. Dylan se mostró como un gran profesional, dos horas plenas de música, de buena música, para los viejos lobos de siempre. Al final uno no puede estar

más que de acuerdo con un compañero de al lado que comentaba «Dylan no puede hacernos esto. Merecíamos los viejos aficionados verle con el grupo «The Band» allá en 1966, después de tanto tiempo de espera». Dylan terminó el concierto con la canción «Forever young», (Por siempre joven). ¿Podía acabar de otra manera?»

VERANO, MUSICA Y DINERO

Todos los veranos y por todas las latitudes de nuestro país se disparan las actuaciones y espectáculos musicales. Este año no va a ser menos y a las visitas de «superastros» como Michael Jackson, 7.000 pesetas la entrada; Pink Floyd, 3.000 pesetas y Bruce Springsteen, 3.250, se suman los cantantes y grupos nacionales que cobran entradas más discretas, casi nunca por encima de las 1.500 pesetas. Lo que sí resulta curioso son los «cachets» o cantidad que cobran los artistas españoles por cada actuación. Esas cantidades deberían suponer entradas más caras, pero como son contratados muy a menudo por ayuntamientos, instituciones y universidades o escuelas de verano el precio de entrada se abarata.

Según los datos divulgados por la prensa, los «cachets» de nuestros artistas van desde los cuatro millones por actuación que cobran Isabel Pantoja y Rocio Jurado; así pues, las «folclóricas» están en lo alto del «ranking» pero es justo añadir que tienen menos actuaciones que algunos grupos de moda que cobran menos. El grupo de Marta Sánchez, «Olé-Olé», cobra algo menos de dos millones, pero tiene ochenta galas contratadas para este año, con lo que se van a poner en 150 millones de pesetas, que descontando impuestos se queda en una cantidad muy sabrosa. Por debajo de las folclóricas, y en torno a los tres millones y medio por gala, están Miguel Bosé, Joaquín Sabina, José Luis Perales y Joan Manuel Serrat. Por los tres millones se encuentran la «Orquesta Mondragón» del inefable Gurruchaga y el trío «Mecano». En los dos millones y medio encontramos a «Gabinete Caligari», «Radio Futura» y «Hombres G». El eterno semiausente, Julio Iglesias, se sube a la parrilla. Por una actuación privada en Marbella, de 45 minutos de duración, cobrará la friolera de 55 millones de pesetas, algo más de 400.000 dólares. Así pues, el verano está servido entre fusas y corcheas y billetes de 5.000 pesetas.

(«Carta de España»)

LISTAS DE ACTUALIDAD

SEMANA DEL 11 AL 17 DE AGOSTO

LP's Y CASSETTES

Semana actual	Semana anterior	Intérprete	Título	Casa discográfica	Semanas en lista
1	1	Mecano	Descanso dominical	BMG Ariola	7
2	11	Bruce Springsteen	Tunnel of love	CBS	42
3	2	Hombres G	Agitar antes de usar	Twins	6
4	3	Varios	B.S.O. dirty dancing	BMG Ariola	6
5	5	Ultimo de la Fila	Como la cabeza al sombrero	PDI	14
6	6	Whitney Houston	Whitney	BMG Ariola	35
7	4	Rick Astley	Whenever you need...	BMG Ariola	33
8	13	Michael Jackson	Bad	CBS	48
9	8	Terence Trent D'Arby	Introducing the hardline...	CBS	28
10	9	Victor Manuel	Qué te puedo dar	BMG Ariola	11

SINGLES Y MAXI-SINGLES

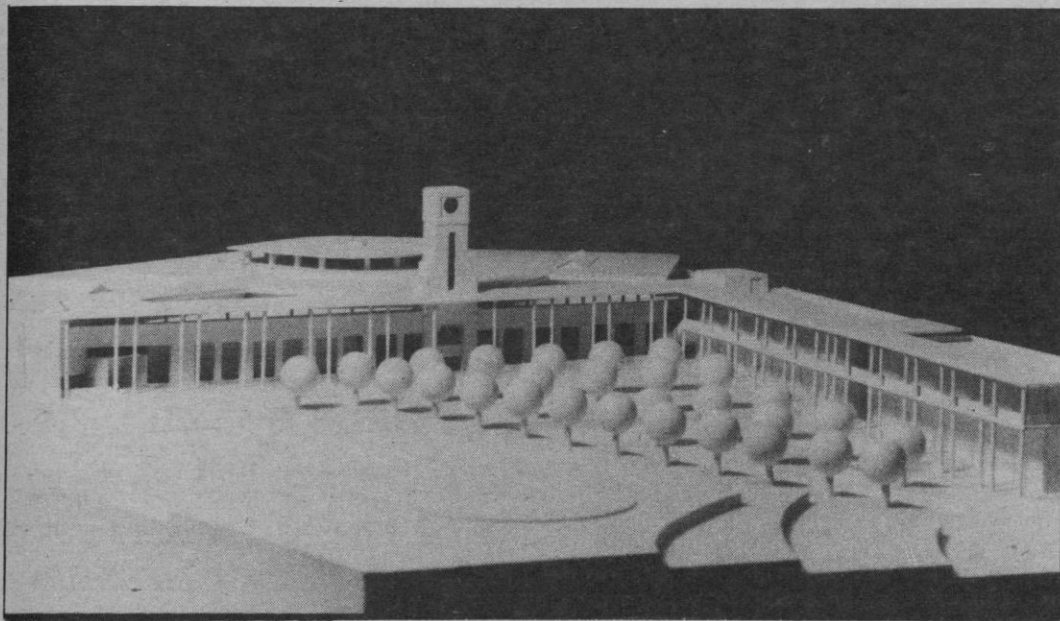
Semana actual	Semana anterior	Intérprete	Título	Casa discográfica	Semanas en lista
1	1	Eddy Grant	Gimme hope jo'anna	Hispanavox	14
2	4	Mory Kante	Yeke Yeke	Polygram	6
3	5	Eighth Wonder	Cross my heart	CBS	3
4	9	Casal	Eloise	Emi Odeón	22
5	2	B.V.S.M.P.	I need you	Ginger	18
6	14	Bananarama	I want you back	Polygram	5
7	3	Eighth Wonder	I'm not scared	CBS	17
8	6	Spagna	Every girl and boy	CBS	3
9	12	Fairground Attrac...	Perfect	BMG Ariola	5
10	8	B.V.S.M.P.	Be gentle	Ginger	3

COMPACT-DISC

Semana actual	Semana anterior	Intérprete	Título	Casa discográfica	Semanas en lista
1	1	Mecano	Descanso dominical	BMG Ariola	7
2	6	Bruce Springsteen	Tunnel of love	CBS	27
3	12	George Michael	Faith	CBS	29
4	5	Sting	Nothing like the sun	Polygram	41
5	2	Whitney Houston	Whitney	BMG Ariola	20
6	7	Michael Jackson	Bad	CBS	43
7	3	Terence Trent D'Arby	Introducing the hardline...	CBS	19
8	4	Julio Iglesias	Non-stop	CBS	12
9	13	Joe Cocker	Uchain my heart	EMI Odeón	25
10	16	Rick Astley	Whenever you need...	BMG Ariola	30

ARTE Y LETRAS

Mercado Puerta de Toledo, un centro de Madrid único en España



En la primera semana de octubre de 1988 se inaugurará en Madrid un gran centro, Mercado Puerta de Toledo, único en su género en España y emparentado con los existentes en París —el Louvre des Antiquaires— y Nueva York —la Place des Antiquaires. Situado en el Corazón del Madrid del siglo XIX, en las proximidades del Palacio de Oriente y la calle Bailén y junto a la neoclásica Puerta de Toledo, el Mercado Puerta de Toledo alojará en un gran edificio rehabilitado para este fin, un centro de productos diferenciados, de alta calidad, y que tienen por denominador común la creación, conectando el pasado artístico con la vanguardia más creativa de la actualidad.

Los 150 locales comerciales de Mercado Puerta de Toledo serán ocupados por anticuarios, creadores de moda, orfebres, joyeros y maestros artesanos. El centro contará, además, con varios restaurantes y cafés junto con otros servicios para clientes y visitantes. Una gran sala de 1.400 m.2, situada en la planta superior del edificio, está destinada a diversas actividades relacionadas con las vertientes culturales que alberga el centro; exposiciones, subastas, pasarelas de moda, recitales, presentaciones, conciertos.

Para acoger la importante oferta comercial y cultural que representa el Mercado Puerta de Toledo ha sido rehabilitado un edificio, el antiguo Mercado Central de Pescados, buen exponente de la arquitectura racionalista de los años 30 y obra del arquitecto Javier Ferrero. Mediante la rehabilitación, un edificio de carácter industrial ha sido transformado en un centro comercial de alto nivel con un importante peso cultural. En el Mercado Puerta de Toledo no sólo la oferta es seleccionada y diferenciada; en consonancia con el contenido, la ambientación del centro ha sido cuidada para ofrecer un ambiente relajado en el que resulte agradable ver, admirar, dejarse asesorar por expertos, decidir con calma. A ello contribuyen los acabados de alta calidad, los espacios amplios, los lugares de reunión,

la posibilidad de participar en las diversas actividades que se desarrollen. En definitiva, el Mercado Puerta de Toledo será un hermoso y completo escaparate de los mejores productos de creación que se pueden encontrar en nuestro país, productos todos ellos seleccionados en función de la calidad.

La iniciativa de la puesta en marcha del Mercado Puerta de Toledo se inscribe dentro de las tendencias más actuales de recuperación de los edificios y centros históricos de las grandes ciudades, cada día más revalorizados, y de creación de amplios espacios que reúnen la característica de ser a un tiempo ámbitos de cultura, lugares de encuentro y centros de comercio.

En el proyecto Mercado Puerta de Toledo se ha conjuntado la inversión pública —la comunidad de Madrid y el Ayuntamiento son, junto con la Fundación Amigos de Madrid, sus promotores— y la iniciativa privada, representada por todos los pro-

fesionales que están presentes en él y serán los auténticos animadores de la vida del futuro centro.

Las características de los productos que se concentrarán en el Mercado Puerta de Toledo, así como las mayores garantías para sus clientes y visitantes, requieren una serie de servicios como los que el centro contará. Modernos sistemas de climatización así como de prevención y extinción de incendios; un complejo mecanismo permanente de seguridad, dos plantas de aparcamiento en el propio edificio para facilitar el acceso. Por otra parte, las distintas plantas del centro estarán dotadas de monitores a través de los cuales se podrá obtener información puntual de las actividades así como de la situación de los comercios; un servicio que formará parte de un amplio sistema de información y documentación del que podrán beneficiarse todos los clientes y visitantes del Mercado Puerta de Toledo.

Los libros de Iberia

Editados en el primer año nueve títulos por la compañía Iberia para obsequiar a los pasajeros, la política será la de sustituir cuatro de ellos cada año por otros nuevos y editar además el premio de narrativa que Iberia instituye este año, y que estará dotado con diez millones de pts. Iberia editará unos 200.000 ejemplares en cuatro idiomas.

Los títulos nuevos que estarán en los aviones en Otoño serán: un libro de «Cuentos», de Alvaro Cunqueiro; «La Plaza del Diamante» de Mercè Redoreda; el primer tomo de una «Antología del Cuento Español del Siglo XX» y una «Antología del Cuento Español del Siglo XIX». Los libros son editados en cuatro idiomas y existe un proyecto para traducirlos también al japonés.

Los libros son, quizá, la joya, pero no un fenómeno aislado; forman parte de toda una política cultural adoptada por Iberia, que ha llevado a la compañía a colaborar con el Ministerio de Cultura en la exposición que se celebró en el Centro George Pompidou de París durante los meses de abril y mayo: «Libros de España; Diez Años de Creación y Pensamiento», con el MOPU en la exposición de Mies Van der Rohe que tuvo lugar el otoño pasado en la arquería de los Nuevos Ministerios, con la Escuela de Arquitectura en «Gráficos Madrid», exposición que ha sido llevada a Puerto Rico, Los Angeles, Nueva York, Boston y Chicago, y la presentación de Montserrat Caballé en Los Angeles.

Ha firmado también un convenio para potenciar el Circulo de Bellas Artes de Madrid y patrocinado la exposición «Testimonios de Arquitectura Judía», en Los Angeles. Como anécdota, testimonial, el último avión bautizado por Iberia lleva el nombre de Federico García Lorca. — C.G.

ESCAPARATE

LIBROS DE EDITORIAL SEIX BARRAL

«SAUNA» es la segunda novela de la sevillana María Jaén (1962), escrita con crudeza sobre la vida de hoy en unos seres que se muestran tal cual son, realistas, duros, por lo que su entorno tiene un aire de desasosiego y de desesperanza. «CIENCIAS NATURALES» es una nueva y admirable novela de la nonagenaria autora vallisoletana Rosa Chacel, que sigue con una lucidez y una inteligencia admirables y con una pluma verdaderamente ejemplar; lo demuestra este libro lleno de fresca literatura (Biblioteca Breve). «REBELION EN MILAGRO» es una novela extensa, de 500 páginas, salida de la pluma del californiano John Nichols (1940), sobre un tema trágico nacido de una leve anécdota que enfrenta a dos comunidades, tema duro y lleno de sugerencias llevado al cine por Robert Redford.

LIBROS DE EDITORIAL MINOTAURO

Una novela de ciencia ficción llena de novedades, salida de la pluma de uno de los autores más consistentes dentro de esta variante literaria, J.G. Ballard, que toma el mundo de lo sumergido como base para el desarrollo de su fantástica historia, que ha sido traducido por Francisco Abelenda. «MERCADERES DEL ESPACIO» es también novela del mismo género de ciencia ficción, considerada como un ejemplo dentro de este estilo de literatura; ha salido de las plumas de Frederic Pohl y C.M. Kornbluth y se nos ofrece en traducción realizada por Luis Domenech.

«EL HOMBRE SEXUALMENTE FELIZ»

Es un libro orientador que estudia el comportamiento y la necesidad sexual del hombre a lo largo de las distintas etapas de su vida; el doctor Juan Carlos Kusnetzoff, argentino, tiene más de 60 obras científicas en su haber, una de ellas con título similar a ésta pero destinada a mujeres. (Edita Javier Vergara).

«AFRODITA EN LA COCINA»

Nuevo libro de cocina, esta vez avalado por la firma del conocido actor Ugo Tognazzi, asimismo buen gastrónomo; una amplia relación de recetas con la fórmula para realizarlas e incluso los vinos que deben acompañar a cada plato; traducción de José Manuel Revuelta López (Edita Caralt).

«VEHICULOS TODO TERRENO»

En la colección «Biblioteca del Automóvil», se publica este tomo de Miguel Castro en el que se detalla todo lo concerniente a la mecánica, estructura, prestaciones, reparaciones, etc., de los vehículos llamados todo terreno. El libro lleva numerosas ilustraciones, tanto en fotografías como en dibujos y esquemas. (Edita CEAC).

LIBROS DE EDITORIAL LABOR

Tres títulos correspondientes a la colección Labor Bolsillo Juvenil: «LEYENDAS DE EUROPA», un total de 29 relatos que se ofrecen con ilustraciones de Jordi Vives en el primer volumen, y en un segundo, con dibujos del mismo artista, se recopilan otras 32 leyendas; entre todas ellas figuran cuatro españolas. El tercer volumen recoge varios relatos del escritor ruso Leon Tolstoi, que se encabezan con el que da título al libro «IVAN EL TONTO». Lleva ilustraciones de Rubén Cukier.

«MINUTOS DE RADIO». «VIVIR LA FIESTA CADA DIA»

José Luis Socías Bruguera es hombre de radio, en el total sentido de la palabra. Desde hace años desarrolla su profesión en Cataluña, donde ha realizado muchos programas de variada índole. Una colección de ellos le ha servido para, con la lógica adaptación, incluir sus comentarios en este libro bajo el título «MINUTOS DE RADIO», mientras que la segunda parte es una recopilación de artículos escritos en la prensa catalana, «Vivir la fiesta cada día». Todos los trabajos están escritos de forma sencilla, directa, y como cualidad fundamental debemos destacar su humanidad, su preocupación por lo positivo, lo que realmente es una clara brisa de aire renovador en un mundo en el que se impone la desgracia y la tragedia. Ilustra Berna López (Edimurtra).

«EL MONTAJE DEL SINDROME TOXICO»

Un libro de investigación sobre un tema de plena actualidad, cuyo juicio está a la espera del fallo final, después de varios meses de sesiones. Este libro de la periodista alemana, residente hace años en España, Gudrun Greunke y de Jörg Heimbrecht, que lleva prólogo de Rafael Cid, plantea con toda claridad el grave tema de qué hay detrás de este gran montaje cuando todavía no se ha aclarado la verdadera causa de las muertes de 700 personas además de las 25.000 afectadas de una u otra manera. Se cuenta la historia de la versión oficial dada al tema, aunque en todo momento se deja palpar la pregunta que muchos siempre se han hecho: ¿Qué hay, quién se oculta detrás del síndrome tóxico? (Edita Obelisco).

P.M.C.

MOTOR

Nuevo Opel Vectra

Con motores de 1,4, 1,6, 1,8 y 2,0 litros

Opel presenta una nueva gama de coches familiares del segmento medio-alto llamado Vectra. Con dos posibilidades de carrocería, el modelo cuatro puertas y el modelo cinco puertas, con motores que van desde 1,4 litros a 2,0 litros (incluyendo una nueva versión con motor diesel de 1,7 litros) y con cinco niveles claramente diferenciados de equipamiento y tapicerías. Con el modelo Vectra, Opel completa su nueva generación de productos de tecnología avanzada diseñados para satisfacer las necesidades de los clientes y para situar a la empresa en una sólida posición a lo largo de los años noventa.

NUEVA Y AERODINAMICA CARROCERIA CON BAJO COEFICIENTE DE RESISTENCIA AL AIRE Y MAYOR HABITACULO

La línea del nuevo Vectra ha sido profundamente perfeccionada y totalmente optimizada en el túnel aerodinámico, al objeto de conseguir un índice de resistencia al aire de sólo 0,29, una reducción de más del 23 por ciento con respecto al anterior modelo Ascona. También se ha mejorado la estabilidad con viento lateral. Los amplios análisis con elementos finitos realizados sobre la estructura de la carrocería proporciona a ésta más rigidez menos peso a la de

traseros le confiere un gran parecido de estilo con el popular Ascona.

Comparado con su antecesor, el nuevo Vectra, versión cuatro puertas, es de 64 mm. más largo, 34 mm. más ancho y 10 mm. más alto. Al mantener la misma disposición transversal del motor sobresale más horizontalmente en la parte delantera, para una mejor protección en caso de colisión y para una mejor penetración del aire. La distancia entre ejes es 26 mm. más larga y el habitáculo es mayor en su conjunto.

El Vectra cinco puertas es ligeramente más compacto (64 mm. más largo, 32 mm. más ancho y 5 mm. más alto que fue el Ascona), pero ofrece los mismos niveles de capacidad para los pasajeros. Ambas versiones tienen un volumen de maletero mayor que el del Ascona, con un acceso más fácil para los equipajes, debido a la menor altura. Los asientos traseros y los respaldos de los asientos traseros en la versión cuatro puertas también son abatibles.

NUEVA SUSPENSION

El sistema de suspensión para el nuevo Vectra ha sido diseñado para proporcionar un máximo confort dinámico unido a un menor ruido, una mejor ma-

se introducirá en primer lugar, el motor Family I de 1,3 litros ha sido agrandado a 1,4 litros con el fin de proporcionar mayores niveles de par motor en el extremo inferior. El motor de 1,6 litros es el último motor Family I, introducido el año pasado con muchas mejoras en su eficacia y rendimientos de funcionamiento. En algunos mercados existe también un modelo intermedio impulsado por un motor Family II de 1,8 litros con un carburador electrónicamente controlado.

Para las series más grandes existe la posibilidad de elegir motores Family II de 2,0 litros, en función de los controles de emisión de gases en vigor y de los incentivos de reducción de impuestos. Cuatro motores de la gama cumplen con las normas ECE 15,04, dos motores se ajustan a los nuevos niveles Europeos y tres de ellos equipan convertidores catalíticos.

Para completar la gama existe una nueva versión del diesel Family II, aumentada su potencia a 1,7 litros y con un par motor sustancialmente mejorado, y con bajos niveles de emisión de gases.

En España, el Vectra irá equipado en tres distintas versiones con motores de 1,6 de 82 cv, 2,0i de 115 cv, 2,0i de 130 cv, 2,0i 16V de 157 cv y la versión Diesel 1.7D de 57 cv.

EL NUEVO VECTRA 2.000

Siguiendo la pauta fijada por Opel con el Omega 3000, la nueva gama incluye un modelo exclusivo —el tope de la gama— llamada Vectra 2000. Este modelo sólo existe en la versión cuatro puertas y está accionado por el motor de 16 válvulas con doble árbol de levas en cabeza trasera que fue lanzado a primeros de este año para el Kadett Gsi 16v.

El Vectra 2000 con sus inconfundibles características incorpora también una suspensión trasera de ruedas tiradas totalmente independiente y está equipado con frenos de disco en las cuatro ruedas, ABS y amortiguadores de gas, como equipo de serie.

NUEVO SISTEMA DE TRACCION A LAS CUATRO RUEDAS

Para satisfacer la demanda de uno de los mercados de más rápido crecimiento de Europa, el Vectra existe también con un nuevo concepto de sistema de tracción a las cuatro ruedas, desarrollado por Opel en colaboración con Steyr-Daimler-Puch. Se podrá suministrar equipado con motores de 1,8 a 2,0 litros en la versión cuatro puertas del Vectra GL, o con el motor de 16 válvulas con que va equipado el modelo tope de la gama, el Vectra 2000.



su predecesor.

El nuevo modelo ha sido también diseñado con una línea exterior muy característica que refleja, tanto los últimos y personales rasgos de la familia Opel, como la tecnología moderna que se ofrece al cliente. Esto se consigue mediante un conjunto de superficie exterior aerodinámica con una configuración en planta bien redondeada, ventanillas y cerraduras empotradas, limpia-parabrisas ocultos, ajustadas aletas de las ruedas y un mínimo de ornamentación exterior.

Los nuevos parachoques de plástico moldeado están integrados con la chapa de metal siendo el morro bajo e inclinado y la trasera relativamente alta y acabada en punta. En el modelo cuatro puertas, una tercera puerta a cada lado en los pilares

nejabilidad y un menor esfuerzo para mover el volante.

Este nuevo sistema de suspensión utiliza brazos MacPherson con ángulo de caída negativa y geometría anti-dive (antihundimiento) en la parte delantera, unido a un nuevo diseño de la barra de torsión trasera. Especial atención se ha prestado a la instalación de ambos ejes para ofrecer una cinemática avanzada y unos altos niveles de aislamiento de los efectos producidos por las vibraciones y por los ruidos de la carretera.

NUEVOS MOTORES DE GASOLINA Y DIESEL

Se han desarrollado un total de 11 especificaciones de motor diferentes para el nuevo modelo VECTRA, desde el motor de 55 kW/74 cv hasta el motor de 115 kW/154 cv. Para el modelo que

Los modelos Saab 89

Lo más destacado de las nuevas características de los modelos Saab en 1989 es que la serie 900 va a contar con una variante más: el Saab 900i 16. Por lo tanto, el Saab 900 va a estar disponible ahora con el renombrado motor de 16 válvulas y dos litros, que proporciona 133 CV sin convertidor catalítico y 128 con él.

En comparación con el motor Saab de inyección de 8 válvulas, la potencia de la unidad motriz del Saab 900i 16 habrá aumentado en 15 CV (sin catalizador) o 18 (con él), lo que representa un incremento del 12 y 16 por ciento, respectivamente.

Naturalmente, este aumento mejora las prestaciones del Saab 900i 16: la aceleración desde 0 a 100 kms/hora es ahora de 11,5 segundos, y la velocidad máxima 175 kms./hora. Sin embargo, el consumo de combustible se ha reducido a 9,3 litros/100 kms. en circuito mixto. (Con catalizador y caja de cambios manual, según las normas suecas).

En la mayoría de los mercados, el nuevo Saab 900i 16 cuenta con un impresionante nivel de equipamiento, que incluye spoilers delantero y trasero, barra estabilizadora delantera, calefacción regulable del asiento del conductor y reposacabezas traseros.

Antonio González Cristóbal, un segoviano que cumple 20 años en General Motors

Tuvo una labor muy destacada para la implantación de la fábrica en España

Recientemente, el segoviano Antonio González Cristóbal, de 56 años, casado y con una hija, ha cumplido veinte años en la empresa General Motors España, donde desempeña el puesto de gerente del departamento de

lar, sociedad precedente a la actual General Motors España, S.A. En 1973 ocupa el cargo de «Manager Madrid Office», en el que permanece hasta su incorporación a GM-España en 1980.

Precisamente durante esos años tiene una labor muy destacada en las negociaciones para la implantación de la fábrica de Figueruelas (Zaragoza) «En el último proyecto —según recuerda— era el único español que en unión de un muy reducido equipo de directivos dirigido por el negociador jefe del momento, tuvo parte en las negociaciones con el Gobierno español, lo que considero un privilegio histórico.»

Licenciado en Derecho por la Universidad de Madrid, Antonio González Cristóbal empezó con un negocio familiar de antiguos concesionarios de GM, asesorando también a distintas empresas de transporte. Actualmente, y desde 1985, ocupa el cargo de gerente de Ventas a Flotas.

Como responsable de este departamento y con el cariño a su tierra siempre patente, González Cristóbal ha organizado en la capital y en varios puntos de la provincia varias presentaciones de vehículos a los representantes de grandes empresas de flotas como de alquiler de coches, autoescuelas, de ventas gubernamentales, Cuerpo Diplomático y vehículos especiales (blindados)... En estas ocasiones Antonio fue el gran cicerone de Segovia, ciudad a la que quiere volver cuando le llegue su jubilación (aunque está en ella siempre que se lo permite el trabajo) y donde pretende dedicarse a alguna actividad impulsora del turismo y de la cultura.



Ventas a Flotas. Por este motivo, varias revistas especializadas del motor, como «Auto Revista», han dedicado espacios en los que se refieren a la actividad de este segoviano que, por otra parte, nunca olvida su ciudad y donde le felicitan por su eficiencia y seriedad y por la labor realizada para la ubicación de General Motors en España.

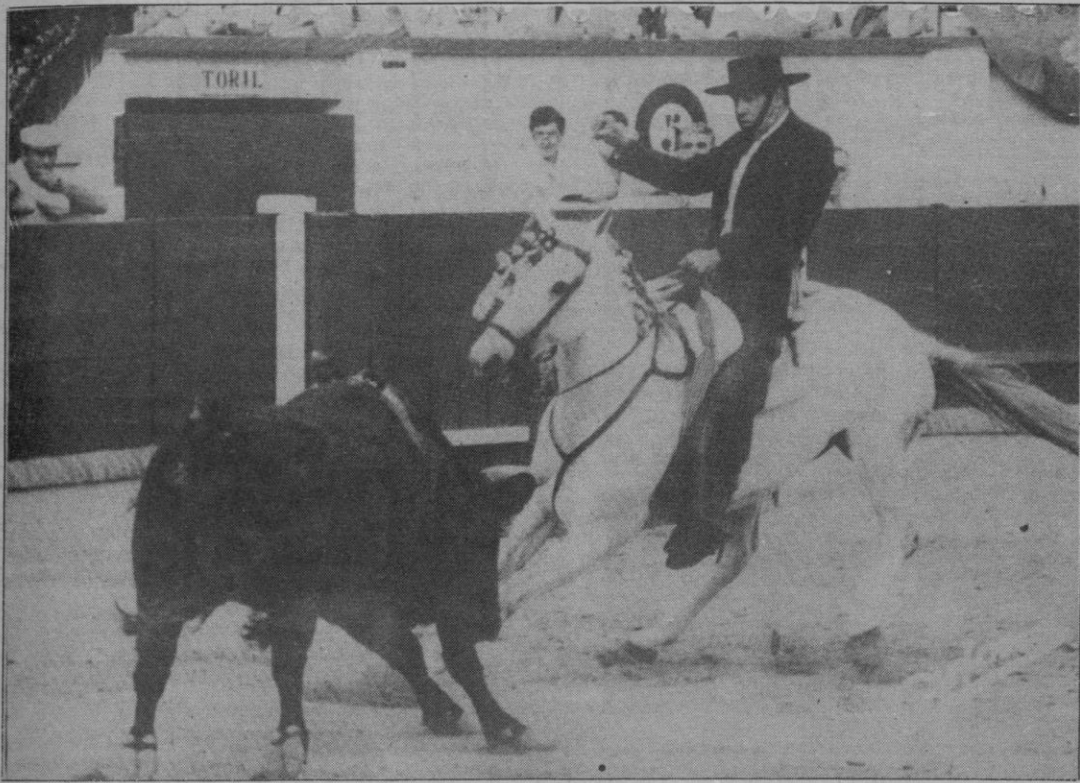
«Rodando», revista interna de General Motors recoge una entrevista con Antonio Cristóbal, como se le conoce en la empresa, y también hay un espacio para el segoviano en la publicación de la Federación Nacional de Alquileres de Coches, que agrupa a más de 1.000 empresas, donde Antonio González Cristóbal escribe un artículo a la directora general de Tráfico, Rosa de Lima Manzano, que falleció en un accidente de helicóptero.

INGRESA EN GENERAL MOTORS PENINSULAR

En 1968, Antonio González Cristóbal ingresó en General Motors Peninsu-

LOS TOROS

MANUEL VIDRIÉ, conferenciante del IV Ciclo Taurino — Cultural de la peña «El Espontáneo»



Segovianos en Toledo para presenciar la alternativa del «Niño de la Taurina»



Saben ustedes de las vicisitudes que tuvimos que pasar los que programamos el viaje a Toledo para presenciar la alternativa del joven diestro Carlos Collado «Niño de la Taurina», proyecto de excursión en autocar que se fue al traste por falta de «quórum». De todas formas, un grupo de aficionados segovianos optaron por efectuar el desplazamiento valiéndose de vehículos particulares. Yo, me quedé en Segovia con el fin de asistir e informar de la corrida del arte del rejoneo de Ortigosa del Monte, opción aplicada por muchos otros segovianos.

Uno de los que asistieron a la efemérides toledana, fue Juan

Herrero, el popular Juanito «el de La Taurina» de Segovia. Y Juanito me contó las gratas incidencias de un viaje y estancia en la Ciudad Imperial, donde disfrutó de una jornada con alto sabor taurino. Tuvo ocasión de saludar a Gregorio Sánchez y a Manolo Cano, ante quienes justificó mi ausencia por las obligaciones apuntadas respecto al festejo de Ortigosa. Ambos son amigos de hace un montón de años, y sabedores de mi particular admiración por el chaval toledano de Santa Olalla, ya matador de toros. Fue atendido con total amabilidad por parte de los representantes del torero, quienes rogaron transmitiera un saludo cordial y afectuoso a los aficionados segovianos. Lo pasó en grande Juanito, gozando de una grata tarde de toros, con el triunfo de Carlos Collado y el mal sabor de boca producido por la cogida grave de Ortega Cano.

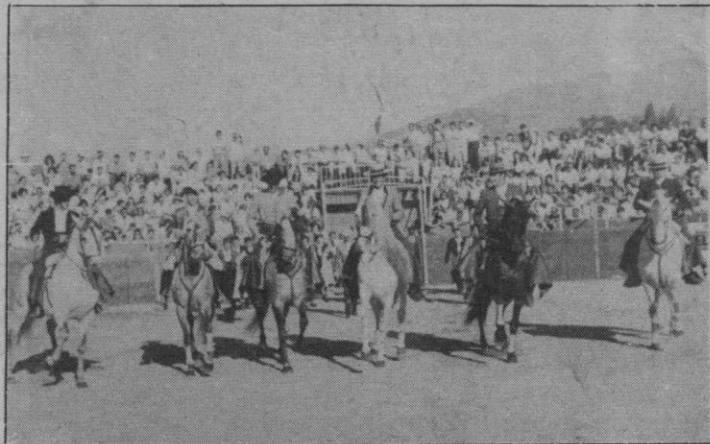
Ahora sí, Manuel Vidrié confirmó a un servidor de ustedes su asistencia como conferenciante en el próximo ciclo taurino-cultural, cuarta edición, organizado por la peña taurina segoviana «El Espontáneo».

Vis a vis, dejamos claras las cosas. Manuel Vidrié estaba molesto conmigo por unos comentarios que vertí el pasado año sobre su persona, al no comparecer en Segovia para participar como conferenciante en el III Ciclo, y yo estuve duro con el gran rejoneador madrileño por la razón apuntada. Fuimos amigos, dejamos de serlo, o al menos esa amistad se enfrió, y ahora nuevamente existe amistad mutua. Qué bonito es estrecharse la mano con sinceridad y cara a cara, y decir: «lo pasado pasado está». Eso mismo hicimos Manuel Vidrié y yo, en el transcurso de la cena celebrada el pasado día 20 en Venta Vieja, con motivo del homenaje rendido a Cándido López-Chaves. Y de paso, aproveché la ocasión, acaso con ventaja, para pedirle que viniera a Segovia como conferenciante del tradicional ciclo taurino-cultural de la peña «El Espontáneo». Nuevo apretón de manos y confirmación por parte del número uno del rejoneo actual.

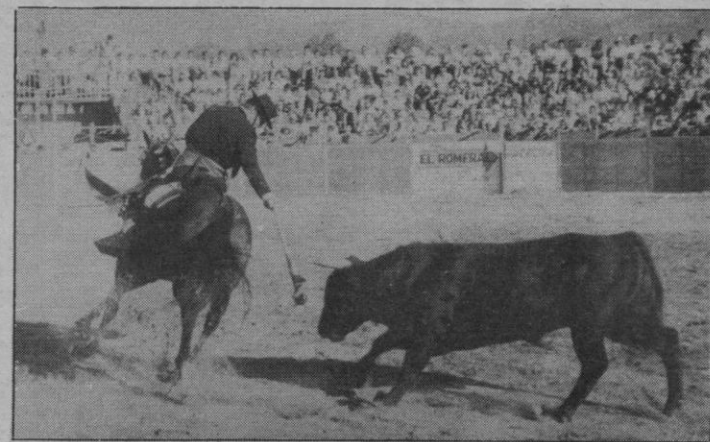
Estamos pues, de enhorabuena los aficionados segovianos al noble arte del rejoneo, ya que el máximo exponente del toreo a caballo, nos brinda su importante colaboración, su amistad y sus amplios y documentados conocimientos en la materia. Y les puedo adelantar algo; la conferencia en sí, será de muy corta duración. No así el coloquio posterior, al que se prestará Manuel Vidrié sin cortapisas y sin límite de tiempo.

A todo esto, claro está, siempre y cuando los de la entrañable peña taurina «El Espontáneo» tengan dispuesto el nuevo ciclo que, repito, sería el cuarto de la serie o periplo. Cuestión que tienen en estudio y que todos los aficionados aceptamos con gratitud y mejor talante.

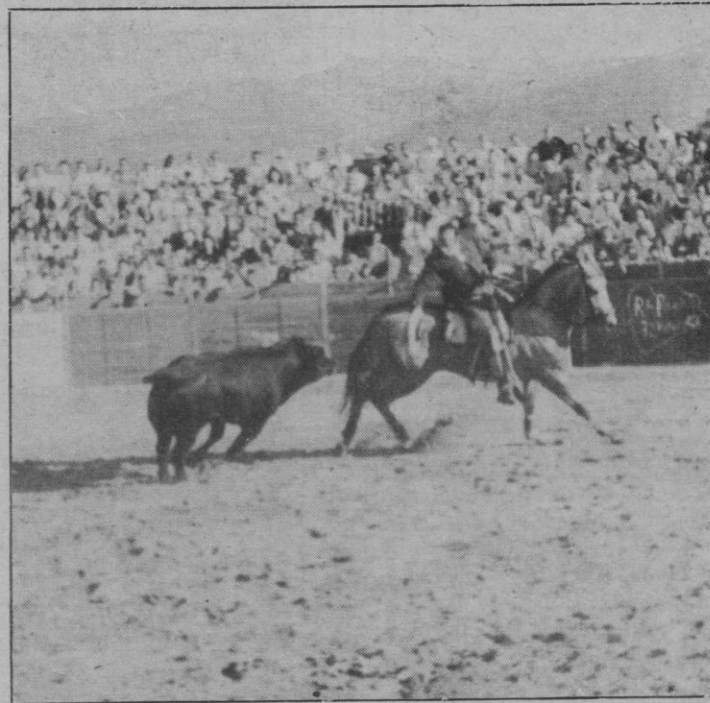
EL ACONTECIMIENTO TAURINO DE ORTIGOSA DEL MONTE



Todos los artistas brindaron al compañero López-Chaves.



Alvaro Domecq, entusiasmó al respetable



Javier Buendía, pese a su mala suerte, mostró su categoría.

Como complemento a la correspondiente crónica taurina que sobre el festejo de Ortigosa del Monte del pasado día 20, publicamos el lunes día 22, ampliamos tanto en texto como en documentación gráfica, el acontecimiento producido, primero en la plaza de toros y posteriormente en el restaurante Venta Vieja.

Cito algunos nombres conocidos en el deseo de no omitir otros de igual o parecido significado que estuvieron presentes en la excelsa corrida del arte del rejoneo, homenaje al rejoneador Cándido López Chaves, por parte de sus compañeros de profesión Alvaro Domecq, Manuel Vidrié, Curro Bedoya, Joao Moura y Javier Buendía.

Justo Nieto, Josechu Pérez de Mendoza, Gregorio Muñoz «El Rubio», Pablito Marazuela, César de la Fuente, Antonio Correas, Andrés Caballero, el ganadero Pablo Mayoral, Luis Ale-

gre, la familia López-Chaves al completo, incluso los que residen fuera de Segovia, Eduardo «El gitano» de la serie de Curro Jiménez, Pedro Llorente y una larga lista de conocidos aficionados segovianos y amigos del homenajeado. El alcalde de Ortigosa del Monte, Alberto Herranz, como gran anfitrión, hizo entrega de un regalo-recuerdo a todos y cada uno de los artistas actuantes al final de la cena, a la que asistimos unos doscientos comensales.

Y decir, por último que, los más recalcitrantes adversarios de Cándido López Chaves, los que acaso fueron a Ortigosa del Monte a presenciar la debacle del veterano rejoneador, tuvieron que reconocer que su actuación fue brillante y conseguido el éxito en precarias condiciones, como la edad, los kilos de más y caballos que apenas conocían de cerca la cara del toro.

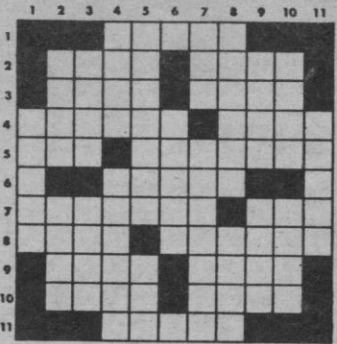
ESCRIBE:
PABLO PASTOR

ROLDAN EL TEMERARIO

Dan Barry



CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.—1. Cerro aislado que domina un llano. 2. Cubra. Antigua región del NE de Palestina, de cuyo nombre se deriva una rama de las lenguas semíticas. 3. Al revés, mono de cola larga. Acostumbré. 4. Mosto cocido con consistencia de jarabe. Ciudad del departamento de Yonne, Francia. 5. Alabe. Compositor español de principios del siglo XIX, nacido en Bilbao, y al que se conoce como «el Mozart español». 6. Mezo en el aire. 7. Desgastan lentamente una cosa. Orificio en que remata el conducto digestivo. 8. Primer hombre. Señalan. 9. Encargado de presidir y dirigir la oración del pueblo entre los mahometanos. Querido. 10. Ninguna cosa. Existe. 11. Cueva donde se guarece el oso.

VERTICALES.—1. Causa locura o perturbación en los sentidos. 2. Moldura en forma de cilindro macizo. Al revés, especie de lecho que forman las aves para poner sus huevos. 3. Aspero y picante al gusto y al olfato. Parte del árbol. 4. Látex desecado al aire de los frutos inmaduros de la adormidera. Adornado. 5. Pedazo de cualquier cosa dura extendida o plana. Al revés, apócope de santo. 6. Al revés, mejore de fortuna, reputación, etc. 7. Nivel. Volveré a nacer. 8. Teólogo e historiador español nacido en Tarragona en el siglo IV, discípulo y compañero de San Agustín. Poco frecuente (Femenino). 9. Une dos o más metales fundiéndolos. Medida inglesa de superficie. 10. Dinastía china famosa por su porcelana. Embarcación (PI). 11. Dícese del individuo de un pueblo de raza germánica que habitaba antiguamente en la desembocadura del Elba y parte del cual se estableció en Inglaterra.

SOLUCION

VERTICALES.—1. Aloca. 2. Toro. 3. Acre. Rama. 4. Arripe. 5. Loe. Arria. 6. Ondeo. 7. Corren. Ano. 8. Adán. Marcan. 9. Imán. Ca. 10. Nada. Eres. 11. Osera.

HORIZONTALES.—1. Otero. 2. Tape. Aram. 3. ocim. Soil. 4. Arrope. Sens. 5. Loe. Arria. 6. Ondeo. 7. Corren. Ano. 8. Adán. Marcan. 9. Imán. Ca. 10. Nada. Eres. 11. Osera.

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida.

¡Hazte donante de sangre!